AÑO X } TEGUCIGALPA.—CENTRO AMÉRICA.—ABRIL, 1923 { NÚMERO 6

REVISTA ECONOMICA

THE ECONOMIC REVIEW

Precios y condiciones de suscripción

Centro América..$ 2.50 oro
Extranjero ..... 3.00 —

SÓLO SE ADMITEN SUSCRIPCIONES POR AÑOS COMPLETOS

INFORMES Y CONSULTAS GRATIS PARA LOS SUSCRIPTORES, ENVIANDO SELLOS PARA LA CONTESTACIÓN

ESTABLISHED 1910

BY

E. de FRANZENSTEIN

Published with the collaboration of distinguished Scientific and Practical Experts

Dirección y Administración:

CALLE DE LA ESTACIÓN
TEGUCIGALPA
CENTRO AMÉRICA

BUREAUX:

Guatemala
Costa Rica El Salvador

Annual subscription: 15 chel.
Post free to all parts of the world

GREAT BRITAIN

Wm. Dawson & Sons Limited

121 Cannon Str.--London E. C.

Las célebres conservas suizas!
Confitures (Mermeladas)
Jaleas
Jarabes de frutas
Pulpas de frutas
Frutas en almibar
Legumbres
Choucroute
Encurtidos
Salchichas
Carne

Conservaciòn perfecta en todo clima!
Calidad insuperable!
Pídase catálogo ilustrado:
Hero Conserves Lenzbourg
LENZBOURG--SUIZA

Banco de Honduras

Fundado el 1.° de Octubre de 1889

Oficina Central: Tegucigalpa — **Sucursal: San Pedro Sula**

Cable: BANCO

Códigos ABC 4ª y 5ª Ed., Lieber 5 letras, Western Unión y March

Capital autorizado	*$ 1.000.000.00*	*Capital suscrito*	*417.500.00*
Capital acordado	*600.000.00*	*Fondo de Reserva*	*210.217.03*

FONDO PARA DIVIDENDOS *370.353.72*

Agencias:

Comayagua	Santos Soto.	Puerto Cortés	C. J. Warren & Cª
Juticalpa	Santos Soto.	La Ceiba	Adler Brothers.
Choluteca	Francisco Siercke.	Trujillo	Sara de Guillén.
Amapala	Teodoro Kohncke & Cº	Santa Rosa de Copán	R. H. Rogge.

BANCO ATLÁNTIDA

Oficina Principal: LA CEIBA, Honduras

Sucursales: Tegucigalpa, San Pedro Sula Tela y Puerto Cortés

Capital suscrito totalmente pagado: $ 500.000 oro
Reservas ..... **552.000** —

Cobros, Préstumos y Descuentos.—Compra y venta de giros sobre Gentro América, Estados Unidos y Europa.

El Banco recibe depósitos a la vista, a plazo y en cuenta corriente.

Departamento especial de Ahorros.—Toda clase de operaciones bancarias.

CORRESPONSALES en todas las poblaciones importantes del País y del EXTERIOR

Dirección cablegráfica: BANCATLAN.

Códigos en uso: LIEBER'S 5 letter
Benthley's complete phrase
ABC. 5th Edition
Petersen's International Banking Code.

Francisco Siercke y Hermano

Choluteca.---Honduras, C. A.

Importador **Exportador**

SUCURSALES

Tegucigalpa—Comayagüela—Amapala—Nacaome

Aramecina—Danlí—San Marcos—Juticalpa

San Juancito—Orocuina

Importador DE TELAS DE ALGODON, LINO, SEDA Y LANA.—FERRETERIA.—LOZA ARTICULOS PARA FINCAS

HARINA CONSERVAS VINOS

CERVEZAS LICORES

Exportador DE CAFE, CUEROS DE RES, PIELES DE VENADO, CAUTCHOUC, MADERAS—MINERALES

CABLE: EKREIS.—CHOLUTECA.

CODES USED: A. B. C. 5ª, LIEBERS.

Honduras Sugar and Distilling Company

Ingenio Central:---Montecristo

HACIENDAS

MONTECRISTO, Corinto, Palmira, Victoria

PRODUCTOS «LA ABEJA» MARCA REGISTRADA AZÚCARES Y MIELES

Vendemos licores en cajas, y por la escasez de botellas podemos vender, en envases de veinticinco botellas de capacidad, los magníficos licores elaborados en nuestra destilería, con productos puramente nacionales.

Pida los exquisitos licores

ANIS DEL MICO—RON DEL MORENO
RON PALMIRA—WHISKEY

De todos los estilos:

GINEBRA, VERMOUTHS, POUSSE-CAFÉ, COGÑAC, ETC.

E. P. DUTU,
Gerente.
Oficina en Dutuville

Mercantile Oversea Corporation,
Agentes para Centro y Sur América y México.

VACCARO BROS. & Co.

R. R. & S. S. LINES

Los más rápidos vapores entre la Costa Norte de Honduras y los Estados Unidos de América

CEIBA y YORO

En estos lujosos y cómodos vapores, construidos expresamente para VACCARO BROS & Cº Ltd., encontrarán los pasajeros todas las comodidades modernas, *baños fríos o calientes, luz eléctrica, salones, telegrafía sin hilos, cocina de primer orden, etc.*

Los vapores atracan a los muelles de New Orleans y La Ceiba

Para precios y demás informes, entenderse con

S. D'Antoni, La Ceiba.

DEWIA

Vereinigung zur Förderung deutscher Wirtschafts-interessen im Ausland, E. V.

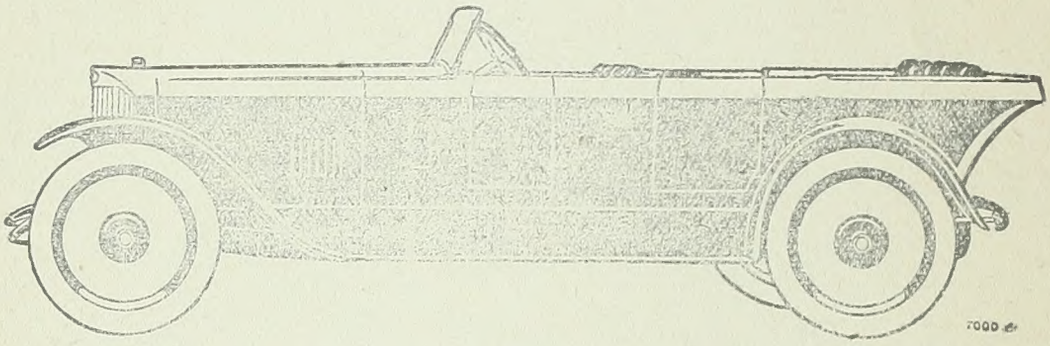
Köln a. Rhein–Hansaring Il I.—(Gegründet 1913).

HAUPTAUFGABEN:

Foerderung des deutschen Aussenhandels,
Wiederherstellung der international Wirtschaftsbeziehungen zu Deutschland,
Versoehnung der bisher verfeindeten Wirtschafsnationen,
Staerkung und Sicherung des Vertrauens zu deutscher Arbeit,
Vermittlung guter Geschaeftsverbindungen mit dem Ausland,
Sammlung der deutschfreundlichen Wirtschaftskraefte im Ausland.

Jedermann kann Mitglied werden.
Jahresbeitrag Mk. 500.

BENZ
AUTOMOVILES



Coches-automóviles
Motores de aeroplanos

BENZ-GAGGENAU

Carros para todos los oficios
Omnibus para pasajeros
Tractores
Tractores-arados
Bombas de incendios
Escaleras de bomberos

BENZ & CIE

Fábrica renana de automóviles y motores, S. A.
MANNHEIM -- ALEMANIA

Sucursales y Agencias: en todas las principales plazas del Mundo

Catálogos y precios suministra la Administración de la "Revista Económica"

FARMACIA La Salud

Del Dr. Enrique Vives Monjil

TEGUCIGALPA, C. A.

Establecimiento de Droguería y Farmacia.

Importaciones directas de Drogas, Artículos Farmacéuticos, Quirúrgicos, de Perfumería, Jabones Medicinales y Especialidades.

MEDICINAS PURAS

Marmolería Italiana

- SUCESORES -

Representante: DR. CRISTOBAL CANALES

LÁPIDAS FUNERARIAS.--FÁBRICA DE LADRILLOS Y CANERÍA DE CEMENTO :: ROMANO, A FUERZA HIDRÁULICA ::

TEGUCIGALPA, COMAYAGÜELA.—CALLE DE LA IGLESIA, NÚM. 6.

La Gazette de Prague

paraissant en français et anglais, est le premier *journal commercial tchécoslovaque*, destiné à l'étranger; vous y trouverez les listes, paraissant, régulièrement *des principales fabriques et des principaux exportateurs tchécoslovaques des différents* produits. Il paraît 2 fois par semaine et fournit des informations précises sur la production industrielle etle marché tchécoslovaque.

Si vous désirez vous procurer de bonnes relations commerciales en République Tchécoslovaque, vous ferez bien de vous abonner à la GAZETTE DE PRAGUE | Cour. tchéc. 124.—pour une année | et de lui confier votre publicité qui vous vaudra le meilleur succès.

Numéros spécimens gratuitement. Toutes les informations commerciales, etc. à nos abonnés et annonciers gratuitement par retour du courrier.

GAZETTE DE PRAGUE.
Prague III. Nerudova ul. 5.
Tchécoslovaquie.

FARMACIA

EL INDIO

DOCTOR
EMILIO WILLIAMS,
PROPIETARIO

Choluteca.—República de Honduras

Surtido permanente de
Productos Químicos,
Drogas y Medicinas.

ESPECIALIDAD

Perfumería, Accesorios de Farmacia,
etc., etc.

FABRICA
DE
BEBIDAS GASEOSAS

Usa únicamente materiales de
primer orden.

IMPORTACION DIRECTA

Eduardo Fernández C. y Co.

Importadores, Exportadores y Representantes de Casas
EUROPEAS Y AMERICANAS

San Pedro Sula.-Santa Rosa de Copán.-Santa Bárbara

REPUBLICA DE HONDURAS.—CENTRO AMERICA

CABLE: "Fernández"

CODIGOS: A. B. C. 5ª y 6ª Edición Mejorada

La Farmacia Central

De Argueta, Ariza y Co.

Tegucigalpa, C. A.

Productos químicos y farmacéuticos.
Especialidades europeas y americanas.
Materiales para curaciones.
Perfumes Lubin de París.
Jabones, Polvos, Cremas y Aguas para tocador.
Cámaras y materiales Kodak

Directorio de Cotsa Rica

Importadores Principales

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

United Fruit Company — Todo
H. Steinvort y Hermanos «
Pagés & Cº «
Juan Knohr & Hijos «
Pagés Hermanos «
R. Cañas & Cº «
E. A. Robles «
José Esquivel «
Lindo Bros—Material agrícola
Oscar Sittenfeld—Víveres
Tomás Fernández & Cº—Granos, etc.
Basigo Alvarado—Todo
Abangares Gold Field—Material de minas
Ramón Ortiz & Cº—Joyería
Edgar Knohr & Cº—Todo
Narciso Esquivel Hijos—Algodones
José Sarkis F. «
José Turull «
A. Herrero & Cº «
Ramón Madrigal «
Bejos Yamuni «
Calixto Madrigal «
Robert Hermanos «
T. Assmann & Cº «
Pedro I. Sauma «
José P. Rodríguez & Hermano—Ferretería
Miguel Macaya & Cº «
Héctor Esquivel «
Guillermo Niehaus—Agricultor
Kohrmoser Hermano «
Pascual Mauro—Abarrotes
L. Vanni & Cº «
Santos Peñón—Ebanistería
Sauter & Cº Librería
María v. de Lines «
Trejos Hermanos «
Botica Oriental — Farmacia
« Nacional «
« Universal «
« San José «
« Americana «
« Española «
« Británica «

Zapatería: José Araujo
« Enrique Benavides
« Aquiles
« Jirón
Cervecería Traube, lupolo, malta, etc.
Imprenta Alsina—Papel, etc.

LIMÓN

R. E. Smyth & Cº — Todo
Breedy Cº «
Limón Trading Cº «
Avelino de la Peña «

PUNTARENAS

Teodoro Roiz — Todo
Salvador Arauz «
San Chong & Cº — Algodones
Rafael Chong & Cº «
Pedro Canales—Material de construcción
Manuel J. Grillo — Farmacia
Farmacia Universal «
Farmacia Popular «

SAN RAMÓN

Orlich Hermanos—empresarios

HEREDIA

María v. de Meléndez Todo
Juan Pacheco e Hijos «
José E. Benavides «
Santiago Rodríguez e Hijos «
Leonidas Esquivel «

CARTAGO

Rivera & Compañía Todo
Tadeo Mora «
Demetrio P. Mauda «
Guillermo Strassburger «

ALAJUELA

Calvo, Montenegro & Cº—Todo
Odio & Odio «

C. L. HINCKEL

CORINTO NICARAGUA

Establecido más de 25 años

COMERCIANTE Y COMISIONISTA

Importador de toda clase de artículos.

Exportador de productos del país.

Códigos:—A. B. C. 5 Ed., Lieber y Bentley.

Departamento de Seguros sobre la Vida de

El Ahorro Hondureño, S. A.

Oficinas Principales: Tegucigalpa, Honduras

Admite Pólizas incaducables.--Seguro Moderno.--Amplias garantías.

POLIZAS DOTALES

Damos las mayores ventajas bajo las condiciones más favorables para los asegurados, póliza pagadera en vida del asegurado, o a su muerte.

POLIZAS DE PAGOS LIMITADOS

El máximo de protección al mínimum de costo. Manera fácil de crear un capital a salvo de todo riesgo.

POLIZAS ORDINARIAS DE VIDA

Todo garantizado. Costo módico. Protección completa.

POLIZAS DOTALES PARA NINOS

El hombre honrado debe proteger a sus hijos.

Sólo una póliza dotal les puede garantizar ampliamente el porvenir.

Una póliza garantiza a los hijos contra la miseria, y a las hijas contra las más crueles acechanzas....

No olvidemos que la miseria es mala consejera.

Tome Ud. en cuenta:

Que no tiene que hacer viajes al extranjero para cobrar el monto de las pólizas;

Que los siniestros son pagados a las cuarentiocho horas después de presentar las pruebas del fallecimiento;

Que la Compañía no le carga sobre premio por el riesgo de guerra;

Que el dinero que Ud. invierte en nuestra Compañía no emigra al extranjero;

Que nuestras reservas nos ponen en condiciones de pagar inmediatamente todos los siniestros.

The leading Central American Hotel

HOTEL AGURCIA

TEGUCIGALPA

El más Moderno y Confortable Hotel en la Capital

The most Beautiful, luxurious and centrally located Hotel in Tegucigalpa.-I. de Agurcia & Cº Propietarios.

I. de Agurcia & Cía.

TEGUCIGALPA

IMPORTACION *EXPORTACION*

CASA DE CAMBIO

Compra-venta y Exportación de frutos del país en general.
Estancia Gananadera, Industrial, Agrícola y Forestal.

Fábricas de Azúcar y Hielo.--Aserradero de Maderas

JOAQUIN PON Y C.º

Comerciantes **Importadores**

Casa Matriz: Comayagüela

SUCURSALES:

Comayagüela (Mercado), Tegucigalpa, San Juancito, Danlí

Importadores de Toda clase de seda, lana y algodón y artículos de lujo

Harinas, Azúcares, Aceites Mincrales

TAVARONE HERMANOS

CASA PRINCIPAL: CHOLUTECA.

SUCURSALES: San Marcos de Colón, El Triunfo, Aramecina, Morolica (HONDURAS, C. A.)

Importadores . · . · . · . Exportadores

Surtido permanente de algodones en general.—CASIMIRES, Perfumería.—Artículos de punto de media. — Géneros de fantasía para señoras, caballeros y niños.—Sedería.—Lino.

Vinos, Licores, Conservas alimenticias, Cerveza, Ferretería, Cristalería, Librería, Loza.

AGENTES PARA EL SUR DE HONDURAS:

De la Víctor Talking Machine Company, de Camden, N. J. U. S. A., y de las famosas máquinas OLIVER.

Compramos: café, cueros, oro:

PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA.

Teodoro ROIZ | **Gran Fábrica de Jabón .....y Velas.....**

Casa fundada en 1899. **Puntarenas, Costa Rica.**

Almacén de Abarrotes

Venta por mayor **Venta por mayor**

HAY SIEMPRE: Canfin, Alambre, Láminas de hierro, Pinturas, Cemento, Papel, Fòsforos, Galletas, Confites, etc. etc.

SOAP AND CANDLE MANUFACTURER: Importer of kerosine, wire, sheets, paints, colors, and varnishes, cement, paper, perfumery, and toilet preparation, etc., etc., etc.

La Mascota y La Gheisa

TEGUCIGALPA

PRIMERA CANTINA, CONFITERIA. SALA DE BILLARES.

IMPORTADORES de Abarrotes, Vinos, Vermouths, Licores, Cervezas, Bebidas Gaseosas, etc., etc., de las más acreditadas marcas.

LUJOSOS SALONES RESERVADOS PARA FAMILIAS.

IMPORTERS of Wines, Liquors, Beers, Mineral Waters, Conserves, and Provisions of the hight best quality.

I. DE AGURCIA Y Co.,
PROPIETARIO.

Gran Hotel Ferrocarril

El mejor de Escuintla

Comedor Cantina Cuartos Baños:

Al Confort Moderno

PRECIOS MÓDICOS

ON PARLE FRANCAIS, ENGLISH SPOKEN.

J. J. PARMENTIER,
PROPIETARIO.

UNION

DE BANQUES SUISSES

SCHWEIZ BANKGESELLSCHAFT

ZURICH

St.—Gall, Winterthur, Aarau, — Lichtensteig "St.—Gall"

Lausanne, Geneva, La Chaux—de—Fonds, Montreux, Vevey, Fleurier, Couvet, Basle, Baden, Flawil, Laufenburg, Liestal, Rapperswil, Rorschach. Wil, Wohlen, Aadorf, Gossau, Rûti,—Zurich, St—Eiden, Römerhof—Zurich.

This Bank maintains a well—organised "Commercial Intelligence Department" whose aim itis to bring foreign merchants and manufacturers into contact whit Swiss firms and vice-versa Foreign friends of ours visiting this country on bussines will be introduced upon request by special letters to Swiss manufacturers or commercial firms of the various lines.

DIRECTORIO DE HONDURAS

Importadores vía Amapala (Pacífico)

TEGUCIGALPA

Santos Soto y Co., Todo
Agurcia y Co., —
D. Fortín Hijos, —
Teodoro Köhncke & Co., Todo
J. Rössner & Co., —
Francisco Siercke & Co., —
Pablo Uhler & Co., —
Quinchon León y Co., —
Joaquín Pon y Co., —
Rafael Quan & Co., —
Rosa Cubas de Rosa, —
Ernesto Fiallos V., —
Alfonso Ramírez F. & Co., Abarrotes, vinos.
Carlos Laínez Z., Algodones, etc.
A. Valle, «El Bosque,» Abarrotes, vinos.
Unión Industrial, S. A., Novedades.
Nicolás Cornelsen, —
Bazar Unión, —
Sastrería Anglo-Americana, Novedades, casimires, camiserías, perfumerías.
José Segovia, Ferretería, etc.
Cervecería Brema, Malta y lúpulo.
Cervecería Victoria, — —
Marmolería Italiana, Cemento.
Fábrica Hércules, —
Manuel Calderón, Papelería e Imprenta.
Fernando A. Pérez, — —
Monterroso Hnos., — —
Francisco Laitano, Fábrica de calzado.
La Estrella, — — —
La Equitativa, Fábrica de jabones y velas.
La Económica, — — — —
Enrique Vives Monjil, «La Salud,» Farmacia, drogas.
Argueta, Ariza & Co., Farmacia, drogas.
Dr. Alberto Bernhard, — —
Dr. Héctor Valenzuela, — —
Dr. Magín Herrera A., — —
Dr. Diego Robles, «La Violeta,» Farmacia, drogas.
Dr. Samuel Laínez, «Alpha,» — —
Farmacia «Unión,» Farmacia, drogas
Farmacia «El Sol,» — —
Dr. Guillermo E. Durón, «San Isidro,» Farmacia, drogas.
Santos Domínguez, «La Favorita,» Fábrica de aguas gaseosas.
Urbano Ugarte, «Jutiapa,» Fábrica de aguas gaseosas.
Dean, Empresa de transportes.
Padgett & Suárez, Empresa de transportes
Gómez & Estrada, — — —
Vicente León, Drygoods.
Abraham Napki e hijos, Drygoods.
E. Kanashet, Sucesores, —
José Kafati, —
Rafael Pon, —
F. Yu Shan y Co., —

Librería Moderna, Libros, revistas.
Empresa Stornaiuolo y Di Palma, Películas cinematográficas.
Ernesto Lazzarus, Películas cinematográficas.

AMAPALA

J. Rössner & Co., Comisión, Banca.
Teodoro Köhncke & Co., Comisión, Banca.
Pablo Uhler & Co., Todo.
Justo Abarca R., Abarrotes, etc
Enrique Köhncke, Farmacia.

CHOLUTECA

Francisco Siercke & Co., Importador y Exportador.
Tavarone Hermanos, Todo.
Visitación Tavarone, —
Pedro E. Díaz, Abarrotes.
Dr. Emilio Williams, «El Indio,» Farmacia.
Dr. Carlos J. Pinel, Farmacia.
Pedro Rodríguez, Fábrica de jabones.

NACAOME

Petronilo Cerrato, Drygoods.

COMAYAGUA

Eduardo Berlioz y Co., Todo.
Elisa de Valenzuela, Drygoods.
Elías Handal, —
Pablo Wolf, —

Dr. Jesús Bendaña, Farmacia.
Dr. Próspero Romero, Farmacia.
Gral. Evaristo Enríquez, Ganadero.

SAN JUANCITO

New York & Honduras Rosario Mining Co., Todo.
Pedro Díaz Soto, Todo.

JUTICALPA

Ester Zapata, Drygoods.
Lola Rivera de Valle, Drygoods.

SABANAGRANDE

Esteban Sánchez & Co., Todo.
Tomás Mejía, Drygoods.

PESPIRE

Castro y Martell, Todo.
Antonio R. Varela, Drygoods.
Modesto Laines. —

SAN MARCOS DE COLÓN

Tavarone Hermanos.

ARAMECINA

Tavarone Hermanos.

SIGUATEPEQUE

José Gross, Todo.
Trinidad Molina, Todo.

YUSCARÁN

Francisco Torres, Drygoods.
Elena Córdova, —
Francisco R. Moncada, Drygoods.
Luis Elvir, Drygoods.
Sotero N. Lazo, Drygoods.
Guadalupe Sierra, Drygoods.
Botiquín «El Sol,» Farmacia.
Botiquín «La Minerva,» Farmacia.

GÜINOPE

Esteban Rodríguez, Drygoods.

DANLÍ

Marcial Gamero, Drygoods.
Francisco González, Drygoods.
Ignacio Castellanos, —
Abraham Sabá, —
Adriano Montenegro, —
Pedro H. Ordóñez, Fábrica de aguas gaseosas.

EL PARAÍSO

Jerónimo J. Rivas, Drygoods.
Florencio Mendoza, —
Luis González, —

GRATIS

Para todo Agricultor, Hacendado, Comerciante o persona que se interese en la lectura de asuntos agrícolas o industriales:

Un ejemplar de muestra de la Revista

LA HACIENDA

que contiene, además de texto interesante y muy instructivo, magníficos grabados, cubierta a colores, &., y OFRECE UN SERVICIO GRATIS para ::SUS LECTORES::

Una tarjeta postal es suficiente para pedir un Núm. de Muestra

DIRECCION:
LA HACIENDA COMPANY
Sample Copy Dept. Re.,
BUFFALO, N. Y., U. S. A

MOROLICA

Tavarone Hermanos.

JACALEAPA

Diego Alvarado, Drygoods.

TEXÍGUAT

Tiburcio Rodríguez, Drygoods.

SOLEDAD

I. Agatón Espinoza, Drygoods,

SAN ANTONIO DE FLORES

Nicolás Mendoza, Drygoods.
Agatón Avila, —
Tomás Mendoza, —

Importadores vía el Atlántico

SAN PEDRO SULA

Juan R. López, Todo.
C. J. Warren & Co., Todo.
Bueso Hermanos, —
W. N. Bennaton, Drygood.
I. F. Kirikham & Co, Todo.
Overseas Mercantile Co., Todo.
Eduardo Fernández G. & Co., Todo.
Luis Carón, Todo.
D, Larach Hermanos, Drygoods.
M. A. Kawas, —
Kawas Hermanos, —
S. J. Handal, —
Carson, Pirio & Scott, —
Cuadra & Co., —
Hugo Schiffner, —
C. L. Smith, —
H. Castel hijo, Productos del país,
Alberto Fuentes D., Abarrotes.
Cosenza Hermanos, Abarrotes, vinos
Laffite, López & Co., — —

Compañía Molinera de Sula, Harinas.
Planta Eléctrica, Materiales eléctricos.
Cervecería Imperial, Malta y lúpulo
Farmacia Cruz Roja.
Farmacia Central.
Farmacia del Dr. Mitchell.

POTRERILLOS

Federico Damas, Todo.
José Alvarez, Vinos y licores.

PIMIENTA

Da Costa Gómez, Todo.

CHOLOMA

Isidro Badia, Todo.

BARACOA

Antonio Carón, Drygoods, abarrotes.

RÍO BLANQUITO

Ambrosio Flores, Drygoods.

SANTA BÁRBARA

J. Tróchez & Co. Todo.
Eduardo Fernández & Co., Todo.
Jacobo Hasbum & Hermanos, Drygoods

SANTA ROSA DE COPÁN

Bueso Hermanos, Todo.
Arias, Fiallos & Co, Farmacia.
Rafael Cano, Fábrica de cigarrillos.

LA CEIBA

Vaccaro Bros, Empresa frutera.
Honduras Sugar Distilling Co., Material para la fabricación.
F. Devaux & Co., Todo.
Laffite, Alvarez & Co., Todo.
Compañía Industrial Ceibeña, Todo.
Inglés & López, Drygoods.
C. O. Nini, —
Cozzarelli Bros, —
Alfonso Quan & Co., —
A. Moieses, —
José Jorge & Co., —
Lorenzo Pizzatti, —
Antonio Texido, —
B & J. Sikaffy, —
J. N. Kawas, —
Luis Blanco, —
Pedro Boesch, Empresario.
Ernesto Crespo, —
Compañía Lempira, Empresarios.
Honduras Drug Co., Farmacia.
Farmacia Nueva, —
Farmacia de Antonio López V.
Botica Americana, Farmacia.
Emilio Castillo, Fábrica de aguas minerales.

EL PORVENIR

Joaquín Lafitteau, Drygoods.
A. E. Amaya & Co., —
E. Benque, —

LA MASICA

Joseph Wrighte & Sons, Todo.
Roberto Castaignos, —

LA UNION

Porfirio A. Betancourt, Todo.

SAN FRANCISCO ATLÁNTIDA

Carlos A. Garay, Drygoods.

TELA

Tela Railroad Company, Materiales, etc.
David Asaff, Drygoods.
Antonio Elvir, Abarrotes, vinos, etc.
Vicente Di Donato & Hnos., Abarrotes, vinos, etc.

TRUJILLO

Melhado & Sons, Todo.
A. & J. Glyn, —
Guillén & Dole, —
Alejandro Keiffer, Drygoods.
Emilio Koenemann, —
Alberto Crespo, —
Farmacia Moderna, Drogas.
Truxillo Railroad Co., Material ferrocarril.

EDUARDO BERLIOZ Y Co.

Comayagua. Honduras.

Telas de Algodón, Lino, Lana y Seda.—Mercería, Cristalería.—NOVEDADES llegan constantemente.

Conservas, Abarrotes, Vinos, Licores, Cervezas

GRAN SURTIDO de artículos especiales para tiendas de comestibles.—ARTICULOS para fincas.

QUINCHON LEON Y CO.

Casa fundada en 1890. Casa principal: Comayagüela, C. Real.

SUCURSALES: Comayagüela, Tegucigalpa, San Juancito.

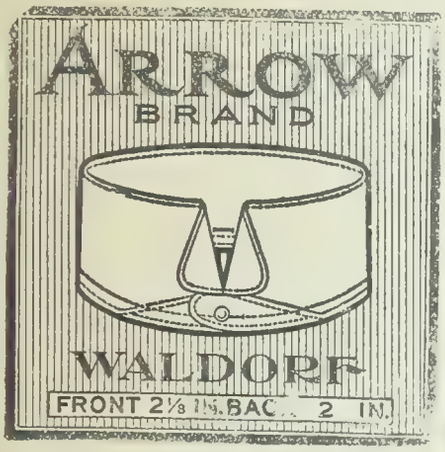
Telas de Algodón, Lino, Seda y Lana.

ARTÍCULOS PARA FINCAS

Harinas, Azúcares, Aceites, Abarrotes.

LA ANGLO-AMERICANA

Calle del Comercio. **Tegucigalpa, C. A.**



FINES
GENTS
FURNISHING
STORE

Marchand Tailleur.---Splendid assortment of materials

High Grade Boots hand Shoes for men, women and childrens

Shirts — high quality garmentsin cotton silk, and wool all styles.

Hats and.

LEATHER GOODS. — NOVELTIES.

Gran variedad de CASIMIRES y artículos para caballeros. Especialidad en sombreros, calzado, etc., de todas clases, de las MEJORES MARCAS de Europa y Estados Unidos.

CORBATAS — CALCETINES — PERFUMES.

ARTICULOS PARA SASTRERIA EN GENERAL.

OSORIO JIRÓN HERMANOS,
PROPIETARIOS.

TEGUCIGALPA
HONDURAS
C. A.

CASA DE PRIMER ORDEN

Casa del Consulado de Noruega.

Confot moderno.

Cuartos elegantemente amueblados.
Servicio esmerado.
Cocina excelente.

HOTEL AMBOS MUNDOS

Situated in the business center and also to the theater and place of interest.

Every Comfort guaranted.

Ezquisite Table. Pront Service.

Spendid Dining room.

Private Dining rooms for families

ISIDRO MONTOY Y CIA.,
PROPIETORS.

Taller Mecánico de **Tinetti Hnos.,**
San Salvador, C. A.

Trapiches—Ruedas hidráulicas.—Calderas y máquinas de vapor.—Trenes completos de calderas para elaborar panela y azúcar.—Chimeneas y tubería hidráulica.—Bombas.—Pulperos grandes y pequeños.—Poleas.—Ejes de transmisión para maquinaria.—Empaque de hule y rollizos.—Llaves de bronce.—Accesorios de toda clase de maquinaria, ya sea importados o fabricados en el Taller.

Presupuestos, planos y composturas de toda clase de maquinaria.

Volumen X.—Tegucigalpa, C. A.— Abril de 1923.—Número 6

REVISTA ECONOMICA

THE LEADING ESPECIALISED REVIEW OF CENTRAL AMERICA

THE ECONOMIC REVIEW

A MONTHLY BULLETIN

of Finance, Political Economy. — Commerce, Agriculture, Industry, Mining, Customs Duties, Import and Export, Investments, Railroads and Statistics.

Annual subscription $ 3.00

REVISTA ECONOMICA

BOLETIN MENSUAL

de Hacienda y Economía, de Comercio, Industria, Minería, Aranceles, Importación, Exportación, Ferrocarriles, Estadística, etc.

Suscripción anual $ 3.00 oro

ÖKONOMISCHE RUNDSCHAU

MONATSZEITSCHRIFT

für Finanz, Ökonomie, Landwirtschaft, Minen, Statistik, Zolltarife und alles was das Gesamtinteresse Zentralamerikas betrifft, mit Ausschluss von Politik.

Abonnementspr. M. 100.- jährlich

The Economic Review

Is published every month, in Spanish, English, French and German. It will be a guide and bulletin for all those who wish to have commercial and financial intercourse with Central and South America, Mexico and the West Indies.

SUMARIO

ARTICULOS.—*Reflex Action of the «Tariff.»* Economic Law and the «Tariff.» An Exchange anomaly.—*Latin American Finances.* The Position in Chile-Mexican Investments. Cuban Sugar.—Romance of coffe with observations on Salvador coffe and Felix Coste's letter.—*Salvadoreñsche Volkswirtschaft.—Der Plan eines Rhein-Ruhrstaates.*—Le Force et le Droit.—El Mensaje del nuevo Presidente de El Salvador.—*Divisas y Cotizaciones de Divisas. 1;* Noción y substancia; 2) Cambios a la par; agio y desagio; 3) La formación de tipos; 4) La importancia económica de cotizaciones favorables y desfavorables de Divisas. II. De la política de divisas.—*Al margen de la Industria bananera.* El prestigio del Trust Bananero en los países singulares—c) Guatemala.—*Indices Económicos de Centro América.*—Estadística Comparativa - Cambios.—Cotizaciones de valores centroamericanos —*Finanzas Nacionales de Centro América.*—Revista de Productos.—Información Extranjera.

To Subscribers

Please preserve carrefully for reference: an index will be published at the end of the tome.

REFLEX ACTION OF THE "TARIFF"

BY OUR CONTRIBUTOR
C. R. STILES, F. S. S., F. R. G. S.

FOR a creditor nation which is in the position of needing to create markets in order to keep up the high standard of living of its population, the United States with its «protective» Fordney Bill presents the curious anomaly of desiring a definite objective and of pursuing the line of greatest resistance to attain it.

In the case of wheat the United States has steadily exported this commodity to Europe during the last twelvemonths against South American and Colonial competition. Canadian wheat has come to Europe direct and has found a ready market, precisely as it would have done had it come to Europe through her neighbour. Wheat is *the* commodity in respect of which an assured consumption is a safe prophecy. Where then can benefit possibly have accured to the American farmer, when Canadian wheat passing through his country would have been as readily absorbed as his own. American railways, on the other hand, must have been heavy losers by the diverting of this commodity volume from their roads, and the Southern wheat embarkation ports have also suffered loss. Further, a reta-

liatory spirit is likely to grow in force to the injury of other items of American trade, which injury in the aggregate of trade is not compensated for by actual benefits to the farming section.

In the instance of cattle coming over the border from Canada, the fact that such imported cattle are for the most part fed on American corn and that the commodity value of this corn is very substantially enhanced by its conversion into beef (under conditions of free import of cattle), suggests that the value of the tariff is limited to purely political significance. If the farmer producing cattle is benefited, the farmer growing corn is injured by accumulating stocks of that commodity brought about by a substantial decrease in the number of animals fattening upon it. Railways lose in tonnage carried, the packer is a loser in a diminution of the ready supply of the commodity on which he depends; and the nation loses by reason of the decrease in the volume of the trade in question.

To the normal intelligence there is only one party that can benefit from the American tariffs on these two commodities, and that party is Canada. A single instance will suffice to substantiate this contention. In the season 1920-21 wheat shipped from Vancouver to travel through the Panama Canal amounted to a few hundred thousand bushels; in the season 1921-22 the shipments aggregated to the neighbourhood of 6,000,000 bushels. If a simimilar impetus be given to Canadian meat-packing, the Fordney Bill should prove to Canada a blessing in disguise.

Fundamentally, commodities are paid for by commodities and if a country will not have its neighbour's goods it cannot expect other than the exercise of a diminishing purchasing power by that neighbour in regard to that surplus of its own production for which it is anxioux to traffic.

Economic law and the "Tariff"

Two strong arguments in favour of sterling appreciation in relation to the dollar are the continuity of interest payments by Great Britain and the persisting unfavourable balance of trade of the United States. If the American investor having bought considerable amounts of our Government securities with sav exchange at 4.40 or thereabouts, realises at about 4.60 he would have a very fair profit, allowing for approximating price levels; and then sales would, of course, exercise a restricting influence on appreciation of British Government Stocks. On the other hand if sterling continues to gather way fresh American purchases of our gilt-edged securities are indicated, which will, of course, benefit the market. Those holding American currency securities will stand to lose by the rise in the sterling rate in the absence of local conditions causing a compensating appreciation in values. The same argument applies to foreign bonds with interest payable at a fixed rate of exchange on New York—certain Japanese securities for example; for as sterling values in terms of dollars augment, so the advantage gained by cashing coupons in New York diminishes, and the market price of such securities depreciates.

In the Autumn of 1922 similar conditions were operating in favour of France with the rise in the foreign exchange value of the franc. French securities in Britain appreciated as British gilt-edged securities were appreciating in America.

The principal factor antagonistic to a favourable balance of trade in America is the persistent export of capital through the medium of foreign issues in that country. For the year 1922 the amount absorbed by foreign loans considerably exceeded the substantial total for the year 1921, and although it is conceivable that a proportion of these credits were left in America, owing to the advantage of paying for goods in a currency eminently stable, yet, on the other hand, the process eliminates the necessity of purchasing dollars or sterling, and helps to keep more unstable currencies off the market.

American foreign investment is a counteracting influence to protective tariffs established to penalize international trade in order to benefit local industry, and normally cannot be controlled. Hence a great creditor country must continue to lend and to subsidize its tourists and the like, and by so doing neutralizes its favourable trade balance to the lowering of the premium imposed on the foreign exchange value of its currency by reason of an excess of realizable wealth.

AN EXCHANGE ANOMALY

Australian exchange in the last few months has substantially reversed the position of two years back. Australian balances in Britain were then much shrunken in spite of the profitable years of the War, proving that the purchasing power of the people had not declined in relation to the fall in exports. Recently the situation has been reversed and heavy exports of wool, meat, and other products have piled up bank balances in Britain, that have swung the exchange the other way—in favour of Australia. The difficulty arose how to transfer concretly the heavy balances from Britain to Australia, where money was badly needed for financing additional exports. Two schools of economic throught issued pronouncements on the question; the one obviously deflationary, and the other to be described as holding a brief for «controlled inflation.» The deflationists, remembering the race between prices and purchasing power, were dead against any increase of the note issue in the Commonwealth, holding with some reason that an inflation of paper is more easily made than reduced, and suggested that Australian borrowings should be curtailed, that the «evil» of excess wealth should be left to right itself, and postulated that recent heavy exports would ultimately be followed by increased imports. The inflationists point out the dislocation of trade that results from the anomaly presupposed by the fact that credit balances in England cannot immediately be utilized for the benefit of Australian business, and suggest an increase in the note issue somewhat on the lines of British Treasury note issue, that is, paper money issued through the Bank of England to the banks against the deposit of readily realizable securities representing the British Currency Note Redemption Fund. This step would normally require the Australian Government to maintain a monopoly of note issues and their cover, and expansion or contraction would operate automatically against the deposit or withdrawal of securities with or from the government bank.

It has been suggested that exchange funds should be inaugurated in London and in Australia; the British Government to utilize a portion of the Currency Note Redemption Fund which shall be invested in Australia and against which exchange drafts shall be drawn in accordance with exchange requirements. In principle this would be tantamount to the British Government's guaranteeing a given proportion of Australian currency, and is reminiscent of the exchange situation between England and Egypt, which has so markedly stabilized the piastre through the period of inflation and of deflation. It would appear doubtful, however, if the British Government at the present time is in the position to take on a substantial commitment of this nature, and besides the Currency Note Redemption Fund is very useful to the British Government in the question of Ways and Means advances.

The Latin-America Association

101 Fleet Street, Londres, E. C. 4.

OFRECE A LOS VISITANTES DE ESPAÑA, PORTUGAL Y LA AMERICA LATINA:

los servicios de la Asociación y una cooperación práctica en los múltiples problemas que preocupan al forastero, ya se trate de:

Sus compras de artículos para uso personal, Mercaderías para su negocio, Ganado para su establecimiento de campo, Maestro, Institutriz, o escuela para sus hijos, Intérprete, Dama de Compañía, Enfermera o Niñera, Los hoteles más indicados para su conveniencia, Boletos de tren, o vapor; pasaportes, etc.

En fin, la Asociación puede ayudarle en todas las circunstancias indicadas y en muchas otras, librándole de todas estas preocupaciones durante su estadía y *Libre de comisión o recompensa alguna.*

Dirección Cablegráfica: "*Inamorata,*" *London.*—Teléfono: *City, número 727.*

LATIN AMERICAN FINANCES

The Position en Chile.—Mexican Investments Cuban Sugar

Written for «Revista Económica» by PERCY F. MARTIN, F. R. G. S. (*)

CERTAIN factors in the financial position of Chile have occasioned among nervous holders on this side some feeling of uneasiness as to the future. While it would be idle to deny that the recent material losses sustained by the disastrous earthquakes on the west-coast of South America; the frequency with which, of late years, new loan issues have been effered; and the general decline in the country's trade have created misgivings, there is little in the general situation to cause alarm. Late advices from Chile, moreover, afford evidence of coming improvement in the economic position. Nitrate shipments, upon which the national revenues of Chile depend to the extent of 75 per cent, continue at remunerative rates, although the production has been below normal. Excellent crops have brought about a renewal of prosperity to the large agricultural community in the southern part of the country, while an appreciable balance of wheat remains over for sale from the last harvest, having been held upon the chance of higher prices. The wise provision of granting a railway freight reduction of 15 per cent on all grain shipped, between September 15 and December 15 of last year has lent further encouragement; while, owing to the better prices obtained for cooper, a substantial increase in the output of the mines is likely to be brought about, and a considerable lessening in the number of unemployed to follow. Fortunatelly for Chile, the two principal staple products, nitrate and copper, have remained unaffected by the Fordney McCumber tariff, a measure which has seriously interfered with exports from other countries, both in South America and Europe. Pressing as may appear the financial needs of the Chilean government, the general prosperity of the country, judging from the number of depositors in the Chilean savings'-banks, seems to have been but little affected. At the end of June, 1922, bank depositors totalled 1.080.691, marking an increase of 48.564 over the number of the previous year, and representing an augmentation of 25.225.822 *pesos* in the value of the deposits, now standing at over 233.174.700 *pesos*.

A favourable impression has been created by some evidence of thrift upon the part of the National expenditure-departments. The Senate, in furtherance of this move for economy, has refused its authorisation of any more Government loans or issues of paper-money. It is the avowed intention of the present Administration, as it had been that of so many of its predecessors, to convert Chilean paper-money «immediately public confidence in the government has been established.» Unfortunately, changes in the *personnel* of Chilean Administrations occur with great frequency and unexpectedness, so that this promise seems hardly nearer to realisation than the «Greek Kalends.» In 1920, there were two changes of Government between the months of July and November; in 1921 there were cabinet resignations on January 27; May 15; July 27, and August 14; while, during the past year, individual ministerial resignations, or the retirement of the whole Cabinet, occurred on January 2 February 4; March 23, and December 22. The Executive, elected by a very narrow majority (so narrow, indeed, that a Court of Honour was called into being in order to decide which of the two Candidates had actually polled the greater number of votes) has found no easy task in effecting economies or introducing part of those financial reformation plans upon which he had set his mind. While something has been accomplished in the reduction of paper-money, there has been little actual reduction effected in the country's expenditure.

(*) Our Correspondent, whose practical experience of the Latin-American States is probably unique among foreign writers, speaks of the present financial conditions in Chile: of the renewal of dividend payments by a number of Mexican electrical undertakings; and of the improvement effected in the Cuban sugar industry-all subjects of interest to readers of this journal.

Chile's total national debt amounts to $ 275.730.074 (gold) (approximately .. £ 55.146.015); of this sum the total foreign debt represents $ 239.077.386..... (£ 47.815.477). Of the considerable sterling debt (£ 34.875.299), it is estimated that one-fifth is now held in the United States. The 1923 budget carried a total of 57.571.226 pesos (gold) and 287.283.000 pesos (paper), compared with 78.239.878 pesos (gold) and 348.709.265 pesos (paper) in the 1922 budget. These figures for comparatively so sparsely inhabited a country give «furiously to think.»

MEXICO.—The announcement of resumption of payment upon the bonds of three important electric power concerns in Mexico may be accepted as a welcome evidence of improving economic affairs in that country. Although the Guanajuato Power and Electric Company is a North American undertaking, with head-offices at Colorado Springs, there is invested a not-inconsiderable amount of British capital in the concern. The plant has been in existence for almost twenty years, having been inaugurated by the late President Porfirio Diaz, in October 1903. Practically the whole of the mines in the rich Guanajuato district are dependent upon the power supplied by the company, which has a capital of moderate dimensions and is undoutedly very well-managed. The Michoacán Power Company, the second of the group to return to the coupon-paying stage, is also an enterprise incorporated in Colorado, being closely identified with the Guanajuato Company. British holdings are mainly in the 6% First Mortgage Gold Bonds of both companies, redeemable at 105% in 1932, in the first case, and at par, between 1913 and 1937, in the second case, Or, in this latter instance, the outstanding bonds may be redeemed entirely—not less—at 105% on July 1, 1923. The third member of the group is the Central Mexico Light and Power Company. As a general rule, power utilities in Latin America have proved acceptable forms of investments, the yield upon the bonds having been considered fairly safe. It would seem, however, that in times of depression or political upheaval these securities are no more free from the effects than are other industrial holdings. In more settled countries however, the net earnings of the majority of power utilities would appear to have increased of late, in spite of diminished industrial activity. Upon several of the United States undertakings the increase in earnings during the past year averaged 13 per cent., over the earnings of the previous period of twelve-months. The main consideration in Mexico seems to be the increase in the working expenses, due to the considerable rise in the wages of al classes of employees. Formerly one of the cheapest of the Latin American countries for labour, Mexico has now entered the list of highly-rated labour States, and this fact has had its effect upon many of the lower-grade mines taking their power from the hydraulic companies, compelling some of the weakest among them to close down. With improved conditions in the labour-market other supply companies, of which there are several in the Republic of Mexico, may be expected to do better for their bondholders. Of late, additional concessions have been granted for the extension of existing and the erection of new electric power and lighting plants in Mexico, in connection with which both native and North American capital is being employed.

CUBA.—There appears to be some hope for those who have invested their money, in Cuban sugar-plantations, and whose experiences of late have been far from gratifying owing to the exceedingly low price to which all products of sugar-cane have fallen. It would appear that another and almost as wide a use can be made of the heavy molasses residue for the production of alcohol for motor vehicles, and, if reports of preliminary tests can be relied upon, there is a great commercial future for this manufacture. The news will be equally welcome to users of automobiles and other gazolene engines, some of whom in Cuba are already enjoying the advantages of a very cheap and effective product of this character. Some may wonder why the experiment was not tried before the recent heavy decline in the price of sugar as a food one reason has been the strict and difficult rules prevailing in this Republic—and only withdrawn in July of last year—controlling the denaturising of the cane product. This, again, was dictated by the wish to protect the revenue derived from alcohol utilisable for beverages, the Government requiring the addition to alcohol intended for fuel of certain denaturising elements, which, when the alcohol was burned, produced a deposit of naphthalene. To eliminate this difficulty a decree has now

been promulgated prescribing a formula for denaturising alcohol testing 95 rectified degrees (*grados rectificados*) intended for fuel purposes. It is throught that the greater number of the distilleries in the Republic of Cuba, many of which are run in connection with the sugar-factories and account for a considerable portion of the total profits earned, will now manufacture alcohol for use in automobiles. One company is said to be already producing between 13.000 and 14.000 gallons per day, and should there arise sufficient demand, and this seems to be merely a question of time, the output could be easily doubled. With increased production the initial costs will be lowered, and it is confidently stated that this will be brought down so low that oil-fuel will never be able to compete with it.

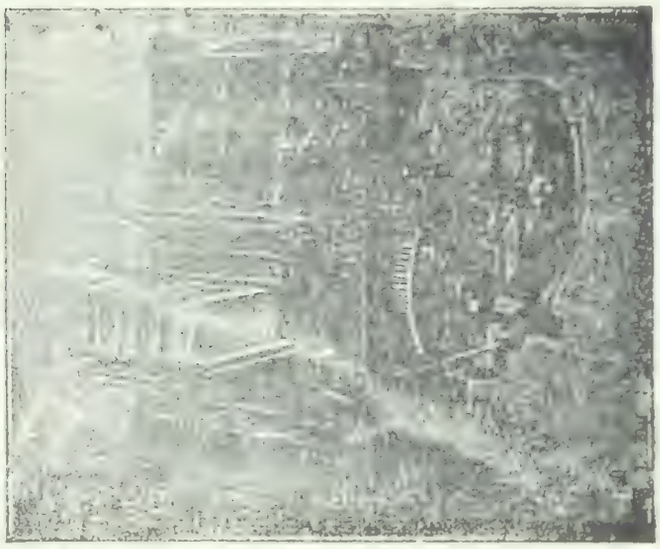
Utilización de arena, gravilla, escorias, piedras machacadas

con

Máquinas y completas Instalaciones

DR. GASPARY

para la fabricación de
Ladrillos de arena y escorias, Bloques, Tejas, Ladrillos para techos, Tubos, Postes, Peldaños, Baldosas, Placas para aceras, Placas granitoides, Mosaicos, etc.



Fábrica de Máquinas

Dr. GASPARY & C.º MARKRANSTADT
cerca de Leipzig, Alemania

RUEGASE VISITARNOS
Catálogo gratis

Romance of Coffee With Observations on Salvador Coffee

BY RAFAEL GARCIA ESCOBAR,
(Consul of San Salvador at St. Louis, Mo.)

WHAT land is the cradle of coffee? Is it an American plant or a product of the Eastern Hemisphere? These are questions frequently asked by the consumers of this prodigious beverage, which has been the inspiration of great poets, writers and statesmen of every land.

Ramón Rosa, one of the most noted writers of Central América, wrote his best compositions while drinking coffee. Becquer, the prince of Spanish verse, found this golden nectar an unfailing inspiration. John Milton, Oliver Goldsmith, Charles Fox, Sir Isaac Newton and John Dryden were a few of the writers and statesmen who conceived their ideas and policies of State in the celebrated coffee houses of England. Thus, many great writers and artists have used and are using coffee as a fount of inspiration.

Coffee is a native of Africa, of that land of charms and mysteries. Who has not heard of the famous pyramids of Egypt that have defied the hurricanes of the centuries to present to us the ruins of one of the most ancient and greatest civilization of the world? Who has not heard of the great Sahara Desert? Who has not heard of the famous Nile River?

The Nile, whose waters are used by the Egyptians to fertilize the lands destined for agriculture, has is source in the Victoria and Albert Lakes, on the equatorial line, and it receives, moreover, the waters of an extensive surface of one million square miles in its course through Nubia and Egypt, along the Eastern coast towards the North, and afterwards traverses four thousand miles, forming, in its vertiginous race several extremely beautiful cataracts, to empty at last into the Mediterranean through a great delta. It has been point d out that the course of this river forms the fourth letter of the Greek alphabet, which corresponds to the Spanish «D,» the first letter of the word «Dios» or «God.» On its banks are the cities of Rosetta and Damietta. During the rainy season the waters of the Nile rise to forty feet above sea level, and the lowlands are flooded by the waters, which deposit a thick covering of fecundating mud, where are grown magnificent crops.

On the banks of the Nile, beneath the flowery groves of the gigantic forests, was found for the first time the maravellous coffee plant. Thus did this plant, which now constitutes the principal source of wealth of Central America and South America, emerge from the crystal waves of the Nile, as Venus rose up out of the depth of the sea. From the banks of the Nile, it was carried to the shores of the Red Sea and from there, crossing Mount Sinai, was carried to Persia, Arabia and Iraca. Coffee was introduced into Arabia in 1454, and the first coffee house was opened in Constantinople in 1554.

Stolen from the Arabian Peninsula by the Dutchman, Van Hern, it was transplanted into Batavia, the capital of the Island of Java, defying a royal Arabic decree that punished with death any attempt to take out of Arabia the marvelous coffee plant, which has cons dered as a sacred tree, whose nectar was offered to the gods on religious feast-days and afterwards amid gay dancing was drunk by the worshippers.

In Batavia the coffee plant found fertile soil for its development. Latter, it was carried to Europe, being brought to France as a costly present for King Louis XIV, who sent it to the Royal botanical gardens.

The art of roasting and making the beverage was introduced in London by a Greek servant; and the first London coffee house was opened in Georgeyard, Lombard Street, in 1652. Coffee houses soon became social centers, and many a State policy was discussed and determined over a «dish» of coffee at Squire's, or some other coffee house.

From France, the plant was taken to America. The naturalist, Antonio Jussien, gave three tiny plants to M. Desclieux, who was going to Martinique. It is related that, during the voyage across the Atlantic, there was a great scarcity of water, so that the passengers were allowed only a limited amount of the precious liquid. M. Desclieux, however, bore heroically the pangs of thirst and poured the last drop of his share of water over the three bushes entrusted to his care. When they arrived at Martinique, two of the delicate plants were dead but one of them had survived. This coffee plant is, then, the father of all the great coffee plantations that now flourish in Central and South America. This momentous event took place in 1720; 1920, therefore, was

the second centennial anniversary of the introduction of coffee into America.

This plant, which has become the golden tree and one of the principal industries of the American nations, has no rival in the world of beverages.

The first coffee plantation of which is a record was started in Brazil, in 1754; and we read of flourishing plantations in Mexico in 1811.

Coffee was introduced in 1822 in El Salvador by the Srs. Yúdice, of the Department of Zacatecoluca, today one of the greatest coffee producing zones of the country. Opinion varies as to the manner in which it was introduced, some authorities stating that coffee was brought to El Salvador from Costa Rica, and others that it came from Havana, Cuba. The important fact is that at present this precious plant is found in our territory and that its cultivation is each day becoming more intense. Salvadoreño coffee has world-wide fame for its qualities.

El Salvador is one of the most mountainous countries of Central America and is situated on the Pacific Coast, almost at the door of the ports of North America. It is known that the best coffee is harvested from the most elevated regions. The best plantations of this grain are on the slopes of the great Salvadoreño volcanoes and on the great hills, where the climate is warm and delightful. It is there that the caracol coffee is obtained. El Salvador possesses great coffee plantations and mills of the most modern type.

A coffee plantation in bloom is one of the most beautiful sights that can be comtemplated. The great mountains, on which are found the coffee groves, appear to be crowned with snow when the coffee is in flower. The chalice of the coffee flower is opened during the night to receive, in its corolla, the cool and crystal dew, and then it closes. For that reason, it can be said, very truly, that a grain of coffee is a tear congealed from some star of the sky. The fruit of the coffee plant is at first green but when it is ripe it is as red as a strawberry.

The great coffee plantations of El Salvador, during the harvests, are converted into great floating cities, whose people come and go from all parts of the Republic and neighboring States. Thousands of men, women and children are employed in the plantations and the mills. The roving merchants come from everywhere to sell their merchandise. Every Sunday is a gay fair, which seems like a great human beehive.

It is inspiring, as well as interesting, to contemplate all these things that speak so highly of the wealth and industry of the people of El Salvador.

Felix Coste takes issue with statements made by Consul Escobar

The articles and letters that have been published over the name of Rafael Garcia Escobar, Consul of El Salvador in St. Louis, have aroused interest, but some of his statements are disputed. THE SPICE MILL, was has given space for some of Consul Escobar's ideas gladly gives space for the letter from Felix Coste, secretary-manager of National Coffee Roasters Association, addressed to Consul Escobar:

Your letter of December 18th pointing out what you consider as flagrant abuses in the coffe trade has been received, and I hope you will pardon the unavoidable delay in answering:

The only substances which are sometimes mixed with coffe in this country, so far as I am aware, are chicory and cereals. In some parts of our large country the use of chicory with coffee is based on preference for the flavor of chicory in the beverage.

Before 1906, mixtures or compounds were sold in the name of a single product or commodity. In that year the United States adopted the socalled Pure Food Law, and since then only pure coffee may be legally sold as Coffe. Accordingly, Coffee Roasters, including members of our Association, do not mix chicory or cereals with coffee, without marking, labelling and selling the mixtures as «Coffee and Chicory» or «Coffee, Chicory and cereal,» etc. In the South there is a large demand for coffee and chicory. In the city of New Orleans, I am told, practically all coffee is mixed with chicory and pure coffee is unsalable.

Undoubtedly many hotels, restaurants and cafes use chicory in preparing the beverage. They have done this for a long time and probably believe their patrons are accustomed to the flavor and might not favor a change. There is no law against the sale and purchase of chicory and there has been no consistent effort so far on the part of the authorities to compel hotels, restaurants and cafes to state o their bills of fare or to make public in other ways that the beverage served as coffee is not pure coffee, but coffee mixed with chicory. In some states the Pure Food Commisioners are

beginning to give this enforcement some consideration.

It is a grave mistake, however, to assume as you do, that this practice reaches any large proportions. We believe that practically all the better class of hotels and restaurants in this country, except as above noted, and 75% of the cheaper lunch rooms serve pure coffee, unmixed with any other substance.

You ask our opinion about the quality of coffee offered to the public in hotels, restaurants and cafes. While one who appreciates and is accustomed to well made coffee, will meet with various degrees of disappointment in the coffee served in public places, it is our belief that hotel and restaurant coffee was never better, taking it as a whole, than it is today, and that it averages well above the coffee served in private households.

We cannot, therefore, agree with you that the hotel and restaurant coffee of today menaces either the public health or the future of the coffee industry. Neither chicory, which is a harmless vegetable nor the various cereals sometimes used, can injure the public health. To the real coffee lover they are unpalatable and in time this will be recognized and their use will diminish.

Statistics are the best evidence that the coffee industry is not threatened. The consumption of coffee in the United States during the past three years has increased between 20 and 30% over the preceding five year period, and the increase in hotels and restaurants is considerably above this percentage.

It seems almost incredible but we must nevertheless assume it from your letter, that you, an accredited representative of a coffee producing country, do not know of the broad national coffee advertising campaign that has been conducted for nearly four years in the United States, and at an expense thus far of a million dollars, through cooperation of all the leading coffee distributors of the United States and the coffee growers of Sao Paulo, Brazil. This campaign is one of the most complete and practical instances of propaganda for creating larger consumption of a foreign produced commodity that was ever undertaken. It includes a scientific research costing..... $ 40.000 to date. The national advertising, which reaches every section of our large country, has for the last year or more featured the goodness of coffee when properly made, and the best ways of producing the perfect cup. To this campaign the incresed consumption of coffee should be credited. The best remedy then for the use of substitutes and for poor beverage coffee in some hotels and restaurants, is the educational work being done in the National Coffee Advertising Campaign, which covers also the much larger field of private households.

As a representative of El Salvador, you should have pointed out to you, that this National Coffee propaganda has made no distinction between coffees of different growth and origen. It has been on behalf of all coffee and Salvador coffees have benefited proportionately with Brazilian. The attitude of the Brazilian planters in following the policy has been most broad minded. Your own country Salvador has been repeatedly urged to cooperate in this campaign, but so far neither the government nor the planters have given any help. Why is this? We can and have invited your country to join, we believe the work should have in all fairness the support of all coffee producing countries. What more can we do than invite you to cooperate and show through past performance that the work has brought results and assure your country that expansion of the work means also expansion of good results.

Marketing in our opinion is a domestic problem with each producing country. Other coffee countries are struggling with it and are considering and experimenting with improved methods of culture—of harvesting or preparing the berry, all to improve the quality; they are improving transportation facilities, establishing systems of bonded warehouses conveniently located in the producing districts, and affording the planters through these, liberal rural credits, thereby avoiding the rushing onto the market the entire crop at one time. We do not believe these important needs can be had through an international arrangement such as you suggest, but must be originated and supported at home. We also believe that the existing channels of supply in this country are quite satisfactory.

I wish you had addressed us on these matters long ago and have given us the opportunity of informing you as we have tried to do in this letter. To us it seems most unfortunate that articles have appeared in the St. Louis Post papers, THE SPICE MILL and some other publications which bear your name, as an official of a coffee producing country and which are doing a great deal of harm rather than helping the situation, as we know you intended. Our members have sent us clippings of your

articles and have protested against their publication—in view of this publicity, we feel obliged and also at liberty to send copies of this letter to the publications in which your statements have appeared. Do not hesitate to address us in future for any information on the coffee situation you may desire.

LUZERN

HOTEL SCHWEIZERHOF

Casa distinguida—Confort moderno

O. Hauser, Prop.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el dia 2 y de Montevideo el 3.

Línea de New York, Cuba y Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes con escala en New York.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Gádiz el 15 de cada mes, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón el 12 para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el .., de Valencia el .., de Alicante el .., de Cádiz el .., para las Palmas, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Además de los indicados servicios, la Compañia Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New York, puertos cantábricos a New York y la linea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañia da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafia sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por lineas generales.

SANTOS SOTO

CASA IMPORTADORA, EXPORTADORA-COMISIONISTA

Establecida en 1878

ALMACENES CENTRALES:—TEGUCIGALPA.—TELEFONO Nº 36

SUCURSALES { Catacamas, Comayagua, Juticalpa, Cantarranas, Talanga, La Paz y Comayagüela.

Mis almacenes son surtidos al día, siempre con novedades. Visítelos usted y será bien atendido.

Salvadoreñische Volkswirtschaft

WER das taetigste Arbeit verkuendende salvadoreñische Gebiet durchstreift, mit seiner Bevoelkerung von 113.84 pro Quadratmeile, und die in diesem Kontinent in Dichtigkeit nur durch die U. S. A. und die von Canadas uebertroffen wird, dem muss es wundern mit welch geringem Anteil der deutsche Handel an der volkswirtschaftlichen Taetigkeit dieses so fortschrittlichen Landes Mittelamerikas beteiligt erscheint.

Vorm Kriege stellt sich die Teilnahme Deutschlands an der Einfuhr, den zwei grossen Einfuhrlaendern gegenueber, wie folgt:

	Deutschland:	U. S. A.	England:
		(in %)	
1901	17.07	28.04	37.64
1902	13.04	31.19	35.26
1903	16.98	25 53	33.72
1904	11.16	27.66	35.97
1905	10.89	31.17	30.23
1906	10.48	30.96	33.90
1907	20.26	33.56	28.53
1908	10.44	30.35	36.28
1909	11.58	32.26	34.59
1910	10.71	35.41	30.76
1911	9.91	35.73	30.53
1912	9.81	38.75	28.17
1913	11.56	40.35	25.97

Nach dem Kriege hat sich dieses Verhaeltniss natuerlich noch weiter zu Ungunsten Deutschlands verschoben: in.... 1920: 3%!

Der Totalimportwert, der im Jahre 1901 nur 2,615,421 Dollars betrug, erreichte in 1920, mit seinen 12,6 Millionen Dollars, einen Zuwachs von 452%. Der salvadoreñische Markt ist, Dank der grossen nationalen Produktivitaet, einer der aufnahmsfaehigsten Zentralamerikas.

Der Freistaat El Salvador besitzt zwei Klassen von Boden: das sogegennante Tiefland «tierras bajas» mit einer Mitteltemperatur von 25 bis 28°; und das Hochland «tierras templadas» (21 bis 26°). Die noerdliche niedrige Zone, fast windlos, mit ihrer erdrueckenden Temperatur, ist die ungesundeste. Von April bis Oktober herrscht die Trockenzeit und in den uebrigen die Regenperiode.

Unter den Kulturen nimmt *Kaffee*, in volkwirtschaftlicher Bedeutung, die erste Stelle ein. El Salvador fuehrt jaehrlich beinahe 400,000 Meterzentner aus. An zweiter Stelle in der Ausfuhrliste figuriert der *Rohrzuker*, durchschnittlich mit 87,000 Meterzentner und in weitem Abstand: *Edelmedalle, Balsam, Reis, Indigo* und *Sisalhanf*. *Mais*, dessen Anbad in El Salvador keine Zonenbegrenzung kennt, wird nicht ausgefuehrt weil er dem Volke das taegliche Brod giebt. Die jaehrliche Produktion erreicht 125 bis 130,000 Tons.

Kaffee, der bekanntlich eine gewisse Hoehe verlangt, wird hauptsaechlich in den Departements von Santa Ana, Ahuachapan, Usulutan und La Libertad gepflanzt. Die Zuckerplantagen befinden sich meist in den Departements von: La Libertad, Sonsonate, San Salvador und Santa Ana. Sowohl die Kaffee—als auch die Zuckerrohr—Fincas sind mit allen Verbesserungen und Errungenschaften neuzeitlicher Technik versehen und befinden sich auf dem hoechsten Stand der Vollkommenheit. Diese kostspieligen Einrichtungen haben sich natuerlich nur die kapitalistischen Betriebe leisten koennen. Die kleineren, einheimischen Pflanzer bringen die gepflueckten Kaffebeeren in die, mit Entschaelungs—und Reinigungs—und Trockenanstalten versehenen «Beneficios» der grossen Fincas.

Die Zuckerfabriken «ingenios,» mit ihren angewandten neuzeitlichen Pflanzungsmethoden und mit den in U. S. konstruierten modernen Apparaten, stellen heute ein ausgezeichnetes Produkt her. Die kleinen und ueberaus zahlreichen einheimischen Zuckerrohrpflanzer halten dagegen noch an der alten primitiven Art der Fabrikation fest; natuerlich dient der, in diesen Siedereien erzeugte braune Zucker nur den Natives—zum Export gelangt er nicht.

Bekannt ist El Salvador auch durch seine *Balsam* Erzeugung; sein, im Handel noch gebraeuchlicher Name «Balsamo de Perú,» stammt wohl davon ab, dass diesses Erzeugniss waehrend der Konquistazeit nach Callao verschifft und von da aus, durch die Vizekoenige, nach der Metropole expediert wurde.

Der Balsam wird an der Kueste, zwischen den Hafenorten Acajutla und La Libertad von der *myrospermum salvadorense* gewonnen. In den Letztjahren wanderten die Hauptquantitaeten nach U. S. Auch der Hauptanteil der *Indi-*

goernte geht nach den Staaten Nortamerikas. Der *Sisalhanfbau* ist im steigenden Aufbluehen. Die mit Erfolg kultivierte Agave liefert den Hanf der zu sehr haltbaren Bindfaden, Seilen, Saecken und Tauen verarbeitet wird. Die Departements von San Vicente und San Salvador sind die Hauptgebiete fuer den *Reis*, der, da ihm kein Salvadorñer von seiner taeglichen Mahlzeit missen moechte, wenig ausgefuehrt wird. Die Durchschnittsernte erreicht 7 bis 8,000 Tons. Die *Bohnen* (frijoles) sind neben dem Mais die Lieblingsspeise der Salvadoreñer. Sie gedeiht in allen Zonen des Landes.

Kautschuk von der *hevea castilloa* gewonnen wird, kam in den Letztjahren, der niedrigen Weltmarknotierungen halber, wenig zur Ausfuhr.

Auf dem Gebiete des *Bergbaues* sind es vorzugsweise Englaender die sich mit groesserem Kapital betaetigen. Die Mine «Divisadero» ist ihrer reichen Goldausbeute halber beruehmt.

Die *Viehzucht* hat, da das Weideland meist in Ackerland umgewandelt wurde, nicht die Ausdehnung Honduras, dem Lande «par excellence» der Viehzucht. Dagegen ist die Fleisch—und mitihr ihr verwandten—Industrien ueberaus hoch entwickelt. Auch fuer den *Gemuese*— und *Obstbau* (von Banane abgesehen) wird mehr getan als wie z. b. in Honduras und Nicaragua. Die Produktion der Landwirtschaft und der, der verarbeitenden Industrien, genuegt den grossen Eigenbedarf.

Die von den durchschnittlich geschlachteten 55,000 Rinder gewonnenen Haeute gehen zur Verarbeitung in die einheimischen Gerbereien und Schuhfabriken. Fleisch, Schmalz, Talg und sonstige Nebenprodukte der aus den jaehrlich in die Schlachthaeuser wanderten, 100,000 Schweine werden in rationeller Weise fuer die heimischen Beduerfnisse verwertet. El Salvador ist das einzige Land Zentralamerikas welches in Fleisch—und Nebenprodukten am wenigsten dem Ausland tributpflichtig ist, wie man leicht aus nachstehender Tabelle ersehen kann (siehe Seite 303).

Banco de Guatemala

6ª Av. Sur y 8ª C. P.
Calle del Carmen.

ESTABLECIDO EL 15 DE JULIO DE 1895.

Dirección Cablegráfica: GUATEBANCO Guatemala.—Códigos en uso: A. B. C. 4ª y 5ª—A. B. C. 5ª Edición mejorada; A. I.; Lieber's Five Letters Ed. Western Union; Bloomer; Ptbco.

ESTADO SEMESTRAL

30 DE JUNIO DE 1920

Capital Autorizado....	*$ 10.000.000.00*
Capital suscrito y totalmente pagado.	*2.500.000.00*
Fondo de Reserva.....	*12.000.000.00*
Fondo para Eventualidades ...	*7.816.258.78*

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

ESTADOS UNIDOS: NEW YORK, The Mercantil Bank of the Americas; The Guaranty Trust Company of New York; The National City Bank of New York; J. & W. Seligman & Co., New Orleans; The Whitney Central National Bank SAN FRANCISCO, CAL.; The Anglo and London Paris National of San Francisco; Wells Fargo Nevada National Bank of San Francisco.

MÉXICO: MÉXICO, Banco Nacional de México.

ESPAÑA: BARCELONA, Messrs García Calamarte & Co.—MADRID, Messrs García Calamarte & Co.

FRANCIA: PARÍS, Messrs de Neuflize & Co.

INGLATERRA: LONDRES, The London Country & Westminster Bank Ltd.

ITALIA: MILÁN, Crédito Italiano.

AGENTES:

Antigua, Cobán, Coatepeque, Jutiapa, Livingston, Mazatenango, Ocós, Pochuta, Quezaltenango, Retalhuleu, Salamá, Zacapa.

DIRECCION

ANTONIO BATRES JAUREGUI.
ADOLFO STAHL.
EDUARDO CAMACHO.
Gerente, CARLOS GALLUSSER.

EINFUHR ZENTRALAMERIKAS

von Lebensmitteln, Getreide, Mehl, landwitschaftlichen Produkten und Nebenprodukten aus den U. S. A. im Jahre 1921

(Werte in Dollars)

	COSTA RICA	GUATEMALA	HONDURAS	SALVADOR	NICARAGUA
Weizenmehl	581.596	677.666	429.260	495.547	308.413
Reis	17.074	2.669	126.949	—	34.584
Mais	1.508	1.103	1.332	6.567	3.739
Biscuits, etc	5.794	9.012	54.779	434	12.416
Hafermehl	5.099	3.612	14.781	341	3.253
Konfekts	5.171	13.690	41.693	2.945	7.803
Milchprodukte:					
Milch, konserv	45.852	10.516	55.126	159	17.837
Butter	14.713	10.362	73.505	571	17.791
Kaese	9.474	7.03[illegible]	22.396	892	90.091
Kakao & Chocolate	815	2.643	13.872	58	2.638
Fleischprodukte:					
Geraeuchert, gesalzt	39.226	22.671	133.795	4.398	35.868
Schmalz	8.790	4.046	31.304	—	13.758
Talg	4.342	4.601	2.287	207	9.513
Leder & Lederwaren:					
Gegerbte	79.702	72.327	24.684	127.914	53.646
Schuhwaren	3.503	15.864	454.783	42	52.655
Fruechte und Nuesse:					
	12.670	30.546	74.996	19.390	32.873
Seife	8.823	16.518	95.359	9.887	38.494
Gemuese:					
Bohnen	570	246	9.238	—	10.233
Zwiebeln	635	1.308	6.971	162	2.410
Kartoffeln	748	9.314	15.076	1.799	3.137
Tomaten	49	734	14.647	5	4.586
Andere	314	70	4.614	78	1.925
Hoelzer & Holzw:					
Bahnschwellen	23.706	73.566	242.402	—	—
Bauholz, etc.	80.137	48.187	422.121	4.721	28.854
Fischereiprodukte	77.342	65.976	93.059	8.010	26.603
Tabaksprodukte	14.301	3.093	2.714	—	59.650

KUEHN & SCHULEMBURG

Aktien-Gesellschaft.— Hamburg

Importadores & Exportadores

Cable Address: "Kuehnschul" — Códigos: A. B. C. 5th & 6th Ed., Western Union. Lieber's, Bentley and Private.

EXPORTACION: Mercaderías en general, especialmente Productos químicos y drogas.

IMPORTACION: Todas materias primas.

Hamburg, 36.— Kaiser Wilhelmstrasse 23/31, "Rosenhof"

Der Plan eines Rhein-und Ruhrstaates

DER Ausgang des Ruhrabenteuers ist noch durchaus ungewiss, aber alle Zeichen sprechen dafur, dass die Franzosen mit einer dauernden Besetzung des Ruhrreviers rechnen und mit den scharfsten Mitteln auf die Abtrennung des Gebietes an Rhein und Ruhr vom uebrigen Deutschland hinarbeiten. Es lasst sich noch nicht erkennen, ob sie dabei an eine Annexion im eigentlichen Sinne denken, so wie sie Elsass—Lothringen annektiert haben, oder ob sie es vorziehen, die Grundung einer Rhein—und Ruhrrepublik zu betreiben, die in noch grosserem Masse als Luxemburg und Belgien von Frankreich anhangig waere.

Die erste Vorbedingung fur diese Politik waere die Schaffung einer *Zollgrenze* im Osten des besetzten Gebietes. Bisher sind die in dieser Richtung gehenden Bemuehungen der Franzosen gescheitert. Die deutschen Beamten haben ihre Mitwirkung verweigert, und mit den fremdlandischen Zollnern allein ging es nicht. Man muss abwarten, ob das Problem auch in Zukunft technisch unloesbar bleiben wird. Als erstes Ziel fassten die Franzosen die Kontrolle der ins unbesetzte Deutschland ausgehenden Kohlen ins Auge, die sie mit einem Zoll zu belegen gedachten bezw glaubten sie so, die 40% deutsche Kohlensteuer, welche im Preis der deutschen Kohlen enthalten ist, fur sich einheimsen zu konnen.

Ohne eine Zollgrenze im Osten laesst sich die franzosische *Waehrung* oder ein besonderes Geld der Rhein—und Ruhrepublik nicht einfuhren.

Der Gedanke, die Kohle der Gegend von Aachen, des Ruhrgebiets und der Saar mit dem Erz Lothringens und des uebrigen Frankreichs zusammenzuschweissen, ist gigantisch, derart, dass man an die Moglichkeit seiner Verwirklichung nicht recht glauben kann. Die Franzosen versuchen mit beispiellssem Elan, wie es ihre Art ist, uber die naturgegebenen Schwierigkeiten hinwegzusturmen.

Zunaechst hat ihre Rechnung bereits ein Loch bekommen durch die unbestechliche Haltung der deutschen Industriellen nach dem Einmarsch. Man weiss in eingeweihten Kreisen, dass die Franzosischen Unternehmer es lange vor der Besetzung des Ruhrreviers an Versuchen nicht haben fehlen lassen, *die deutschen Industriekapitane auf ihre Seite zu ziehen.* Sie bemuhten sich, ihnen klar zu machen, wie sehr eine Beteiligung an dem deutsch—franzosischen Kohlen— und Stahlblock im Interesse der deutschen Unternehmer laege. Der Gang der Verhandlungen war regelmassig der: Die Deutschen Industriellen erklarten eine Verstandigung fur durchaus im Bereiche der Moglichkeit liegend, wenn die franzosische Politik auf ihre weitgesteckten Ziele einer europaischen Hegemonie verzichte und die deutsche Souveranitat ebensowenig antaste, wie deutsches Gebiet. Die Darlegungen der deutschen Industriellen gipfelten regelmassig in der Auffordrnng an die franzoesischen Wirtschaftskreise, dafuer zu sorgen, dass die franzosischen Truppen die Rheinlande raeumten; dann liesse sich gewiss uber wirtschaftliche Verstandigung reden.

Stinnes ging einen Schritt weiter, indem er mit dem Marquis *de Lubersac* des bekannte Abkommen schloss. Es war *ein letzter Versuch*, die Ruhrbesetzung zu verhindern, und es ist bezeichnend, dass das erste, was Stinnes tat, als die Franzosen ins Revier kamen, die Sistierung dieses Vertrages war. Lubersac selbst soll mit dem Vorgehen seiner Regierung garnicht einverstanden sein. Von unternehmerfeindlicher Seite ist die Entwicklung dieser Dinge so dargestellt worden, als habe sich, der ganze Streit darum gedreht ob Stinnes oder Loucheur die Fuhrung des westlichen Kohlen— und Stahlblocks haben solle. Loucheur habe eine Beteiligung von 60% fur sich in Anspruch genommen, und das habe Stinnes sich nicht gefallen lassen. Diese Darstellung ist ganz abwegig. Es leuchtet ein, dass Stinnes in diesem Falle nicht nur seine Privatbelange, sondern ganz allgemein deutsche Interessen zu vertreten hatte. Der Uebergang der Majoritaet an die franzosische Gruppe haette den politischen Zielen der franzosischen Regierung Vorschub geleistet. Es ist bekannt, wie die Franzosen es verstanden haben 60% des Aktienkapitals der bedeutendsten Werke des Saargebietes nach dem gleichen System in ihren Besitz zu bringen. Eine Art wirtschaftlicher Annexion, die der politischen Vorauszugehen pflegt.

Ohne die Mitwirkung der deutschen Industriefuehrer und damit auch des He-

eres der oberen und mittleren technischen Beamten und Kaufleute der deutschen Unternehmungen, stehen die Franzosen aber bei all ihrem politischen Grossmannsplanen ziemlich hilflos da. Die auf *spezifisch deutscher wissenchaftlicher Durchbildung* beruhenden Leistungen der deutschen Techniker vom hochsten bis zum geringsten sind in der Welt einzig. Diese Kraefte entspringen unmittelbar tiefster deutscher Wesensart. Es handelt sich deshalb um etwas, *was keine Nation nachmachen kann*, am wenigsten die Franzosen. Das wissen sie auch ganz genau, aber sie geben sich trotz aller sprechenden Misserfolge dem verhangnisvollen Irrtum hin, die deutschen Ingenieure und Kaufleute mit der Zeit doch noch auf ihre Seite ziehen zu konnen. Die Tatsache spricht Baende, dass die erste Frage, welche die franzosischen Ingenieure nach dem Einmarsch ins Ruhrgebiet den deutschen Stellen vorlegten, die war: *Wo ist Emil Kirdorf?* Kirdorf, der Grunder des Rheinisch—Westf. Kohlensyndikats, schien ihnen besonders geeignet, fur sie die Kastanien aus dem Feuer zu holen. Aber Kirdorf, war ganz wo anders, als im Revier. Seinen Freunden war es gelungen, ihn zu uberreden, das Kohlengebiet zu verlassen.

Solange die deutschen Ingenieure und Kaufleute nicht mitspielen, hat England die schlimmste Konkurrenz noch nicht zu befurchten. Hinzu kommt, dass auch die Masse der Arbeiter nicht gewillt ist, von Deutschland zu lassen. Die Franzosen haben einen dichtbevolkerten Teil *Westfalens* mitbesetzt. Die westfalische Zahigkeit aber ist sprichwortlich. Die passive Resistenz liegt gerade der westfalischen Stammeseigentumlichkeit ganz besonders; von den Tagen Wittekinds bis zum Kulturkapf hat sich das gezeigt. Die heftigsten Zusammenstosse mit den Franzosen erfolgten auch jetzt in den westfalischen Staedten Bochum und Dortmund. Die Franzosen haben da eine harte Nuss zu knacken.

Die Versuche, *moderne Industriegebiete zu annektieren*, welche die Franzosen seit Kriegsende machen, sind in der Geschichte, ohne Beispiel. Mit deutsch—*Lothringen* war es verhaltnismassig einfach, weil hier ein franzosischer Bevolkerungseinschlag vorhanden ist und die Welt im Banne der Kriegspropaganda auch die riguroesesten Mass nahmen der Franzosen g e g e n die Elsaesser und Lothringer guthiess. Schlimmere Erfahrungen machte Frankreich im *Saargebiet*. Hier und in *Oberschlesien* kan ihm nur der Umstand zugute, dass diese Annexionen durch den Versailler Vertrag mit einem Schein von Recht umgeben waren und die deutsche Regierung auf passiven Widerstand verzichtete.

Gleichwohl is weder die oberchlesische noch die saarlandische Frage geloest. Das schwierigste Problem aber bedeutet die Ruhr. Das Ruhrrevir ubertrifft alle ubrigen an Ausdehnung und an Komplizierheit. Es liegt zudem weiter von der franzosischen Grenze entfernt, als das Saarland und Lothringen, solange es zu Deutschland gehoerte. Wie im Saarland empfindet d i e Bevolkerung betont national, troz aller innerpolitischen Gegensatze. Es ist ein Kampf der Franzosen *zugleich gegen ungeheure Massen von Menschen* die in allen moglichen Organisationen zusammengeballt sind, *und gegen die hochst entwickelte Technik der Welt*, die ihnen zum grossen Teil Geheimnisse zu raten aufgibt.

Die Franzosen setzen sich ueber diese Hemmnisse auf psychologischem und technischem Gebiet wie es scheint ziemlich leicht hinweg. *Sie denken in Zahlen.* Wie dann auch ihr Hauptbestreben, nachdem ihnen das Rheinisch-Westf. Kohlensyndikat durchgegangen w a r, darin bestand, moglichst viel Statistiken zusammenzubringen. Auch uber die Erlangung von steinalten und ganzlich wertlosem Material ausserten sie sich sehr befriedigt. Anscheinend haben sie ein sehr einfaches Rechenexempel aufgemacht, auf Grund dessen sie die Angliederung der Ruhr fur nuetzlich halten. Sie haben die *Produktions—und Verbrauchsziffern* fur Kohle, Erze und Eisen *addiert* soweit Franreich, Saar, Ruhr usw. in Betracht kommen, und gelangten so zu einem fur Frankreich ausserst gunstigen Zahlenbild. Nach dem Stande von 1913 wurde Frankreich hinsichtlich der *Steinkohlenforderung*, wenn die Ruhr von ihm beherrscht wurde, uber folgende Jahresmengen verfugen:

Das eigentliche Frankreich	40,1 Mill. t.
Saarrevier	13,1 „
Aachen (Wurmrevier)	3,2 „
Pfalz und Lothringen	1,6 „
Ruhr und linksrheinische Zechen	118,6 „
	175,6 Mill. t.

hinzu kommen rund 35 Mill. t. Braunkohle des rheinischen Braunkohlenbezirks und ca. 0,8 Mill. t. Braunkohle, die Franreich 1913 selbst hervorbrachte.

D e r franzosische Kohlenverbrauch stelle sich 1913 auf 62,6 Mill. t. Auch wenn man den Verbrauch Lothringens mit 8 Mill. t. und den des ganzen besetzten Gebietes mit einbezieht, haette Frankreich demnach nach Abtrennung des Rhein—und Ruhrlandes von Deutschland einen gewaltigen Kohlenueberschuss aufzuweisen. Gleichzeitig ware die Koksfrage fur seine Huetten endgultig gelost.

Die technisch verwertbaren *Erzvorrate* Europas verteilen sich folgender massen:

	Milliarden Tonnen
Frankreich	
Franzosisch—lothr. Minettebezirk	2,65
Ehemals deutsche—lothr.	1.77
Normandier	4.75
Anjou und Bretagne	0,35
Pyrenaen	0,12
Sonstige Vorkommen	0,06
Luxemburg	0.30
	10,—
Grossbrittanien	1.30
Deutschland	0.53

Die Vereinigten Staaten verfugen nur uber 9,85 Mill. t. Erze, also uber, weniger als Franreich nach obiger Aufstellung. Ausserdem besitz Frankreich noch die nordafrikanischen Erzlager. Franreich hat gegenwartig durch den Zuwachs von Deutsch—Lothringen und die Beherrschung Luxemburgs eine jaehrliche Forderung an Eisenerz von ca. 50 Mill t. Davon werden verbraucht 13 Mill. t. im eigentlichen Franreich, weitere 13 Mill t. in Lothringen—Luxemburg und 3 Mill. t. im Saargebiet. Der Rest von 21 Mill. t. bliebe frei fur das Ruhrrevier und das Rheinland. Diese bezogen bisher 5 Mill. t. jahrlich, eine Menge, die heraufgesetzt werden konnte durch Verzicht auf Verhuttung der schwedischen und spanischen Erze, doch nur in einem solchen Masse, dass immer noch ein erheblicher Ausfuhruberschuss ubrig bliebe.

Hinsichtlich der *Rohstahl*—Erzeugung kommt man fur das eigentliche Frankreich, Deutsch—Lothringen, Luxemburg, Saar—und Ruhrgebiet auf insgesant 20, 16 Mill. t. Jahreserzeugung gemass dem Stande von 1913 gegenuber 31,8 Mill. t. der Ver Staaten von Amerika und 7,8 Mill. M. t. Englands. Fur die Walzwerkserzeugung staenden 16,7 Mill. t. des durch die Annexionen vergrosserten Frankreichs. 25, 2 Mill. t. der Ver. Staaten und 3,3 Mill. t. Englands gegenuber. Dabei erzeugte das Frankreich der Vorkriegszeit nur 4,4 Mill. t. Rohstahl und 3 Mill. t. Walzwerkserzeugnisse. Alles ubrige wuerden die Annexionen bringen.

So glaenzend diese Statistik nun auch aussieht, es sind auch hier eine Reihe von schwerwiegenden Einwanden zu machen. Infolge der durch den Gewaltfrieden von Versailles bewirkten *Wirtschaftsstorungen* in der ganzen Welt, besteht heute eine *relative* Uberproduktion. So fragt sich, welche Gebiete die Erzeugnisse des westeuropaischen Stahlblocks *aufnehmen* sollen. Das ist von besonderer Wichtigkeit fur die von den Franzosen umworbenen Gebiete an Rhein und Ruhr. Frankreich selbst ist kaum zu einen wesentlich hoheren Konsum in der Lage.

Es ist viel zu wenig bekannt, dass das Ruhrrevier die wesentliche Stutze fur die Abnahme seiner Produkte *im unbesetzten Deutschland* findet. Vor allem handelt es sich um den Bedarf der zahlreichen sehr potenten *Maschinen—und Waggonfabriken*, wie sie in Munchen, Augsburg, Nurnberg, Hannover, Halle, Berlin usw. liegen, und um die *elektrische Grossindustrie*, die sich ganz ausserhalb des Rhein—und Ruhrstaates befindet. Fur die Erneuerung der Anlagen dieser Unternemungen werden die Ganz-- und Halbfabrikate des besetzten Gebietes nicht minder benotigt, wie fur ihre eigentliche Produktion. Es sei ferner an die deutsche Schiffbauindustrie und ihre Abhangigkeit von Rhein—und R u h r erinnert.

Im Falle einer Abtrennung der besetzten Gebiete vom Deutschen Reich unter Einfuhrung einer anderen Waehrung wuerde dieser Absatz gewaltig zuruckgehen, ja ganz erdrosselt werden, falls die rheinische Valuta hochwertig ware. Es waeren dann ahnliche Erscheinungen im Wirtschaftsleben an Rhein—und Ruhr zu befurchten, wie sie in der *Tschecho-Slowakei* im Zusammmenhang mit dem Steigen der tschechischen Krone aufgetreten sind: Ruckgang der Erzeugung, Arbeitslosigkeit und Wirtschaftskrisis, weil keine Zahlungsfahigen Kaufer fur die Produkte vorhanden sind, trotz des an sich gegebenen Bedarfs. Durch die Abtrennung des Rhein—und Ruhrgebietes wurde das ubrige Deutschland in solch furchtbare Not geraten, dass es schon deshalb nicht mehr in der Lage ware, auch nur annahernd in gleichem Umfange wie bisher, an Rhein und Ruhr zu kaufen. Wenn es schon im einem Lande mit hochstehender Valuta kaufen muesste, so koennte es ferner ebensogut und vielfach unter besseren Bedingungen seinen Bedarf in England und anderen

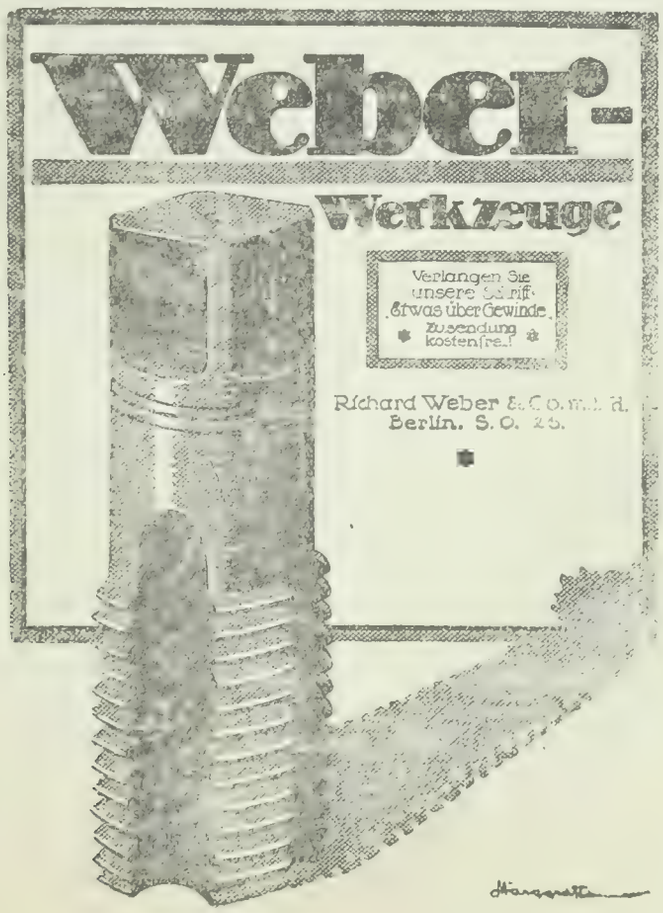
Staaten decken. Das gilt z. B. fur *Nord —und Mitteldeutschland*, die schon vor 1914 vielfach englische Kohle billiger bezogen als westfalische. Dagegen wuerde *Suddeutschland* in grossem Masse auf den Rhein—und Ruhrstaat bezw. Franreich angewiesen bleiben.

Frankreich haette, sobald seine politischen gegen die deutsche Einheit gerichteten Ziele erreicht waren, kein solches Interesse mehr wie bisher daran, das was vom Reich noch uebrig bliebe mit Reparationen zu Tode zu quaelen. Deshalb durfte, wenn Frankreich seine Reparationspolitik nach Abtrennung des Rhein—und Ruhrgebietes anderte, eine gewisse Erholung fur Rumpfdeutschland eintreten. Dass diese aber ausreichend waere, um eine Gesundung der deutschen Waerung herbeizufuhren und den Rest Deutschlands wieder aufnahmefaehig zu machen fur die Produkte des westlichen Kohlen—und Stahlblocks muss sehr bezweifelt werden.

Einem Rhein—und Ruhrstaat gegenuber ware Franreich in schwieriger Lage. Es hat sich durch seine rucksichtslose Eroberungspolitik wirtschaftlich zu Grunde gerichtet. Nach endgultiger Aufloesung oder Verstummelung des Reiches waere aus diesem nichts mehr heraus zuholen. Rhein und Ruhr stellen die fur das Reich bedeutsamsten Gebiete dar, aus denen Preussen vor dem Kriege den groessten Prozentsatz an Steuern aller preussischen Provinzen zog. Die Kohlensteuer ist der wichtigste Pfeiler im deutschen Steuergebaeude. Wollte sich Frankreich nun am Rhein—und Ruhrstaat schadlos halten, so wuerde es dessen Entwicklung derartig behindern, dass es seiner eigenen Politik im Wege stande. Andererseits verlangt das Defizit des franzosischen Staatshaushaltes immer noetiger Deckung.

Man sieht—aus alledem, wohin eine Wirtschaftspolitik fuhrt, die nur mit dem Schwert gemacht werden soll und die primitivsten Rucksichten auf psychologische und historische Gegebenheiten vermissen lasst.

DR. ALFRED SCHIMIDT-ESSEN.



La Force et le Droit

(Extrait de l' «American Machinist» du 2 décembre 1922)

LE progrès de la civilisation a résulté toujours dans une large mesure, d'une lutte entre la force et le droit.

Chaque fois que la force et le droit ont été combinés de façon à être exercés par un seul et même homme, le progrès a été rapide, mais, malheureusement, en géneral, la force et le droit ont bien plus souvent été opposés l'un à l'autre et, en conséquence, le progrès a été très lent, il a subi des arrêts, parfois même on est revenu en arrière.

Le fait que la civilisation a pourtant progressé, montre que le droit triomphe en fin de compte et cela n'est pas autrement surprenant puisque ce que nous appelons juste ou moral n'est autre chose que ce qui convient le mieux à l'ensemble ou au moins à la majorité de la société humaine, par opposition aux désirs d'un petit nombre.

La lutte entre le droit et la force se produit sur toute l'étendue du monde pour des motifs très divers et entre des éléments très différents; souvent l'élément qui a le droit pour lui dans une lutte fait usage de la force dans une autre.

Il fut un temps où chaque lutte entre un employeur et ses employés était toujouer considérée par le public comme une lutte entre la force d'un seul contre le droit de tous; d'instinct on pensait que le droit était du côté du nombre. C'est ainsi que les syndicats rencontraient un appui presque général dans les combats qu'ils menaient, car on pensait que, de leur victoire devait résulter le plus grand bien pour le plus grand nombre. Si parfois le public souffrait de ces luttes, il avait tendance à prendre la chose du bon côté, car il admettait qu'étant spectateur du combat, il courait le risque d'être touché par quelques éclats, sans qu'il y eût de la faute des combattants.

Les temps ont changé. La grève des houilleurs aux Etats-Unis fut une tentative non d'obtenir le plus grand bien pour le plus grand nombre, mais d'imposer par la force la volonté du plus grand nombre. Le chef du Syndicat des houilleurs ne cherchait pas à prouver que ses hommes avaient le droit pour eux, mais il proclamait qu'ils avaient le pouvoir d'imposer leur volonté; il semblait ne pas se préoccuper de savoir si les houilleurs avaient raison ou non, en tous cas dans aucun de ses discours il n'en fit mention.

Il ne faut ni s'étonner, ni se décourager de ce que la force ait réussi dans cette lutte. Une minorité organisée peut toujours triompher d'une majorité inorganisée, mais de telles victoires sont sans lendemain. Quand les masses commencent à sentir qu'une minorité les a soumises sans droit à sa volonté, elles s'organisent, à leur tour, et prennent ainsi pour elles-mêmes l'arme dont s'était servi cette minorité: la force.

Réunissant alors la force et le droit pour combattre la force seule, elles font triompher le droit.

HERBERT DICKINSON, Limited
Huddersfield Inglaterra
Fabricantes de casimires
INCLUYENDO NEGROS Y AZULES «SOLIMAR»
PAÑOS DE TODAS CLASES EN LANA PURA, MEZCLA O ALGODON
TEJIDOS Y ARTICULOS DE TODAS CLASES
CONTRATISTAS A LOS GOBIERNOS
BRITANICO, ITALIANO Y BELGA

El Mensaje del nuevo Presidente de El Salvador

EL Dr. don Alfonso Quiñónez Molina, al hacerse cargo de la presidencia de El Salvador, el 1º de Marzo del corriente año, leyó ante la Asamblea Nacional Legislativa de aquel país un interesante manifiesto en cuyas líneas condensa su programa de gobierno y hace la historia del movimiento político electoral que lo llevó a ocupar la primera magistratura de la República.

Hace resaltar el Dr. Quiñónez Molina en su mensaje sus propósitos para unificar, con honor y con decoro, las buenas aspiraciones de los diversos círculos en que la política ha dividido y hasta subdividido a los salvadoreños. Proclama con entusiasmo la política nacional de alas sueltas, declarando que esa será la que aliente su gobierno, y que, en consecuencia, quedan abiertas de par en par las puertas a la conciliación, haciendo un formal llamamiento a todos los hombres aptos y patriotas para que, echando en olvido pasadas divergencias, vayan en su ayuda a fin de efectuar en el país una ansiada y ventajosa transformación.

Promete el mismo gobernante salvadoreño tratar, entre otras cuestiones, la que atañe al estado de las clases obreras, haciendo todo lo posible por que su tránsito por el poder redunde en beneficio para aquéllas, levantándolas en su nivel físico, intelectual y moral, con tanta mayor razón cuanto que representan un valor económico eficiente y una fuerza social de indiscutible importancia.

En cuanto se refiere a la política económica, manifiesta que será de protección práctica a las industrias y anuncia la fundación de una Escuela de Artes y Oficios, que se impone como una necesidad apremiante.

Ambiciona que su gobierno sea factor principalísimo en la renovación fecunda de los valores económicos, los cuales urge empujar hacia adelante con fe en el esfuerzo.

Aspira a realizar la regulación y el aumento de las actividades productoras y a que de la balanza económica favorable y del atinado equilibrio del presupuesto resulte el firme mantenimiento de los cambios, la apropiada circulación monetaria, la facilidad de los créditos bancarios y el incremento de los negocios.

En el capítulo consagrado a la Hacienda Pública declara francamente que nada bonancible es la situación del Fisco en los momentos que llega a administrarlo. Pero promete dedicarse con el mayor empeño a su regulación, comprendiendo que la Hacienda Nacional es un auxiliar indispensable de todos los ramos de la administración y factor principalísimo en la existencia económica del país.

Sin vulnerar en nada los compromisos legalmente contraídos—dice el Dr. Quiñónez Molina—he de tratar los problemas de la tributación, de fomento a las industrias y de reglamentación bancaria y las concesiones para la explotación de las riquezas de nuestro suelo, para el régimen de Aduanas, etc., etc. Todos esos asuntos y sus derivados necesitan experto criterio que los considere y entra en mis propósitos allegar al Gobierno un grupo de conocedores que profesionalmente hayan tratado de ellos, con la mira de que integren los centros directivos que estudiarán y propondrán las soluciones que reclamen las obligaciones contraídas y la buena marcha administrativa.

Hemos sintetizado los puntos principales del manifiesto del nuevo gobernante salvadoreño, como una nota de actualidad y para que sean conocidos por los lectores de la *Revista Económica.*

Ojalá que la paz y la concordia nacional permitan el amplio desarrollo de las energías del laborioso pueblo salvadoreño y que el nuevo jefe del Estado no encuentre obstáculos para realizar el plan que ha deliniado en el documento que nos ocupa.

Central-Hotel

Berlín (Alemania)

El más grande Hotel de Alemania.
Contiguo a la Estación.

500 Cuartos—Cuartos con baños y W. C.

CASA DE PRIMER ORDEN

Hotel - Regis

MEXICO—Avenida Juárez 77

Headquarters for foreigners in Mexico

Divisas y Cotizaciones de Divisas (*)

I

Noción y substancia

POR EL DOCTOR ALFRED SCHMIDT-ESSEN

Traducción de la D.

LA *noción del dinero moderno* está ligada estrechamente con la noción del Estado y con la comunidad numérica administrativa. Existe moneda americana, francesa, inglesa, alemana y dinero de cada uno de los Estados latinoamericanos y por ende, dollars, francos, libras, marcos, pesos colones, córdobas, etc. Pero siempre hay un Estado atrás que las crea, las lleva al tráfico y las somete bajo sus leyes; el valor de la respectiva moneda pierde su curso legal en las fronteras políticas.

Empero las *relaciones mercantiles y de pago* de Estado a Estado tienen por consecuencia que los ciudadanos, particularmente los negociantes de un Estado, tienen que hacer pagos en el otro Estado. Estos pagos no pueden saldarse con la propia moneda sino sólo con la moneda del resp. otro Estado, en el cual se debe. El negociante salvadoreño, p. e., que debe hacer pagos en Inglaterra, se encuentra obligado a comprar con sus colones, que tienen sólo curso en El Salvador, moneda inglesa o sea libras esterlinas para saldar con ellas sus deudas.

En la práctica, la compra de moneda extranjera, necesaria para los pagos exteriores, se efectúa sólo en muy contados casos en tal primitivo modo, o sea adquiriendo las unidades monetarias en forma de monedas o billetes para enviarlos después al país acreedor. Sería, además, demasiado costoso por cuestiones del transporte. Más bien si se sirve de la vía indirecta por medio de *cheques o de giros*. El negociante centroamericano que debe a un inglés L: 1.000, compra, p. e., un cheque sobre un depósito existente en Londres y lo remite a Londres. Más frecuente es el aquisto de giros, extendido en moneda de un Estado extranjero. Tales giros, convertibles en moneda extranjera, llevan la denominación: *divisas*. El rumbo que lleva el negocio en este caso puede desarrollarse, bajo circunstancias, correspondiente al ya mencionado procedimiento del cheque. Naturalmente en la práctica hay muchas otras formas y de las más diversas en el tráfico de las divisas y cheques que no necesitamos mencionar aquí.....

Y porque, generalmente, negocíanse sólo divisas de primera clase de una seguridad absoluta y en cuyo negocio las grandes casas bancarias tienen por lo demás una influencia decisiva, las transacciones se mueven en tiempos normales, en líneas muy determinadas y tranquilas.

En el examen de estas transacciones débese, antes de todo, tener la clara visión que los cheques y divisas son aquí siempre únicamente los *medios para el objeto*. Este fin, es en última línea, no otro que adquirir la moneda extranjera que se debe y remitirla a la respectiva dirección. Divisas y cheques representan únicamente la forma; la substancia es siempre la demanda, respectivamente, las deudas en las unidades monetarias de los Estados extranjeros. Si se habla, pues, de cotizaciones de divisas y de cheques o de precios, debemos tener presente que también estos precios no representan otro que los precios de la moneda extranjera. Por eso significan las denominaciones como «cotizaciones de divisas o de cheques,» «cambios,» el «nivel de la valuta,» prescindiendo de las insignificantes variaciones de naturaleza técnico-financiera, en lo esencial, siempre lo mismo: la valorización de la moneda de un determinado país expresa en la moneda de otros Estados.

Ya decíamos que la legalidad, y con eso el valor de la moneda, cesa en la frontera política. Fuera del Estado de origen se ajusta la *valorización de la moneda* en parte, según su grado metálico, que no siempre existe. Empero eso tiene, generalmente, una importancia sólo para el traficante de metales o el fabricante que tiene necesidad del respectivo metal. Para esta gente la substancia de la moneda es indiferente; buscan ellos sólo el valor intrínseco de la

(*) Del folleto «Devisen und Devisenpolitik» del eminente economista, Dr. Alfred Schmidt-Essen, uno de nuestros constantes colaboradores, reproducimos unos fragmentos que, sin duda, serán de gran interés para nuestros lectores. También la obrita aludida demuestra los méritos que caracterizan todos los escritos del economista: lenguaje sencillo y exposición clara de cosas no sencillas. No presume y da, hasta al experto, no poco. El librito se diferenca además de las publicaciones semejantes, porque trata la cuestión con profundidad, abrazando todos los problemas del cambio.

moneda. Bien otro es el negociante que adquiere la moneda para pagos. A él importa únicamente el valor representativo. El valor metalífero que contiene, tal vez, en mayor o menor grado la moneda extranjera, queda fuera de sus consideraciones. El quiere sólo pagar sus deudas en el otro Estado y bien le es indiferente si esto puede lograr con moneda papel o moneda metálica.

Y si lo puede lograr y bajo qué condiciones, es cuestión de la *oferta de la moneda extranjera*. La moneda que llega desde la frontera del Estado de origen, no es más que una *mercadería como cualesquiera otra*. Su precio se ajusta, según las condiciones generales del mercado. Si la demanda por la moneda extranjera, o lo que en el fondo es lo mismo, por las divisas o cheques en valuta extranjera, es más grande que la oferta, entonces sube la cotización de esta moneda y vice-versa.

2: CAMBIOS A LA PAR; AGIO Y DESAGIO

Hablando de una baja o alza de los tipos, respectivamente, de las cotizaciones de las divisas, presupone que se tiene cierta base de la cual se parte en el examen de ganancias y pérdidas en los tipos. El nivel de las divisas, es decir, lo de los precios de monedas que se considera como normal, es la llamada «paridad.» Esto significa cuántas unidades monetarias de una determinada *valuta* han de darse en tal caso normal, para obtener una cierta determinada cantidad de unidades monetarias de una otra *valuta*, p. e., cuántos colones han de pagarse por 100 dollars, y vice-versa. Las unidades monetarias de todos los Estados están, entre sí, por tales relaciones fijas de paridad, en relación.

—¿Cómo se llegó a estas relaciones?

Originariamente basóse sobre el grado metalífero de las piezas monetarias de diferentes afinidades de pagos. Se fijaba qué cantidad de oro contenía una pieza de veinte colones y de una libra esterlina y así se llegó a la relación de 104,50 colones por 10 libras esterlinas. Naturalmente no ha imaginarse la formación de la paridad como únicamente basada sobre un simple problema matemático. Se trata aquí de un desenvolvimiento de siglos. Se partió antes (con el patrón plata) del correspondiente grado de las monedas plata; si después un Estado adoptaba, p. e., el patrón oro, mientras el otro conservaba su patrón plata, no se modificaba la vieja relación de la valuación, basada sobre plata, y a la cual estaba acostumbrada. Hasta se conservó la antigua paridad en la transición a la *valuta* papel.

He aquí, p. e., los tipos de paridad de la moneda costarricense y las monedas extranjeras, como se presentan, según la ley costarricense, adoptada al 23 de octubre de 1896:

1 libra esterlina	—colones.....	10.45
1 dollar americano	—	2.15
1 franco oro	—	0.41.23
1 marco oro	—	0.51

En la realidad apártense las cotizaciones continuamente de esta paridad, según la demanda y oferta. La paridad es sólo la norma desde la cual se han de juzgar estas desviaciones. Suélense denominar como «agio» (beneficio) si van hacia arriba y como «desagio» (pérdida) si van hacia abajo. Las cotizaciones de divisas están, en consecuencia, bajo la paridad o sobre «a la par.» Claro es que el agio o el premio de la moneda de un país, significa todas las veces, un desagio, una pérdida para la moneda del respectivo otro país. Si, p. e., el comerciante costarricense debe dar hoy por un dollar 4,30 colones, con una paridad de 215 colones por 100 dollars, sufre él una pérdida de 215 colones. La valuta costarricense tiene en este caso un desagio de 215 puntos. Si el negociante norteamericano necesitase en el mismo tiempo de esta cotización para sus compras de café, unidades de colones, obtendría en cambio por 100 dollars 430 colones, en lugar de 215 que corresponderían a la paridad. Es lo mismo como en la balanza: siempre que uno de los platillos baja, sube el otro por otro tanto.

3; LOS FACTORES DE LA FORMACIÓN DE TIPOS

La subida o baja de las cotizaciones de divisas, su agio o desagio, depende de la condición del mercado de divisas y nace el juego libre de las fuerzas bajo las más diferentes apariciones. La relación de los sistemas monetarios o *valuta* en el mercado internacional se basa, principalmente, sobre la llamada «*Balanza de pagos*» de los respectivos Estados. Bajo esta denominación se comprende la suma de demandas, respectivamente, deudas que responden a uno u otro Estado. Es claro que, si p. e., Costa Rica tiene que saldar una mayor suma de obligaciones a Inglaterra, la demanda para giros o cheques de libras, de parte costarricense, será mayor que la demanda de giros de colones por parte de Inglaterra.

La formación real de la balanza de pago se ajusta, por un lado, según la llamada «*Balanza comercial*» a la relación de la importación a la exportación. Si importamos más que exportamos, entonces también las

obligaciones de pago al exterior se vuelven mayores y esto influirá en seguida sobre los tipos de cambio.

Otras muchas circunstancias influyen sobre la balanza de pago. El negocio de fletamiento. Si Costa Rica, p. e., debe pagar el flete de mar a los vapores americanos, que debe ser pagado en dollars, aumentará la demanda de giros en moneda americana, lo que influirá sobre las cotizaciones de divisas en desfavor de Costa Rica.

Además de eso, la posesión de un Estado en *valores extranjeros* es de una importancia suma para la formación del cuadro de la balanza de pago y por ende de las cotizaciones de cambios. Si p. e., Costa Rica se encuentra, como ahora sucede, endeudada en Inglaterra, debe remitir regularmente ahí los intereses, los que deben ser pagados en libras esterlinas. Naturalmente esto trae consigo la demanda de libras, lo que es para las cotizaciones de divisas, ventajosa en Inglaterra, pero perjudicial para la valuta costarricense. Influyen, además, en las cotizaciones, el pago de los premios de seguro, el de los intereses, dividendos sobre las inversiones extranjeras, etc. Prescindiendo de la balanza de pago, depende la formación de las cotizaciones de divisas, de la *especulación*. Esta no considera solamente la balanza de pago del momento, sino procura de calcular cómo estará en adelante. Si, p. e., en una determinada época la relación de demanda y oferta en divisas extranjeras es desfavorable para la libra, pero la especulación espera una alza entre poco tiempo, entonces comprará, a despecho que en el momento no haya demanda, divisas inglesas, en espera de un tardío beneficio que le dejará la divisa. Con eso ya se anima la demanda de giros de libras y es causa de una alza de la cotización.

Ante esta situación, claro es, que la especulación tiene, según, en la subida o en la baja, un interés y que procura de hacer valer una influencia, particularmente por la artificial creación de tendencia. Quien, p. e., ha comprado pesetas españolas para fines especulativos con un nivel bajo del tipo de pesetas, procurará la alza para poder vender las pesetas con ganancias. Mas también una baja de las cotizaciones de una determinada *valuta* puede ser deseable si se busca una ocasión favorable para las compras especulativas.

Una especie determinada de la especulación de divisas, el arbitraje de divisas (arbitraje—sentencia arbitral, en nuestro sentido, estimación, comparación de tipos, de cambios y elección respectivamente, compra más ventajosa de giros), consiste en la utilización racional de las diferencias de cambios entre las singulares plazas de Bolsas. En las Bolsas, en donde se libran las grandes batallas monetarias, obran juntas las circunstancias mencionadas, bajo cuya influencia se formen los tipos; y es ahí donde se fijan, diariamente, sobre las bases que crea la oferta y demanda, las cotizaciones oficiales de las divisas y cheques o también las de los tipos directos de monedas, p. e., para las diferentes especies de billetes. Las cotizaciones de singulares plazas de Bolsa, diferéncianse entre sí, naturalmente, bastante, porque sobre oferta y demanda influyen diversas circunstancias en las diferentes plazas. El arbitraje fija en primera línea en qué Bolsa, una *valuta* determinada que se necesita, puede comprarse más ventajosa y más barata. Para eso basta una mirada sobre la revista de cotizaciones. Supongamos que un Banco necesitara francos para pagos en Francia, pero que dispone sólo de fondos en las demás diferentes valutas. Por las cotizaciones se apercibe si es más favorable comprar francos con moneda española, frances, alemana o americana. Según eso, el Banco hará su elección. Esto no es verdaderamente una especulación, porque se trata de una compra de una valuta determinada por motivos mercantiles. La especulación aparece tan sólo si se hacen las variaciones entre las cotizaciones de las plazas singulares como puras operaciones ganancioso, resultantes de las diferencias de tipos.

Las formas de arbitraje son en la práctica en extremo variadas y no muy claras. Pero no necesitamos aquí de explicarlas, tanto menos que en los países centroamericanos las operaciones de arbitraje son rarísimas.

De menos importantes circunstancias que han de considerarse en el desenvolmiento de los tipos, puede citarse la demanda de moneda que resulta del movimiento de *viajes* internacionales. Cada turista costarricense, p. e., que visita Europa, debe aprovisionarse con francos, libras, pesetas, etc., causa por lo cual aumenta la suma total de la respectiva *valuta* requerida.

La formación de los tipos de divisas es, como toda la formación de precios, en última línea, de origen fisiológico. Las *tendencias* de las más variadas especies, mayormente de naturaleza política, tienen influencia sobre las cotizaciones de tipos.

Si en un Estado existe *moneda papel o moneda metálica*, (1) no tiene, por sí mismo, nada que ver con el nivel de la valuta en el tráfico mundial. Bien imaginable es que la alegría de un hombre ingenuo, ante la vista del metal amarillo o de un *greenback*, puede considerarse como *causa de opinión*. Sin embargo, el negociante moderno no se inclina a tales ideas, correspondientes a las antiguas reglas económicas, porque tiene una vista más profunda sobre las conexiones de la vida económica moderna.

La excesiva creación de signos monetarios en un Estado puede, sin embargo, contribuir a la baja del precio de esta moneda en frente de la moneda de otros Estados. Se lleva así más dinero al tráfico que lo que a las situaciones normales corresponde y por consecuencia puédese ofrecer también una mayor suma en el mercado contra moneda extranjera. Este efecto depende tan sólo de las circunstancias, no absolutas, y es siempre indirecto. Y esto vale, fundamentalmente, para todos los signos monetarios de cualquiera materia. Bien es sabido de que la valuta papel induce más fácilmente al abuso en la creación de dinero. Degenera, con una mala administración de los asuntos monetarios en la *economía de papel*, lo que puede volverse tanto más peligroso en cuanto en la valuta de papel no se encuentran ciertas seguridades (necesidad de la polítita de divisas) que mencionaremos más adelante.

Un Estado que abusa de sus asuntos monetarios por motivos fiscales, perderá a lo largo en prestigio, ante el exterior. Como esto, y en general, el total *poder financiero y económico* de un Estado se toma en consideración en el examen de su moneda en el tráfico internacional de pago, como motivo de opinión, así también la economía papel, a su vez, encontrará su expresión en los tipos bajos de las divisas.

Empero *equivocada* es la idea, perteneciente a una otra época y hoy vencida por la ciencia, de que los tipos de cotizaciones dependen directamente de la *valoración de la materia* de las respectivas *valutas*. Tratándose p. e., de la formación de precio de la moneda de un Estado con valuta papel, se se lo explicaba eso así, valorando en este caso el papel contra oro, en cuya operación experimentaba el papel una menor avaluación. En realidad empero no se avalúa el oro ni el papel, sino una otra cosa: el *dinero* y esto puede, en sí mismo, ser compuesto de las materias de las más variadas. Tampoco es cierto que la moneda papel está, en frente de la moneda oro, siempre más baja en la cotización. El caso al revés ha sucedido, frecuentemente, en la historia mone-

(1) El paso de los países centroamericanos al patrón oro tiene por motivo, en primera línea, casi puede decirse una inconsciente imitación de los U. S. A., que obran como modelo económico. Mas, ahora, los defensores atribuyen a la adopción de la valuta oro, una exposición más profunda de motives: la preservación del cambio contra el exterior.

Los U. S., con su patrón oro puro, son hoy la potencia que sirve de prototipo, porque es la potencia más fuerte; y como nuestros países quieren entrar de lleno en las relaciones intervalutarias, así hay que adoptar la valuta oro, o sea, pues, por motivos, que Knapp los denomina *exodromos*.

El cambio es la fuerza de impulsión para la selección de las valutas: política exodromo que consiste en el fijamiento del cambio intervalutario contra el potente exterior.

Los U. S. tienen necesidad de una tal política, porque ellos mismos son la potencia predominante.

La enorme extensión del patrón oro, desde 1871, fue en principio, una acomodación exodromo a la Gran Bretaña; hoy día a los U. S.

De mano en mano, con la difusión de la valuta oro, que no descansa sobre la substancia de este metal, sino sobre la división política comercial, va una otra aparición también general: siempre se vuelven más y más nuestros sistemas monetarios en *polimorficos* y siempre más viene retirada aquella especie de moneda que antes pareciónos como la mejor. Y es que la moneda efectiva pierde constantemente más en el interior su difusión a favor de las especies *notales* (fiduciarias). Al lado del dinero contantante sale una multitud de especies monetarias accesorias, tratadas como fiduciarias; en el tráfico interno se divulgan tan visiblemente victoriosas estas especies accesorias, que es casi oportuno de considerarlas como predominantes en la circulación verdadera.

Esta preponderancia de las especies monetarias fiduciarias en el tráfico interno, es bastante curiosa. Tanto en el tráfico interior de los U. S., como en el de Inglaterra, etc., no predominan pagos en dollars oro efectivo ni sovereigns, o sea, pues, moneda efectiva valutaria. Sumas pequeñas páganse en cobre o níquel; y en los pagos grandes se sirve, muy frecuentemente, de las Clearing Houses o se emplean billetes bancarios. Estos empero son *notales* o sea fiduciarios. Si el perceptor de un pago grande quiere oro o sea que desea moneda efectiva (coin) se le deja a él de procurarse esta especie monetaria, llevando—tratándose de sumas grandes,—los billetes recibidos a las ventanillas del banco para su conversión. Los perceptores de pagos grandes procúranse a veces sólo monedas oro (coin) pensando en su empleo en el exterior.

Estas apariciones pueden observarse casi en todos los países oro. Sumas que pasan de 50 a 100 se pagan regularmente con billetes bancarios o sea con dinero *notal* (fiduciario) o se sirve del cheque.

También las cajas públicas observan el mismo sistema cuando hacen pagos, con la diferencia que no ofrecen cheques. El cajero que tiene que pagar unos centenares de dollars considera como natural que el cliente desea billetes. No es que se rehusa él a pagar en moneda efectiva; pero sí tiene por experiencia, como seguro de que el cliente tiene el deseo de ser satisfecho en moneda *notal* (fiduciaria). Y todo esto haríase notar aún más si la moneda *notal* tuviera divisiones de tallo más pequeñas. Existen, es verdad, billetes de un peso, pero en cantidad insuficiente, de modo que el cliente, muchas veces, no los puede conseguir.

En fin, bien puede decirse que para el tráfico interno es absolutamente suficiente que se empleen especies monetarias notales (fiduciarias). Entre ellas, naturalmente, hay algunas con liga de metal precioso, como p. e., moneda fraccionaria de plata, pero que no representa moneda efectiva, si no que se vuelve fiduciaria.

Bien comprensible es que los Estados procuran que se sostenga una moneda valutaria en su sistema monetario. No lo hacen, sin embargo, relativo al tráfico interno, sino por la administración *exodromo*, que por eso viene facilitada. Es, pues, un auxilio—pero no el único,—para controlar los cambios intervalutarios. Una tarea, por cierto, en extremo importante que se soluciona así. Nadie lo niega. Empero el tan decantado sistema de contantes se vuelve, de año en año, menos importante para el tráfico interno.

Para el tráfico externo, en cambio, es útil de que la moneda valutaria del Estado se mantenga en el sistema monetario: en el tiempo actual, particularmente, se recomienda eso para la moneda valutaria. La organización *chrysogenica orthotypica*, como la que existía antes de la guerra de Inglaterra, Alemania y Francia, es la más racional. Esta utilidad se basa sobre de que ella facilita el fijamiento de la paridad intervalutaria, como se puede notar ahora en los U. S. y que sirve, pues, como Knapp lo llama, a fines *exodromos*.—[N. de la D].

taria, lo que no es extraño, observando cuántas circunstancias numerosas forman las cotizaciones de divisas y qué importancia tiene, por eso, la formación de una balanza de pago de un Estado.

Las cotizaciones de giros extranjeros a la vista, a ocho días vista y a tres y más meses, especies o billetes monetarios o de compra y venta de «cable transfer,» diferéncianse poco entre sí.

4; LA IMPORTANCIA ECONÓMICA DE COTIZACIONES FAVORABLES Y DESFAVORABLES DE DIVISAS

Con un *desfavorable nivel* de su valuta se encarecen los pagos en moneda extranjera, que ha de hacer el Estado por el importe del desagio de su propia valuta; respectivamente del desagio de la valuta extranjera. Esto se efectúa, p. e., si el Estado, en base de sus anteriores convenios, se encuentra en frente de compromisos de amortizaciones de empréstitos contraídos en el exterior, en moneda extranjera. Particularmente importante es empero este encarecimiento en el caso frecuente de deber pagar el *servicio de la deuda* con valuta extranjera. La carga de intereses acrece con el desagio de la propia moneda. Por otro lado inclínanse, a veces, los capitalistas extranjeros, prefieren de invertir su dinero justamente en los países con desfavorables cambios, considerando ellos, en este caso, el empeoramiento de la valuta sólo como transitorio.

El alcance económico del empeoramiento de la valuta se comprende tan sólo si se reflexiona que, en general, la total *importación* de un Estado debe ser pagada en la moneda de los respectivos países. Si la moneda se vuelve más cara, es decir, si sobrepasan las cotizaciones de divisas, la paridad a favor de la valuta extranjera y en desfavor de la propia valuta, entonces experimentan todas las mercaderías importadas, simultáneamente, un *aumento de precio*, correspondientemente al agio con respecto al desagio.

Así el empeoramiento de las cotizaciones puede ser motivo de un *encarecimiento general*, particularmente de los víveres. Bien se comprende que si el desfavorable nivel de las divisas perdurara, el esfuerzo de limitar la introducción de artículos de lujo debe hacerse más vivo.

En cambio, para un Estado cuyas divisas están *cotizadas altas*, se abarata la total *importación* de los países con baja valuta por el importe del agio, ya que él obtiene la moneda extranjera más barata, cuya ventaja está expresada en el precio de compra. El negociante norteamericano, con el tipo de valuta costarricense, necesitaría, para comprar por 430 colones de cueros, sólo 100 dollars, mientras antes recibía sólo 215 colones de cueros por sus 100 dollars.....

En una exportación mayor, con el objeto de obtener moneda extranjera o para la liquidación directa de los productos importados, tiene un país, con tipos altos, en sí mismo, poco interés. La ocasión es más bien favorable para un aumento de su importación con el fin de abastecerse más, caso de una futura baja de las cotizaciones de giros. Por eso se explica que un país industrial, con alto nivel de su valuta, se encuentra, a veces, en situación difícil. Los Estados, con una valuta baja, deben necesariamente limitar sus compras en esos países. Y esto tiene por consecuencia que las mercaderías quedan almacenadas y que se origina después la falta de trabajo con todos sus tristes efectos. Al mismo tiempo los países industriales con valuta baja están capacitados de producir más barato para el mercado mundial, de manera que ellos no sufren la falta de trabajo, hasta tanto que, por lo menos, las compras de materia prima en valuta alta puede efectuarse todavía en medida suficiente.

También de ahí se puede observar que los altos tipos no son siempre una dicha para un país. En extremo *perjudicial* para la economía son, sin embargo, las *continuas fluctuaciones* de la valuta, que en tiempos excepcionales se hacen sentir de modo violento. Al comerciante le resulta entonces imposible poder hacer su cálculo sobre una base fija, porque el precio de la valuta extranjera no se deja prever para la época del vencimiento. La inestabilidad de la medida del valor perjudican necesariamente los negocios económicos. La moneda a la cual compete sólo el rol intermediario en el tráfico de productos, se vuelve así mismo objeto de influencias económicas infructuosas.

De todo eso se desprende que no es verdaderamente el alto nivel de las cotizaciones, sino la *posible estabilidad de las fluctuaciones de tipos* y sobre la base de la paridad, lo que está en el bien comprendido interés del Estado como también en el de la comunidad.

II. DE LA POLÍTICA DE DIVISAS

La estabilidad de las cotizaciones de divisas, su posible conservación sobre la paridad y en caso de haberla perdido ya, de hacerlas bajar otra vez a la paridad, puede volverse en objeto de una política especial del Estado, la llamada política de divisas.

En primera línea, con una determinada constitución del sistema monetario, del *patrón oro*, existe la posibilidad de un cierto

automático arreglo de tipos de las divisas. El patrón oro viene caracterizado por la existencia de dos coordinaciones: por un lado, la libre acuñación y en segundo lugar, por la convertilidad, en todo tiempo, de los billetes en oro u moneda, tras requerimiento. Bajo la libre acuñación se comprende el derecho de obtener del Estado, en todo tiempo, contra una determinada cantidad de oro, una suma fijada por la ley, en moneda.

En Costa Rica el Estado se reserva el derecho de la acuñación de la moneda nacional; sin embargo, mediante orden de la Secretaría de Hacienda también la casa de moneda acuñará por cuenta de los particulares, moneda de oro; en este caso el derecho de acuñación en especie es de 1%, exigiendo que las pastas de oro sean de 900 milésimos de fino; en caso contrario, se exige, además, el uno por ciento por la aligación o refinación del oro. En Alemania, antes de la guerra, el Reichsbank estaba obligado de pagar a cualquiera por una libra oro, de determinada composición, y deduciendo un impuesto de acuñación de tres marcos, la suma 1.392 marcos. No podía bajar, pues, el oro. Por otro lado se podía, antes de la guerra, recibir por 1.395 marcos en billetes, una libra oro, respectivamente, las correspondientes cantidades de monedas oro. El oro tenía, pues, un límite de precios, tanto hacia arriba como por el lado de la baja y por eso, prescindiendo de los modestos derechos de acuñación, gastos de transporte, etc., un precio fijo.

Las ventajas de un tal sistema monetario están en los países con patrón oro, ya en un dado precedente de compensación, de fluctuaciones de los tipos de cambio. Si retrocede, pues, en uno de estos países la *valuta* por abajo de la paridad y el cambio se acerca a un cierto límite, entonces se volverá conveniente, de remitir oro efectivo al país respectivo con valuta alta, en lugar de comprar divisas. Se recibirá entonces por moneda nacional en la Bolsa de aquel país una suma menor de la deseada moneda extranjera, que convirtiendo antes los billetes, sea en oro o en compra de oro, y remitir después este oro acuñado o en pasta, pagando los gastos de transporte y de seguro, al Estado extranjero para la acuñación o vendiéndolo en el mercado de ahí. Las cotizaciones de divisas no pueden bajar más porque la exportación de oro con el objeto de obtener la valuta del respectivo país, antepone a una ulterior baja un dique. Si la necesidad de medios de pago extranjeros está mediante embarques de oro cubierto, entonces viene quitado también el motivo para el desfavorable desenvolvimiento de las cotizaciones de divisas y a la vez la excesiva grande demanda por la valuta extranjera.

La exportación de oro del Estado con mala valuta, se presenta como importación de oro para el Estado con mejor valuta y es este movimiento de oro lo que evita un ulterior agio de la moneda del Estado perjudicado y a la vez impide un agio mayor de la moneda del otro país. Así, tanto una baja mayor, como también una subida mayor de la valuta, viene evitada por esta compensación de oro. Se denomina el tipo, cuando parece ventajoso de exportar respectivamente a importar el oro, en lugar de procurarse giros, como «gold point baja» si se parte de la valuta estando abajo de la paridad; y «gold point alto» si se tiene en vista la valuta subida al de la paridad, con la importación.

De una verdadera política de divisas no se puede hablar en sí mismo con este arreglo de la cotización, porque se ejecuta automáticamente. Sin embargo, este autómata, como descrito, es tan sólo eficaz ahí donde existe la libre acuñación y la convertibilidad de los billetes. Los esfuerzos hacia la extensión del patrón oro, caracterizada por estas disposiciones sobre la mayoría de Estados, pueden, si no se aspira a una consolidación de las cotizaciones, señalarse como una especie de política de divisas.

El arreglo automático de las cotizaciones de divisas es empero tan sólo suficiente hasta cuando las perturbaciones del tipo de la paridad son de muy breve duración y de poca importancia. En los tiempos normales es esta la regla. «Justamente porque las relaciones de las cuales se desenvuelven las obligaciones de país a país, son tan interminables y tan variadas, la totalidad de éstas, en las épocas tanquilas, no está sujeta a las modificaciones repentinas» (Knapp).

Bien otro es, si las obligaciones de dos países a lo largo se modifiquen, p. e., en el caso que uno de estos se deshace de su total existencia de acciones o valores a interés del otro o interrumpe la compra de productos importantes del otro Estado, porque encuentra nuevas procedencias de géneros; y sobre todo por acontecimientos políticos, particularmente las guerras. Entonces se nota que el arreglo automático no basta. Los envíos compensadores de oro se vuelven crónicos; las existencias en metal precioso transportables, disminuyen. La incesante conversión de billetes en oro, merma las reservas metálicas del Banco, de modo amenazante. Se buscan paliativos para proteger las existencias del Banco, y se tomen,

ordinariamente, medidas, que influyen simultáneamente sobre las cotizaciones de divisas y que después han de considerarse como uno otro caso de la política de divisas. Aludimos aquí a la *política de descuento*.

Bajo *descuento* se comprende un interés anticipadamente cobrado en un otorgamiento de crédito y que se deduce del préstamo inmediatamente. Temiendo una fuerte salida de oro, el Banco aumenta el tipo de descuento para dificultar los préstamos, porque encareciéndolos la demanda de dinero será menor. Con eso se logra también que una menor cantidad de billetes llegue al tráfico y que, consecuentemente, preséntense menores cantidades de billetes a las ventanillas del Banco para la conversión. Se protegan así las reservas metálicas, pero por otro lado se dificulta o se hace imposible el arreglo automático de las cotizaciones de divisas.

Simultáneamente se inducen los especuladores extranjeros de hacer ahí sus inversiones por causa del subido tipo de descuento que brinda mayor interés. La política de descuento se aplicaba, antes de la guerra, preferentemente en Inglaterra y Alemania.

De otra especie fue la política de divisas que, hasta la guerra, había adoptado el Banco Austro-Húngaro, y después por el Reichsbank de Alemania. Un arreglo automático de cotizaciones de divisas no podía considerarse en Austria-Hungría, porque los billetes no eran convertibles. Pero el Banco se esforzó por sostener sus tipos bajando sobre el nivel de paridad, digamos, por ejemplo, 119 florines por 10 libras esterlinas. Para lograr este fin, invertía el Banco una parte de sus capitales en divisas, poniendo éstas después a la disposición del mercado a un tipo determinado. Si amenazaba el tipo de subir, sin su intervención, p. e., a 120 florines o sea así en desfavor de Austria, entonces vendía ya por 119 florines las 10 libras esterlinas o divisas correspondientes, cuyas transacciones afirmaban el tipo. Naturalmente, esto no fue posible sin grandes gastos que pagaba en este caso el Banco y el Estado, que lo apoyaba. Sólo en aquellos casos raros en que la valuta austriaca cotizábase mejor que la extranjera, el Banco tenía posibilidad de llenar otra vez las existencias de divisas a un tipo menor al que los vendía después. Empero, en la mayor parte debíalas comprar más caras de como las podía vender después. Pero hay que considerar que aquí no se trataba de un negocio mercantil, sino de una actividad de la administración pública, o sea, en este caso, la administración de los asuntos monetarios. El Estado, respectivamente con el Banco del Estado, consideraron la estabilidad, o por lo menos, el impedimento de una excesiva subida de las cotizaciones de divisas, de tan gran importancia para el interés de la total economía política del país, que estaban listas para hacer los sacrificios financieros para servir al objeto.

Una otra medida para sostener las cotizaciones más o menos fijas, usó con buen suceso el ex-Ministro de Finanzas rusas, Mr. Witte. Ponía a disposición de la casa Bancaria berlinés Mendelsohn, grandes cantidades de monedas rusas y alemanas con la orden de que, cuando el rublo bajara en Berlín del nivel de 2.16 marcos, convirtiera cada rublo que se presentara por 2.16 marcos; y viceversa, cuando el rublo subiera arriba de 2.16 marcos, de vender, todas las veces, por 2.16 marcos un rublo. Esta medida, acompañada de una suficiente grande cantidad de existencias, bastaba para evitar las fluctuaciones de la balanza de pago. También aquí trabajaba el Estado, considerado bajo el punto de vista fiscal, con pérdida, porque el dinero depositado no ganaba interés. Y como verdaderamente el rublo hubiera entonces bajado, sin la política rusa de divisas, a menos de 2.16 marcos, mientras por otro lado no había demanda por rublos al tipo de 2.16 marcos, de modo que no entraban marcos, la casa berlinesa se vió obligada a entregar continuamente moneda alemana. De ahí la necesidad de rellenar constantemente la existencia de la moneda alemana, lo que hizo acrecer los sacrificios financieros hasta llegar al límite de lo imposible y donde el sostenimiento de esta política ya no era más factible.

Debiéndose adquirir la política de divisas con sacrificios, claro es que no puede tener una eficacia ilimitada; presupone una capacidad del interesado. Cuanto más fuerte, tanto financiera como comercialmente, es un Estado, tanto más luego se encontrará capaz de proteger su valuta. Los más profundos motivos del empeoramiento de la valuta descansan en la formación de la balanza de pago: esta hay que mejorarla en primer término. La mala balanza de pago es la enfermedad verdadera; el desfavorable cambio, un indicio de la enfermedad que desaparece, alejando el defecto esencial, por sí mismo. Esto no quiere decir que el Estado ha de renunciar a una racional política de divisas. Es más bien un deber y una tarea del Estado, hasta cuando lo permita su capacidad, de intervenir, con mano coordinante, en el juego de las fuerzas. Unicamente desde el punto de vista del bienestar general, debe buscar

de influir sobre la marcha de las cotizaciones de divisas; y esto sucede, hasta que no se junta una influencia de la balanza de pago, de afuera, y forma así un contendor a la especulación, quien también procura hacer subir o bajar artificialmente la valuta, pero únicamente desde el punto de vista del interés particular, que es frecuentemente opuesto al de la comunidad.

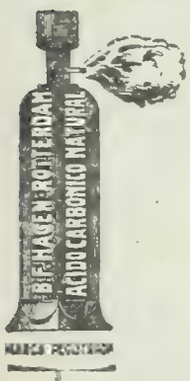
José María Caseo

ATTORNEY AT LAW

PATENTS, TRADE MARKS, LITIGATION, REPRESENTATIONS

OFFICES: TEGUCIGALPA, HONDURAS, C. A.

Bank Reference: New York Produce Exchange Bank—New York—and at solicitude other references will furnished in Europe and in the U. S. A.



Fabricantes de Bebidas Gaseosas,

Usad únicamente el Acido Carbónico Natural,

proveniente de la mejor fuente de la región del Rhin!

Resultará en menos gastos y en un mejoramiento de la calidad de vuestros productos!

Enviad vuestros cilindros vacíos, para llenarlos, a

B. F. HAGEN, ROTTERDAM,
Middensteiger 22 a-b (HOLANDA)

CARLOS LAÍNEZ Z.

Calle del Comercio. Tegucigalpa, C. A.

Telas de algodón, Lino, Lana.

Cristalería. Novedades. Zapatería.

Semillas

Artículos para Caballeros.

Surtido siempre renovado.

EL MEJOR ANUNCIO

para toda clase de industriales y comerciantes es el publicado en la "Revista Económica"

Esta revista, por su antigüedad y su información, es de la mayor circulación entre las de su clase, y el público que la lee es el más apropiado para la eficacia del anuncio.

Anuncie Ud. en la "Revista Economica"

Al margen de la Industria Bananera (*)

El prestigio del Trust Bananero en los singulares países

c) GUATEMALA

ESTA república centroamericana, la más poblada y más floreciente, nos interesa particularmente porque, antes de la guerra, fue ella el campo de actividad más intensivo para los emigrantes y capitalistas alemanes. La producción de café está hasta en el 50% en manos de alemanes, sea por propiedad o control de las plantaciones. "Puede decirse, sin exagerar, que en ningún territorio extraalemán, si no absoluta pero sí de una manera relativa, está tan extensa la propiedad rural en manos de alemanes como en Guatemala, dejando a un lado las colonias agrícolas del Brasil del Sur."

"En el comercio los alemanes estaban, antes de la guerra, indiscutiblemente en primera línea (Sapper). Guatemala suministraba a Alemania más productos que todas sus colonias juntas. Así Alemania tomaba la mayor parte de la exportación de café. Cualquier intento de la Unión Americana de mezclarse en los asuntos de Guatemala fue rehusado por el gobierno de Cabrera. Las propuestas financieras en 1910 despertaron en la población una ola de ira por la tutela que implicaba el proyecto del arreglo de las finanzas.

Después de la guerra el capital encontraba más facilidades Por las dificultades financieras y la falta de los envíos alemanes de víveres, el país se volvió dependiente, en sumo grado, de los Estados Unidos. A pesar de sus suministros, no se podía evitar una mortalidad en masa de las tribus indígenas por falta de alimentos. . . . . .

Ya antes de la guerra, el Trust bananero se había implantado en Guatemala. Según *Rung*, el Gobierno celebró en 1900 un convenio con la United Fruit Company reconociendo la alta importancia del cultivo de banano para la región costeña del Atlántico. "Según este contrato, obligóse la Compañía a hacer el servicio postal con sus vapores de y a Guatemala, entre los puertos de New Orleans, Belice, Puerto Barrios, Puerto Cortés, La Ceiba, Trujillo, Bluefields, Greytown, Limón, Bocas del Toro y Colón. Dos veces por semana debían correr sus buques entre New Orleans y Puerto Barrios, mientras para los otros puertos exigíase una conexión bimensual. El Gobierno concedía a la Compañía, en cambio, una subvención anual de 30.000 libras esterlinas. Referente al transporte de bananos, hiciéronse arreglos bien determinados.

También aquí los plantadores pequeños fueron entregados, sin protección, a la voluntad del Trust, a despecho de que el Gobierno fue aquí sólo el intermediario. . . . . Desde 1906, la Compañía empeñóse en acaparar el cultivo en sus propias manos. Con cada avance que se hizo en la construcción de la línea férrea de Puerto Barrios a Guatemala-City, acrecieron sus plantaciones. También en el importante puerto de exportación de la Costa Atlántica, Puerto Barrios, cerca de Livingston, como en el Lago de Izabal, el Trust toma cada vez mayor posición. Mediante las líneas Decauville de 213 kilómetros, construidas por la United, se ha conectado la región de cultivos con las líneas principales y con los puertos. A eso se agregan 147 kilómetros de línea principal. Y con eso la Guatemala Railroad, en su parte oriental, pasó al control del Trust. Las Lineas de la International Railroad, por el lado del Pacífico, están también bajo la influencia del Trust bananero. La región bananera se extiende constantemente. Según la fuente ya citada, 140.030 acres de tierras posee la United Fruit Company en propiedad y otros 67.392 acres en arrendamiento. Cerca de 5 millones de dollars invirtiéronse en la Guatemala División. Debido a las construcciones ferrocarrileras, esta suma se ha aumentado considerablemente.

La escasez de brazos se procura resolverla mediante el sistema del saneamiento y de los demás cuidados, junto con jornales altos. Sin citar aquí las particularidades del cuidado médico, puede concluirse que, ante la gran actividad desarrollada por el Medical Department y de otros preparativos, el Trust tiene en vista grandes proyectos para Guatemala.

La exportación de bananos sube de año en año. Las interrupciones son debidas a la falta de brazos, agravada con los disturbios

(*) Fragmentos del estudio del Dr. Phil. Wilhelm Bitter, traducidos por la Dirección.
Véase el volumen IX, páginas 591-596 y 650-656; volumen X, páginas 16-23; 74-82; 145-156; 203-207 y 258-261.

políticos y los huracanes. A pesar de esto, el banano figura con sus 3 millones de racimos en el segundo lugar de la exportación (1); estando empero grandemente distanciado por la exportación de café, sobre la cual se basa la economía de Guatemala. La producción total de bananos es cerca de 8 a 9 millones de racimos; la mayor parte sirve, pues, como alimento a la población indígena.

Si la situación política interna se consolidara, lo que ante la presencia de buques de guerra de los Estados Unidos será bien presto un hecho, podrá calcularse aquí con un gran incremento de la economía bananera.

La total exportación, vía Puerto Barrios y Livingston, se hace por medio de vapores fruteros. Particularmente aquí en la Costa Atlántica, la United Fruit Company es la dueña absoluta. Su siempre creciente poder trabaja en pro del Panamericanismo, buscando una siempre mayor aproximación a los Estados Unidos de América.

EXPORTACIÓN DE BANANOS DE GUATEMALA (1)

	RACIMOS	Cosecha incl. plant.
1912 ...	2.222.304	
1913	2.872.200	
1914	2.816.100	7.900.000
1915	3.217.000	8.217.000
1916	3.177.426	9.351.485

(1) Como todos los cuadros publicados en la por sí excelente obra, también éste está erróneo.

Según el «Bureau of Foreign and Domestic Commerce» de Washington, la importación de bananos de Guatemala en los EE. UU. de A. fue en los últimos años así:

	RACIMOS
1913....	2.359.250
1918....	2.812.500
1919....	2.445.020
1920....	3.634.367
1921....	4.385.000

Los datos de la cosecha total deben, ante la completa falta de una estadística verídica sobre la producción agrícola anterir, considerarse sólo como muy arbitrario.

Refieren ahora de New York que las ganancias netas de la United Fruit Cº en 1922, llegaron a $ 18.831.318 dólares, contra $ 16.975.673 en 1921, y más de $ 29.000.000 en 1920, que era el año del record de la compañía. La compañía pudo pagar el dividendo regular del 8% y un dividendo adicional de un 2% sobre el capital original y su aumento, formado por un dividendo en acciones de 100, que había sido emitido hace pocos años. Y según informes corrientes en New York, se sabe que se tratará de pagar un dividendo de 10% anual de aquí en adelante.

Después de deducir los dividendos del año de 1922 en la suma de diez millones de dólares, la cuenta de ganancias tenía un saldo de $ 10 014.249, haciendo llegar el total de esta cuenta a $ 4.970.023. El capital para emplearlo en trabajos ascendió al terminar el año de 1922 a $ 17.359.116. La compañía posee en propiedad 1.576.675 acres de terrenos tropicales en Cuba, Jamaica, Colombia y América Central, de cuya cantidad, 378.414 acres están cultivados. En adición, arrienda 161.907 acres de terrenos, de los cuales hay bajo cultivo 40.930 acres. La compañía posee 34.513 cabezas de ganado, 2 214 caballos y 7.517 mulas; opera 1.209 millas de ferrocarriles y 583 millas de tranvías; posee 54 vapores y arrienda 16 vapores de otras compañías. El producto de los molinos de azúcar en Cuba durante el año de 1922 era de 448.666.940 libras de azúcar cruda y 11.706.168 galones de mieles, comparados con solamente 348.287.875 libras de azúcar cruda y 9.769 415 galones de mieles en 1921. Virtualmente toda esta azúcar y mieles fueron refinadas por la «Revere» en Charleston, Mass., propiedad de la compañía. El negocio de fruta de la compañía indica expansión rápida. En 1922 la compañía abandonó 14.080 acres, debido a inferior productividad, pero resembró de éstos 265 acres; sembró 27.027 acres de terrenos vírgenes y compró 5.384 acres. El producto del cacao llegó a 5.215.814 libras en 1922 y los terrenos para el cacao fueron aumentados desde 14.423 a 18.069 acres en el mismo año. El cultivo de piñas y de balsa, recientemente comenzados por la compañía, están adelantando satisfactoriamente.

De New Orleans refieren que en anticipación a la estación más grande de importación de fruta en su historia, aun más grande que la del año de 1919, la United Fruit Company ha contratado por 7 vapores adicionales, que durante este verano harán el tráfico entre el trópico y New Orleans, que es el puerto principal de entrada. Operando 30 vapores, la flota de la United Fruit Company será más potente que nunca. Una cosecha extraordinaria que se anuncia para el año en curso, juntamente con el aumento de las fincas en Honduras, Costa Rica, Guatemala y Jamaica desde el año de 1920, forman la base para la creencia que se establecerá un nuevo record en el mercado del banano. El Vicepresidente de esta compañía, señor C. H. Ellis, dijo el martes que se habían celebrado contratos adicionales para los vapores noruegos fruteros «Mandeville» y «Machinoneal,» que saldrán durante la presente semana del puerto de New York y cargarán fruta en el trópico, destinada para New Orleans; el vapor «Augusta,» ahora al servicio de la Honduras Fruit & S. S. Cº, y encontrándose en este momento rumbo a Jamaica, será retenido probablemente para servicio adicional de la United Fruit Company; lo mismo entrarán en servicio nuevamente los vapores fruteros «Quimistán,» ahora en New Orleans; el «Runa,» ahora en New York, y el «San José,» que se encuentra actualmente en Mobila. La compañío ha renovado también su contrato con referencia al vapor «Vera,» que durante el invierno había quedado aquí en New Orleans: este vapor «Vera» saldrá el miércoles próximo bajo su contrata nueva: será un vapor de luna de miel. Su capitán, Wroldsen, y el jefe maquinista, Hansen, mandaron traer a sus novias, al principio del invierno, desde Noruega, y fueron casados en ceremonia doble en el puerto de Mobila. Desde entonces han seguido viviendo a bordo y sus esposas les acompañarán en todos sus viajes.

BANCO
Hispano-Americano

MADRID.—Calle de Sevilla, 1

Capital: 100 millones de pesetas

SUCURSALES Y AGENCIAS:

Albacete, Alcoy, Alicante, Antequera, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Cádiz, Calatayud, Cartagena, Córdova, Coruña, Ejea de los Caballeros, Figueras, Granada, Huelva, Huesca, Játiba, Lologroño, Málaga, Mérida, Murcia, Olot, Palma de Mallorca, Pamplona, Ronda, Sevilla, Soria, Tarrasa, Tudela, Valdepeñas, Valencia, Valladolid, Vigo, Villafranca del Panadés y Zaragoza.

Realiza, dando grandes facilidades, todas operaciones propias de estos establecimientos, y en especial las de España con las Repúblicas de la América latina.

Compra y vende por cuenta de sus clientes en todas las Bolsas toda clase de valores y monedas y billetes de Bancos extranjeros.

Cobra y descuenta cupones y amortización y documentos de giro.

Presta sobre valores, metales preciosos y monedas, y abre crédito sobre ellos.

Facilita giros, cheques y cartas de crédito.

Abre cuentas corrientes, con interés y sin él.

Admite en sus Cajas depósitos en efectivo y efectos de custodia.

INDICES ECONOMICOS DE CENTRO AMERICA

LA RENTA DE ADUANAS DE HONDURAS

(VALORES EN PESOS PLATA)

Los ingresos obtenidos por derechos de importación y exportación, incluso el 5% de recargo en oro, son estos:

MESES	1918	1919	1920	1921	1922	1923
Enero	115.689	192.661	380.015	386.628	452.524	368.036
Febrero	125.620	197.098	292.770	264.832	316.743	351.539
Marzo	147.024	245.407	316.291	316.311	344.007	
Abril	165.750	254.907	292.607	338.397	325.111	
Mayo	157.427	231.608	312.116	370.394	371.038	
Junio	227.603	248.606	373.742	462.834	357.660	
Julio	225.747	257.194	590.696	552.360	389.474	
Agosto	243.161	167.260	306.585	431.262	373.070	
Septiembre	157.682	135.517	335.527	370.656	341.362	
Octubre	177.171	225.939	417.033	350.609	316.378	
Noviembre	174.240	197.375	395.988	407.395	380.778	
Diciembre	170.636	265.078	398.629	393.522	362.430	
	2.087.750	2.618.650	4.141.999	4.645.201	4.330.575	

N. de D.—El año de 1922 señala contra el precedente una merma de $ 314.626 (6.77%).

LA RENTA DE AGUARDIENTE DE HONDURAS

(*Valores en pesos plata*)

MESES	1918	1919	1920	1921	1922	1923
Enero	193.344	231.626	222.595	219.444	211.881	200.841
Febrero	164.909	190.205	190.212	181.083	161.804	162.390
Marzo	144.453	178.077	174.358	150.246	146.019	
Abril	173.245	195.458	222.573	165.598	159.667	
Mayo	166.401	185.667	214.982	165.506	148.739	
Junio	162.236	177.678	224.354	178.205	146.252	
Julio	174.116	177.371	222.693	195.615	157.759	
Agosto	171.013	124.776	213.899	161.885	128.378	
Septiembre	206.611	68.641	218.518	164.507	144.113	
Octubre	173.802	105.870	182.579	145.790	150.388	
Noviembre	179.328	133.009	204.180	159.822	166.119	
Diciembre	198.511	191.412	205.389	177.665	180.646	
	2.107.969	1.959.790	2.496.332	2.065.366	1.901.765	

N. de D.—Los ingresos del año de 1922 acusan un descenso de $ 163.601 (=7.9%) contra el año precedente.

NICARAGUA

Según los datos facilitados por el Recaudador General, señor Clifford D. Ham., los ingresos aduaneros ofrecen estos resultados:

(*Córdoba=1 dollar*)

	1918	1919	1920	1921	1922	1923
Enero	70.302	94.337	162.852	135.931	77.315 (1)	105.650
Febrero	71.347	87.864	206.157	140.130	72.638	
Marzo	98.457	130.708	234.065	117.765	80.974	
Abril	66.750	106.897	235.451	119.759	75.372	
Mayo	90.276	121.068	216.595	93.999	106.422	
Junio	79.861	143.361	184.027	84.283	100.458	
Julio	74.602	134.829	178.820	76.072	87.222	
Agosto	101.075	120.148	203.942	65.479	87.214	
Septiembre	83.806	149.126	168.416	60.189	85.116	
Octubre	95.518	143.239	188.657	47.728	94.372	
Noviembre	59.727	120.605	156.853	70.937	101.840	
Diciembre	107.362	162.170	151.516	80.922	103.799	
Total	1.076.522	1.514.352	2.287.351	989.330	1.076.923	

(1) Los ingresos de 1922 señalan, con el recargo para los Bonos aduaneros garantizados, un total de ₡ 1.076.923, o sea un aumento de ₡ 87.593 (8.8%) contra 1921.

EL SALVADOR

Rentas Aduaneras de El Salvador

(Datos del Director General de Contribuciones Indirectas y de Contabilidad, señor Víctor Noubleau)

(*Valores: en colones a 50 centavos oro*)

	1917	1918	1919	1920	1921	1922
Enero	719.973	547.406	587.155	740.305	556.316	537.022
Febrero	888.758	556.237	621.503	946.362	554.068	652.108
Marzo	844.147	615.795	595.827	938.496	628.908	911.373
Abril	611.531	757.740	851.276	965.260	728.299	722.896
Mayo	675.813	448.030	766.393	703.033	486.574	756.815
Junio	539.180	702.596	443.842	911.155	424.778	611.491
Julio	657.804	467.606	454.044	774.242	393.702	534.709
Agosto	385.858	469.375	515.661	717.971	410.126	388.386
Septiembre	595.271	286.979	441.537	508.310	341.993	556.441
Octubre	362.180	301.306	644.632	485.113	314.453	543.884
Noviembre	544.969	246.932	380.276	620.275	392.688	544.127
Diciembre	408.007	342.502	477.620	588.733	385.352	557.126
Total	7.233.791	5.742.506	6.833.561	8.749.188	5.647.208	7.316.378

El año de 1922 señala contra el 1921 un aumento de ₡ 1.669.170 (29.5%), y en relación a las previsiones, una diferencia en contra de ₡ 570.332 (7.8%).

Renta de Licores de El Salvador

(En colones a 50 centavos oro)

	1917	1918	1919	1920	1921	1922
Enero	$ 265.961	$ 294.176	$ 250.558	$ 283.271	$ 229.278	$ 181.850
Febrero	235.008	266.236	225.859	276.224	204.098	165.259
Marzo	246 824	255.118	235.811	285.811	199.474	399.916
Abril	238.376	209.056	236.193	254.909	171.459	157.826
Mayo	225.184	206.700	202.403	242.633	171.519	155.512
Junio	159.078	191.674	199.780	255.824	145.964	130.121
Julio	204.431	197.123	195.983	252.828	138.490	123.437
Agosto	220.500	171.578	215.893	248.930	130.813	126.950
Septiembre	217.731	156.193	222.211	231.950	128.658	131.102
Octubre	222.563	192.015	234.981	227.434	123.107	129.349
Noviembre	241.917	228.700	253.944	254.987	141.606	148.017
Diciembre	279.033	218.045	272.478	255.749	161.529	153.121
Totales	$2.755.407	$2.586.616	$2.761.311	$3.070.604	$1.946.081	2.002.460

El año de 1922 señala con sus ₡ 2.002.460 un aumento de ₡ 56.379 (2.9%) contra 1921 y una diferencia en contra del presupuesto de ₡ 662.540 (25.6%).

Rentas aduaneras de Costa Rica (*)

(Datos del señor L. Echandi, Jefe de Estadística)

(En colones.—Curso legal: 400%)

	1918	1919	1920	1921	1922	1923
Enero	87.437	145.390	544.438	694.353	583.517	807.076
Febrero	95.627	121.056	375.389	584.751	558.177	
Marzo	70.928	191.088	368.239	565.975	666.138	
Abril	109.475	158.594	430.429	645.123	618.236	
Mayo	84.866	166.885	948.685	550.886	861.323	
Junio	89.381	195.114	396.195	447.540	659.974	
Julio	94.766	271.435	471.896	712.149	664.351	
Agosto	127.359	173.668	558.299	558.750	687.359	
Septiembre	71.254	258.196	471.895	512.551	830.972	
Octubre	83.270	227.003	490.465	582.593	750.710	
Noviembre	106.787	175.762	449.584	577.474	763.321	
Diciembre	144.788	500.070	1.997.348	694.621	956.204	
Totales	1.165.938	3.491.888	7.517.863	7.126.766	8.600.332	

(*) Sin la renta de derechos de exportación.

El año de 1922 señala con sus ₡ 8.600.332 contra el año anterior un aumento de ₡ 1.473.566 (=20.7%) y un *plus* en relación a las previsiones de ₡ 1.400.332 (19.5%).

Renta de Licores de Costa Rica

	1918	1919	1920	1921	1922	1923
Enero	227.899	266.061	404.117	392.457	365.942	280.290
Febrero	192.196	242.285	317.939	302.500	320.623	
Marzo	205.889	275.157	437.037	398.067	359.855	
Abril	208.807	278.011	376.703	356.649	337.830	
Mayo	197.899	206.080	323.141	351.900	309.607	
Junio	188.944	236.276	386.303	381.325	229.370	
Julio	188.750	253.736	330.243	317.205	272.043	
Agosto	212.858	[illegible].466	345.501	300.70[illegible]	282.083	
Septiembre	193.085	290.252	350.507	347.914	277.452	
Octubre	197.819	295.018	333.556	309.707	252.796	
Noviembre	217.955	252.733	349.044	344.528	260.410	
Diciembre	286.698	349.933	546.418	453.720	375.326	
Totales	2.518.799	3.211.007	4.502.512	4.256.681	3.464.387	

El año 1922 señala contra el de 1921 una merma de ₡ 792.344 (18.6%), y en relación al presupuesto vigente, una diferencia en contra de ₡ 1.035.663 (23%).

ESTADISTICA COMPARATIVA

LAS CIFRAS SIGUIENTES SON RECTIFICADAS A MEDIDA DE LA PUBLICACIÓN DE DOCUMENTOS OFICIALES DE LOS RESPECTIVOS PAÍSES

AÑO 1922	Guatemala	El Salvador	Honduras	Nicaragua	Costa Rica
Superficie (kilómetro cuadrado)	113.030	34.126	120.000	150.657	54.000
Población (estimada)	2.232.000	1.501.000	662.422	638.119	576.581
Población por kilómetro cuadrado	12	43	5	4.5	10
Ejército en tiempo de paz	6.950	4.000	2.987	403	500
Ejército en tiempo de guerra	134 081	40.000	67.611	.....	5.000
Ferrocarriles (kilómetros)	707	424	399	237	806
Ferrocarriles por 1.000 kil. cuadrados	7.	12	5	1.6	15
Ferrocarril por 10.000 de población	3.5	3	9	3.5	17
Líneas telegráficas (kilómetros)	7.426	3.867	7.460	4.547	2.948
Líneas telegráficas por 10.000 de población	30.8	39	129	72.6	63
Telegramas despachados	1.313.756	2.448.757	1.304.790	426.630	1.023.728
Oficinas postales (números)	348	176	253	124	301
Cartas despachadas	5.988.016	7.841.581	4.137.354	1.446.391	4.581.555
Consumo de carne de ganado (cabezas)	88.960	55 225	51.923	46.596	38.522
Consumo de carne de cerdo (cabezas)	99.610	94.720	35.976	31.770	36.752
Nacimientos (número)	85 181	54.775	24.495	16.848	18.066
Defunciones (número)	37.489	31.440	12.182	7.951	13.420
PRESUPUESTO DE 1922-23 Y COMERCIO EXTERIOR (CALCULADO EN ORO AMERICANO)					
Deuda pública en 1921	26.502.240	17.129.530	11.6[illegible]0.326 (1)	9.790 427	32.626.063
por cabeza	11.88	11.41	17.56	15.34	56.[illegible]
Gastos militares	1.674.584	1.4[illegible].930	1.063.005	132.292	426.113 (2)
por cabeza	0.75	1.07	1.84	0.20	0.74
Gastos de Instrucción Pública	1.083.721	518.603	371.410	63.313	651.918
por cabeza	0.49	0.41	0.58	0.10	1.13
Presupuesto total de gastos	8.258.182	6.953.801	3.649.516	1.853.493	4.425.043
por cabeza	3.70	4.52	5.60	2.90	7.68
COMERCIO EXTERIOR (en miles de dólares)					
1910	15.382.02	11.50[illegible].0	4.952.7	7.401.4	16.276.2
1911	17.496.01	13.796.7	6.711.3	12.304.1	17.800.8
1912	22.163.07	15.711.3	7.397.5	9.121.0	20.048.4
1913	23.696.09	15.509.6	8.446.2	13.482.0	19.011.4
1914	22.0[illegible].00	15.75[illegible].1	10.046.2	9.089.4	17.999.4
1915	16.639.06	14.586.5	9.332.6	7.726.4	14.454.0
1916	19.177.02	17.900.3	8.642.7	10.062.5	17.264.4
1917	16.865.00	17.509.5	11.646.6	12.368.9	16.921.1
1918	17.9[illegible].00	16.607.0	10.518.1	13.684.7	13.363.0
1919	36.635.00	21.930.4	12.929.0	20.322.1	25.273.1
1920	36.447.04	30.590.3	19.805.4	24.665.7	32.192.7
1921	25.510.54	16.957.9	23.151.4	12.631.5	21.012.3
1922	.....	.....	18.190.7		
por cabeza	11.43	11.30	27.46	19.80	44.79

(1) Calculado el monto de la deuda exterior sobre el arreglo ofrecido por los Bondholders (£ 1.200.000).
(2) Al cambio de 4 colones por 1 dollar.

Cambios sobre las plazas extranjeras

VALORES A LA VISTA	En m. n.	BASE
En Guatemala		
New York o Frisco	5.600	100 dollars
En El Salvador		
New York o Frisco	201	100 dollars
En Honduras		
New York o Frisco	215	100 dollars
En Costa Rica		
New York o Frisco	500	100 dollars
En Nicaragua		
New York o Frisco	101	100 dollars

Cambios del Banco Atlántida, Tegucig.ª

(BASE: ORO)—31 de Marzo, 1923

París:	cheque:	frs.	15.20	por $ 1
Londres:	,,	$	4.68	por £ 1
Italia:	,,	lire.	20.00	por $ 1
Madrid:	,,	pts.	6.40	por $ 1.

COTIZACIONES DE LONDRES
10 de Febrero de 1923

F. C.	Costa Rica.....ord.	21⅛
—	— — 6½%....	96⅝
—	Inter. C. A. común..	6⅛
—	— — 5%.....	62

Salvador 5% mt. deb. 50

Plata: 30⅜ la onza.

BONOS:	Guatemala, a 4%	£	41
	El Salvador, a 6%	£	54⅞
	Costa Rica, rfdg.	£	62⅞
	Honduras	£	6⅜
	Nicaragua 5%	£	63¼

Cuyamel Fruit Company

Cuyamel, Departamento de Cortés, Honduras.

Con ferrocarril entre Omoa y Yerenito. — Necesita operarios siempre.—Plantaciones de bananos de primer orden.—Capital dedicado a la explotación y manejo de sus empresas: **11.000.000 de dólares.**

ELDERS & FYFFES, LIMITED

DIRECT PASSENGER & MAIL SERVICES

Avonmouth, Liverpool, and Hull to Jamaica, Costa Rica, Panama and Colombia

Avonmouth to Kingston, Jamaica. (Weekly.)
Avonmouth to Port Limon, Costa Rica. (Fortnightly.)
Avonmouth to Cristobal, Panama. (Fortnightly.)
Avonmouth to Santa Marta, Colombia. (Fortnigatly.)
Liverpool to Santa Marta, Colombia. (Fortnightly.)

And vice versa.

CONTINENTAL SERVICE

Hull to Santa Marta, returning to ROTTERDAM direct. (Fortnightly.)

First Clas accommodation only. Single fares from £ 40

For further particulars apply to: — **ELDERS & FYFFES, Limited, 31 & 32 Bow Street, London, W. C.**

or— **UNITED FRUIT COMPANY, Kingston, Jamaica; Port Limon, Costa Rica; Tela (Honduras) Cristobal, Panama; Santa Marta, Colombia.**

Finanzas Nacionales de Centro América

Cuadro comparativo de los ingresos aduaneros de Centro América

(VALORES REDUCIDOS A DOLLARS AMERICANOS)

Año: 1923	Honduras	Guatemala (1)	El Salvador	Nicaragua	Costa Rica (2)
Enero, 1923	184.018	Enero a Junio de 1922	.....	108.093	179.350
Febrero	175.769		.....	.....	.....
Marzo	.....	.....	.....	.....	.....
Abril	.....	.....	.....	.....	.....
Mayo	.....	.....	.....	.....	.....
Junio	.....	.....	.....	.....	.....
Julio	.....	.....	.....	.....	.....
Agosto	.....	.....	.....	.....	.....
Septiembre	.....	.....	.....	.....	.....
Octubre	.....	.....	.....	.....	.....
Noviembre	.....	.....	.....	.....	.....
Diciembre	.....	.....	.....	.....	.....
	$ 359.787	$2.543.814	.....	108.093	179.350
Con relación al presupuesto +más—menos:	+ 44.969	.....	.....	.....	.....
En %	+ 14.30%	.....	.....	.....	.....
Con relación a la paralela época anterior +más—menos:	— 24.846	+ 551.684	.....	+ 30.778	+ (3) 33.471
En %	— 6.46%	+ 27.70%	.....	+ 39.82%	+ 22.92%

(1) Al cambio de 45 pesos por un dollar. Los datos ulteriores no fueron publicados.
(2) Calculado al cambio de 400 colones por 100 dollars y sin derechos de exportación.
(3) Sin derechos de exportación y calculado al promedio de 334 colones por 100 dollars.

HONDURAS

IMPORTACION POR PAQUETES POSTALES

FEBRERO, 1923

	Número paquetes	Peso kilos
De EE. UU. de A.	1.085	4.279
— Francia	295	1.121
— Alemania	139	586
— diferentes países	91	258
Total	1.610	6.244

Derechos: $ 7.232 plata.

GUATEMALA

MAYO A AGOSTO, 1922 (AMBOS INCLUSIVE)

Número de paquetes.....21.027
Derechos: oro americano..$ 72.097
Moneda nac.... 236.336

Federico Sáenz de Tejada

Attorney and Counselor at Law
All legal matter
Patent and Trade Mark Agency
for Central America
2ª Av. Sur 35a. Guatemala City.
GUATEMALA

Reumatismo, Gota,
Padecimientos de la Mujer
Enfermedades de la infancia
Escrófula, Raquitismo, etc.
SE CURAN RADICALMENTE, EN EL
DELICIOSO BALNEARIO RADIO SALÍFERO
Bad Kreuznach (Alemania)
Pida Ud. informaciones Städt. Verkehrsamt, Bad Kreuznach.

HONDURAS

ENERO, 1923

(VALORES EN PESOS PLATA)

		En relación con el Presupuesto		En relación con el año anterior	
Renta de Aduanas	$ 368.036	+	53.218	—	84.484
— — Aguardiente	200.841	+	15.506	—	11.040
Rentas Varias y Eventuales	84.344	—	39.506	—	591
	$ 653.221	+	29.218	—	96.115

EL SALVADOR

AÑO ECONOMICO DE 1921-1922 (JULIO A JUNIO)

(VALORES EN COLONES A 50 CENTAVOS ORO)

INGRESOS		En relación al Presupuesto		En relación con 1920 - 1921	
Renta de Importación	4.720.630.64	—	1.737.969	—	844.144
— — Exportación	1.709.515.82	+	335.716	+	110.671
— — Licores	1.777.288.54	—	1.152.711	—	816.271
— — Papel Sellado y Timbres	481.538.48	—	100.461	—	72.096
Impuestos Directos	376.767.64	—	473.232	—	341.880
Rentas Diversas	558.861.23	—	222.139	—	358.860
Servicios	771.011.05	—	171.989	—	55.426
Rentas Bienes Nacionales	85.540.92	—	10.729	—	1.017
	₡10.481.154.32	—	3.233.515	—	2.359.042
EGRESOS					
Presidencia de la República	97.883.29	—	5.057	—	10.684
Asamblea Nacional	96.527.83	+	26.623	—	28.413
Gobernación	3.365.828.89	—	324.400	+	442.667
Fomento	495.140.48	—	768.050	—	532.101
Instrucción Pública	1.890.264.34	+	663.301	+	307.987
Relaciones Exteriores	151.200.86	—	213.063	+	51.708
Justicia	988.841.31	+	32.069	+	41.689
Beneficencia	607.800.89	—	57.051	—	113.895
Hacienda	812.724.08	—	99.812	—	244.492
Crédito Público	2.972.109.91	+	1.972.110	+	1.183.584
Guerra	2.940.441.29	—	268.696	—	305.545
Agricultura	80.687.14	+	34.267	+	19.848
Ministerio General (*)	136.404.74	—	63.595	—	16.206
	₡14.635.855.03	+	896.646	+	795.646

De los sueldos y gastos ordenados en julio de 1921 a julio de 1922, queda pendiente de pago la suma de ₡ 4.222.644.

(*) Gastos Extraordinarios.

Deuda Pública de El Salvador

Al 31 de diciembre de 1922

Deuda Interna

(En colones a 50 centavos oro)

Rezago de sueldos	₡ 4.571.277	
Acreedores, moneda nacional	114.174	
(En oro)		
The Salvador Rly. Cº	223.337	
Intl. Rly. of C. A.	1.421.424	
The Butters Divisadero C.	170.963	
Ed. Guirola	170.963	
Bancos locales	250.030	
David Bloom & Cº	545.219	
Diferentes acreedores	582.633	
Bonos Exportación Café	2.838.978	
Vales — —	2.837	
	₡ 6.291.357	
Cambio 100%	6.291.357	12.598.715

Deuda Consolidada

Bonos de El Salvador	₡ 1.915.255	
Intereses sobre ídem	1.193.545	3.108.800
Bonos 10% Importación		125.248
Depósitos, etc.		460.046
		₡ 20.962.259

Deuda Exterior

(En oro)

Empréstito Nacional de 1908 y gastos	₡ 5.641.460
Bonos Conversión 7%	1.006.940
	₡ 6.648.400

Empréstito Keith

	Monto	Interés %	Tipo de emisión
Bonos A	$ 5.000.000	8	88
Bonos B (Para canjear el empréstito inglés)	£ 1.050.000	6	100
Bonos C	$ 6.500.000	7, que podrán para futuras necesidades hasta por cinco millones de dollars más.	

El servicio de este empréstito requiere (amortización e intereses) anualmente *$ 1.452.375 oro*, absorbiendo, pues, 11% de los ingresos previstos.

Con el producto de los Bonos A se cancelaron los intereses acumulados de los Bonos del empréstito inglés, calculados al 31 de diciembre de 1921 en £ 80.327; los gastos incidentales al canje de los bonos ingleses, en £ 30.000; un tercio de la deuda con la Salvador Rly. Cº de £ 53.364; el saldo de la deuda con la Intl. Rly. Cº of C. A., $ 500.000; las deudas con los 3 Bancos locales, $ 125.000; deuda por subvención a la Intl. Rly. Cº of C. A., un millón de pesos; los bonos en circulación del 10% emitidos por el Gobierno, de $ 150.000; una parte de la pavimentación de la capital, $ 750.000; los sueldos rezagados.

Con los Bonos B se canjeará la deuda inglesa de £ 1.050.000.

GUATEMALA

NOVIEMBRE DE 1922

(VALORES EN MONEDA NACIONAL)

		En relación al mes de noviembre, 1921
Derechos de Importación	$ 9.439.235	+ 662.158
— — Exportación	2.089.954	+ 698.637
	$ 11.529.189	+ 1.360.795

REVISTA DE PRODUCTOS

CAFÉ

COMPARACIONES

(SIMMONS' SPICE MILL)

New York, Febrero 9, 1923.	1923	1922	1914
Existencias mundiales visibles, Febrero 1º, 1923	7.731.491 sacos	9.234.415 sacos	13.292.696 sacos
Existencia visible, Estados Unidos, Febrero 1º	1.400.849 ,,	1.824.220 ,,	2.218.678 ,,
Existencia visible, Europa, Febrero 1º	2.759.642 ,,	2.614.195 ,,	8.590.018 ,,
Entregas 7 meses de la cosecha en Estados Unidos	5.532.488 ,,	5.592.413 ,,	4.175.206 ,,
Entregas 7 meses de la cosecha en Europa	5.112.000 ,,	5.572.000 ,,	6.406.172 ,,
Stock en Río. Febrero 1º	1.349.000 ,,	1.896.000 ,,	380.000 ,,
Stock en Santos, Febrero 1º	2.199.000 ,,	2.847.000 ,,	2.064.000 ,,
Santos, recibos 7 meses de cosecha	4.693.000 ,,	5.280.000 ,,	9.311.000 ,,
Río, recibos 7 meses, ídem	2.024.000 ,,	2.657.000 ,,	1.088.000 ,,
Precio Río 7s en New York, Febrero 1º	12½ c	8⅞ c	9¼ c
Precio Santos 4s en New York, Febrero 1º	15¾ c	11⅞ c	12 c
Oferta Marzo futuro en New York, Febrero 1º	10.70c	8.42c	9.44 c
Precio Río 7s en Río, Febrero 1º	20$550 milreis	12$875 milreis	5$375 milreis
Precio Santos, 4s en Santos, Febrero 1º	23$300 ,,	17$275 ,,	8$500 ,,
Precio Marzo futuro en Río, Febrero 1º	18$700 ,,	13$000 ,,	
Precios Marzo futuro, en Santos, Febrero 1º	22$500 ,,	16$700 ,,	6$000 ,,
Río Exchange a Londres en Río, Febrero 1º	6-1/32 pence	7-9/32 pence	16-13/32 pence
Cambio dollar New York en Río, Febrero 1º	8$450 reis	7$660 reis	
Precio máximum registrado de N. York Café Exchange	.....	24.65c. en junio, 1919	
Precio mínimo registrado de New York Café Exchange	.....	3.65c. en junio, 1908	

Producción y consumo de todas clases de cafés en los últimos veinte años

(EN 1.000 SACOS)

AÑO	PRODUCCION			CONSUMO				Existencias mundiales	Precio de Spot Río 7s julio 1º
	Río y Santos	Todos los demás	En 1.000 sacos Total	Total	Producción sobre consumo	ENTREGAS Consumo sobre Producción			
1902-3	12.324	4.340	16.664	16.025	639	.....	1903	11.900	5 3/16
1903-4	10.408	5.575	15.983	15.522	461	.....	1904	12.361	7⅛
1904-5	9.968	4.480	14.448	15.544	.....	1.096	1905	11.265	7¾
1905-6	10.227	4.565	14.792	16.421	.....	1.629	1906	9.636	7 15/16
1906-7	19.654	4.160	23.814	17.050	6.763	.....	1907	16.400	6⅜
1907-8	10.283	4.551	14.834	17.108	.....	2.274	1908	14.126	6¼
1908-9	12.419	4.499	16.918	18.203	.....	1.285	1909	12.841	7¾
1909-10	14.944	4.181	19.125	18.246	878	.....	1910	13.719	8⅜
1910-11	10.548	3.976	14.524	17.173	.....	2.649	1911	11.070	13⅛
1911-12	12.491	4.918	17.409	17.431	....	22	1912	11.048	14¾
1912-13	11.458	4.915	16.373	17.136	.....	763	1913	10.285	9⅝
1913-14	13.816	5.796	19.612	18.595	1.017	.....	1914	11.302	8¾
1914-15	12.867	5.019	17.886	21.665	.....	3.779	1915	7.523	7½
1915-16	14.992	4.764	19.756	19.951	....	195	1916	7.328	9⅛
1916-17	12.112	4.579	16.691	16.226	465	.....	1917	7.794	9½
1917-18	15.127	3.720	18.847	.....	.....	.....	1918	.....	8½
1918-19	9.140	4.500	13.640	.....	.....	.....	1919	10.180	22¼
1919-20	6.700	8.463	15.163	18.434	.....	3.271	1920	6.910	13¼
1920-21	13.816	6.467	20.283	18.553	1.729	.....	1921	8.639	6½
1921-22	11.883	7.937	19.820	19.883	.....	63	1922	8.577	10⅝

Según las estadísticas de Bickford, de *San Francisco*, las importaciones de cafés en aquella plaza fueron así:

	(EN MIL SACOS) 1922	1921	1920
Guatemala....	263.6	289.1	328.2
El Salvador...	115.6	142.6	313.8
Costa Rica....	85.3	69.6	54.0
Nicaragua.....	24.4	63.3	44.6
Honduras.....	1.5	0.8	0.3
México.....	53.6	59.1	51.5
Colombia.....	152.8	122.3	23.2
Brasil.....	288.5	271.2	28.8
Otras prov....	109.7	62.1	187.7
Total...	1.095.2	1.080.2	1.165.6

D. W. Curtis

Sastre

Uniformes diplomáticos y consulares

30 Maddox Street,
Regent Street,
Londres, W.

Entre nuestros clientes contamos numerosos miembros de los cuerpos diplomáticos de las Repúblicas Latino-Americanas

Teléfono: MAYFAIR 3.023

Las firmas que mayormente importaron los cafés centroamericanos fueron:

	(EN SACOS) Costa Rica	El Salvador	Guatemala	Honduras	Nicaragua
W. R. Graie & Cº..	31.135	21.850	67.758	549	7.810
Obis, McAllister & Cº....	21.338	3.086	34.455	835	5.876
American Fin. & Com. Cº....	....	1.630	44.610	...	607
Haas Bros	400	12.510	36.470	...	303
G. Amsinck & Cº Inc....	214	.....	23.149	...	582
Parrott & Cº....	29.360	.....	3.339		
Donald Lindo..	.....	24.803	3.216	...	117
Hellmann Bros. & Cº....	....	17.813			
Bloom Bros. & Cº....	.....	16.498			
Olcovich & Oppenheimer....	.....	5.698			
D. Hecht & Cº....	.....	6.727			
Hard & Rand....	....	4.028	1.169		
Lastreto & Cº....	797	.....	.....	...	1.721
Geo. A. Moore & Cº....	.....	447	1.641		

New Orleans importó en 1922:

De Santos.....	1.585.002	sacos
Victoria.....	377.235	—
Rio de Janeiro	313.516	—
Brasil y otros.	1.500	—
Total.....	2.277.253	—

	Llegadas (En 1.000 sacos)	Entregas
New York.....	1.813	2.069
New Orleans.....	296	310
San Francisco.....	808	837
Totales	2.917	3.216

Las mayores casas importadoras fueron: J. Aron & Cº Inc. (433.463 sacos); Stewart, Carnal, C. Ltd. (171.900 sacos); y León Israel & Bros. Inc. (117.740 sacos).

Las importaciones de *New York* fueron 2.674.285 sacos de café brasileño, figurando entre los mayores importadores: Arbuckle Bros (319.877 sacos); J. Aron & Company (2.686.241); Great Atlantic & Pacific Tea Cº (176.637); Steinwender, Stoffregen & Cº (115.463); Jewel Tea Cº (115.000); Wme. Bayne & Cº (113.370); y León Israel & Bros. Inc. (108.682).

Las llegadas y entregas de cafés suaves en los Estados Unidos en 1922 fueron las siguientes:

Los *fletes* que se pagaron en Santos para los puertos de la costa pacífica de los Estados Unidos fueron *80 centavos* por sacos y de $ 1.15 por saco para Vancouver y Victoria.

La cosecha de *Guatemala* calcúlase en 900.000 quintales (a 46 kilos). La cantidad de café exportado de *El Salvador*, en 1922, alcanzó 612.553 sacos con un peso de 430.788 quintales métricos, o sea casi tanto como la cosecha calculada de Guatemala. El último precio conocido es de 24 colones (=12 dollars) por quintal (46 kilos). *Nicaragua* cotizó caracol a 14.25 córdobas (=dollars); lavado, a 15.50.

Según informes, las estimaciones anteriores relativas a la cosecha de Soconusco (Mé-

xico) han de reducirse en un 25 a 30%, causa por la cual ya se ofrecen hasta 15 centavos oro puesto en la estación ferrocarrilera, de Tapachula y Huistla.

La exportación de *Java* de café *Robusta* fue en los primeros diez meses de los últimos años la siguiente:

(EN TONELADAS)

	1920	1921	1922
A Holanda	16.441	10.945	4.779
EE. UU. de A.	6.066	2.105	10.989
Francia	2.444	4.447	6.765
Singapore	2.684	2.576	4.903
Los demás países	5 221	1.740	2.386
	32.856	21.813	29.822

De *Havre* refieren Busquet, Delauney & Cº:

Las oscilaciones del mercado de Nueva York en lo que concierne al café, han sido atribuidas a la influencia de las que ha tenido el azúcar, pues parece que muchos especuladores en este último artículo se lanzaron también al café, es fácil darse cuenta de que, por el momento, no es la situación de este grano lo que determina las fluctuaciones.

Hay que observar, sin embargo que la fe en la continuación del movimiento de alza empieza a ser menos grande, pues todavía no se ha olvidado la experiencia de 1920 y se considera que los precios del café han llegado hoy a un nivel bastante peligroso, tanto más que el Brasil parece actualmente tener menos confianza en el porvenir. En efecto, se ha podido observar que durante la última alza que se produjo tanto en los Estados Unidos como en los demás mercados importadores el Brasil no elevó sus pretensione, pareciendo, al contrario, aprovecharse del movimiento para vender cantidades importantes.

Estas disposiciones de parte del Brasil tienden a dejar suponer que la influencia de la próxima cosecha empieza a hacerse sentir, lo que nada de extraño tiene si realmente dicha cosecha ha de ser tan grande como se dice. A este respecto se han recibido noticias diciendo que durante el último mes de diciembre las condiciones meteorológicas, a consecuencia de lluvias abundantes, han sido muy favorables a la cosecha y que no sería remoto que la producción de Santos alcanzara 14 o 15 millones de sacos. En tales condiciones se comprende que el Brasil se aproveche de los precios actuales para aligerarse; pero, por otra parte, hay todavía gentes que ponen toda su confianza en una nueva intervención del Gobierno.

Según *Duuring & Zoon*, las existencias visibles fueron al 1º de marzo:

	1923	1922	1921
		(EN MIL SACOS)	
Europa	2.443	2.760	2.553
Estados Unidos	1.725	1.774	2.598
Stocks Brasil	3.312	4.794	3.656
Total	7.480	9.328	8.807

Los stocks en Inglaterra fueron al 1º de marzo a. c. 635 mil sacos; en Havre, 435 mil; en Holanda, 295 mil; en Genova, 144 mil.

Las últimas cotizaciones conocidas en el mercado de *Rotterdam* fueron: 46 centavos por Santos y 41½ centavos por Robusta. Mercado a término: mayo, 36½ c.; septiembre, 33⅛ c., y diciembre, 31¾ c.

En Rotterdam habían al 1º de marzo 89.200 sacos de cafés *centroamericanos* en stock contra 77.800 en 1922 y 137.500 en 1921.

AZUCAR

Durante el último año, los precios más altos y más bajos en el mercado de New York fueron así:

	MÁS ALTO	MÁS BAJO
Sugar crudo (96°)	4.01 (Nov.)	2.01 Enº
Refinado (Chicago)	7.24 —	5.34 —

El consumo en los Estados Unidos fue en 1922, según "The American Sugar Bulletin, Statist Dept.," de 5.303.755 toneladas (a 2.240 ℔), constituido así:

		Participación en %
EE. UU. azúcar caña	280.000	5.3
Id. íd. remolacha	875.000	16.5
Puerto Rico	331.122	6.3
Hawas	491.284	9.4
Filipinas	225.509	4.3
Cuba	3.059.942	57.7
Otras proveniencias	40.898	0.8
	5.303.755	100%,

lo que corresponde a un consumo, por capita, de 102.04 ℔ contra 88.26 ℔ en 1921.

La zafra de *Java* (abril-octubre de 1922) fue de 1.770.303 toneladas; la zafra actual del *Brasil* calcúlase en 635.000 toneladas.

La exportación de las *Filipinas* fue:

(EN MIL TONELADAS)

1918	273
1919	136
1920	180
1921	290

Los mayores compradores son los Estados Unidos; después vienen Japón y China.

La tendencia de los mercados *centroamericanos* sigue muy firme: cotízanse en El Salvador 15 colones (=7.50 dollars) por quintal español; Nicaragua, marca San Antonio, a córdobas 3.50 (=dollars); otras marcas, a córdobas 3.00.

Azúcar de remolacha.—La producción de Alemania de 1922-23 fue estimada en..... 1.482.970 toneladas de azúcar crudo.

New York.—A fines de febrero prevaleció por algunos días en el mercado de Opciones de New York una orgía desenfrenada de especulación, que tuvo por origen un informe del Departamento de Comercio de Washington, el que fue por lo general, interpretado como pronosticando una escasez, de azúcar en 1923, y además fue intensificado por las noticias de Cuba recibidas en ese crítico momento, de que la zafra de Cuba no pasaría de 3.800.000 toneladas, creando una situación, que como era natural, encontró aquí su contraparte, haciéndose predicciones de que el azúcar habría de venderse dentro de poco a 7 c | ., 8 c. | o aún más, y esto nos trae vívidamente a la memoria la loca especulación de 1920, cuando se recordará que las autoridades en Washington echaron a rodar la bola predicando la escasez de azúcar—que luego resultó cierta—y autorizaron a los productores de azúcar de la Louisiana para cobrar 11c. | por su zafra. Podemos decir, sin embargo, que muchas personas aquí, de posición y buen sentido común censuraron esta loca especulación temporal, dándose cuenta del daño que habría de causar a los legítimos intereses de la comunidad. El negocio legítimo de azúcar estuvo prácticamente suspendido durante parte de este tiempo de excitación, pero las condiciones ya empiezan a inclinarse hacia la normalidad.

Hasta ahora no vemos nada que nos pudiera impulsar para hacer un cambio en nuestro estimado del mes de diciembre.

Previendo que a principios el rendimiento sería bajo en la parte occidental de Cuba, debido a las lluvias, y así mismo tomando en cuenta la merma en los campos de caña en la parte oriental por razón de la prolongada sequía que prevaleció allí, tratamos de ser muy conservador en nuestro estimado. El rendimiento que por algún tiempo había sido bajo en la parte occidental es ahora normal, y en la parte oriental muy buena. El tiempo ha sido desde el comienzo de la zafra lo más favorable para las faenas de la molienda. Los arribos en los puertos hasta la fecha son 1.019.149 toneladas comparados con 564.235 toneladas en igual fecha de 1922. Los altos precios del azúcar este año serán un aliciente para que todos los ingenios y los colones muelan hasta la última caña.

En nuestra opinión la mayoría de los Centrales harán la zafra que se les ha estimado y mientras que algunos de los de Oriente y otros en algunas partes de la provincia de Camagüey tendrán merma, algunos en otros lugares tendrán probablemente un exceso sobre lo estimado.

Vendiéronse en la última semana de febrero 194.000 sacos y 18.200 toneladas azúcares de Cuba, Filipinas, Santo Domingo, Puerto Rico y Haití a precios de 4¾ c. a. 6.78 c. c. s. f.

Durante las desenfrenadas fluctuaciones los refinadores retiráronse por completo del mercado: y sólo cuando el mercado adoptó una actitud más ordenada empezaron de nuevo a vender sobre bases siguientes: Arbuckle Bros a 8.25 c. y los demás refinadores a 8.30 menos 20%.

Departamento de Comercio de los Estados Unidos.—En su reporte de febrero 12 de 1923, se publican cifras de azúcares crudos que muestran que en 1922-23 habrá una producción mundial de 18.308, mil toneladas contra 18.138.000 toneladas en 1921-22 y se calcula un consumo mundial para 1923 (calculándose para Europa el año continental), de 19.035.000 toneladas, contra..... 18.680.000 toneladas en 1922. Estas cifras no acompañaron pronóstico alguno del mercado,, habiéndose hecho únicamente la deducción que si ocurriera lo anteriormente expuesto, las grandes existencias acumuladas a fines de 1920-21, habrían sido reducidas a fines de 1922-23 a un sobrante por debajo de lo normal antes de la guerra. En En dicho reporte se consignaba el sobrante anterior a la guerra como de 750 toneladas en 1920-21, en 1.700.000 toneladas; en 1921-22, en 1.203.000 toneladas; y en 1922-23, en 476.000 toneladas.

Se ve claramente, por lo tanto, que en el caso de un artículo tan esencial como el azúcar, y que representa un consumo mundial de 19.035.000 toneladas un sobrante de sólo 476.000 toneladas sería un margen muy pequeño. Por esta razón el mercado continuará siendo muy sensitivo, y sujeto a toda clase de noticias de un carácter alcista. Esto psecisamente, se demostró esta semana, a pesar de que habían indicios de algún tiempo a esta parte, de que las existencias finales de 1922-23 serían grandemente reducidas. Teniendo esto en cuenta, de vez en cuando, hemos expresado nuestra creencia

de que la posición estadística azucarera era fundamentalmente solidaria.

Cuba cotizó a mediados de marzo: crudo, a 5¼ cts. libra en almacén; el refinado, a 7⅝ cts.

BANANOS

Páganse en La Ceiba (Honduras) y en Nicaragua («Orr Fruit & S. S. Cº») los siguientes precios:

(en centavos oro)

	La Ceiba Abril-Junio	Nicaragua Abril-Junio
Racimos de 9 manos	$ 0.40	0.60
8 —	— 0.35	0.45.5
7 —	— 0.20	0.30
6 —	— 0.12	0.15

En Honduras el banano paga tres cts. plata derecho de exportación por racimo; mientras en Nicaragua no está gravada su exportación.

CAOUTCHOUC (hule)

También para este producto las perspectivas vuélvanse más favorables. La firma inglés Symington & Sinclair calcula el consumo de los U. S. de 1923, considerando los continuos progresos del ramo automobilista en 290.000 toneladas lo menos. Y con este rápido aumento del consumo ya no bastaría la actual *producción mundial*, que fluctúa entre 350.000 a 400.000 toneladas anualmente, para cubrir la necesidad mundial que se crea sorpasará las 400.000 tons. Y si el muy discutido proyecto de limitación de Stevenson llegaría a traducirse en realidad, debiérase calcular con una producción sensiblemente menor que la ante citada cantidad normal de 350.000 a 400.000 tons.

CACAO

La cosecha del Brasil (empezando en abril) se estima en 850.000 sacos (a 60 kilos).

En 1922 importáronse en los U. S .... 2.177.098 sacos de cacao, figurando en esta cifra la importación del cacao *costarricense* con 35.589 sacos.

México decretó desde enero un nuevo derecho de exportación, o sea, para todas las clases, $ 0.75 por kilo, contra 0.60 por kilo anteriormente. Este derecho está sujetado, además, al sobrecargo Federal del 10% de los derechos y de un impuesto municipal de 2%.

En *Francia* estableciose un nuevo impuesto sobre el cacao importado de las colonias africanas que es de 10% *ad-valorem*; anteriormente cóbranse 52 frs. por 100 kilos.

En los U. S. el valor de los productos manufacturados de cacao y chocolate subió en 1922 a más de 139 millones de dollars. Los 48 establecimientos capitalizados con 61 millones de dollars ocuparon 10.287 personas, que ganaron cuatro millones en salarios.

KAPOC (pochote)

El precio por prima Java fue en la última subasta de Holanda 78 cts. por medio kilo mercancía no beneficiada tratóse a 24-25 cts. Akund, no beneficiado, cotizóse a 7 d. por lb. ingl.

PLATA

La producción de los U. S. fue en 1922 de 55 millones onzas, contra 53 millones en 1921. El *record* alcanzóse en 1915 con 74 millones onzas.

ORO

La producción de los U. S. fue en 1922 de 2.3 millones onzas de un valor de 49 millones dollars. En la Unión Sudafricana la producción de 1922 alcanzó 7 millones de onzas contra 8.1 en 1921.

Font y Campabadal
S. EN C.
ENGRANAJES
cortados a
máquina
Cortes, 490 y 494-Teléfono 3351 A-Barcelona

POSTALES deseamos recibir en sobres cerrados. de tipos, obras de arte. etc.. en cambio de nuestras publicaciones, o de sellos de correo usados.

DIRECCIÓN:
Revista de Arquitectura
Jesús del Monte 699,
Habana, Cuba.

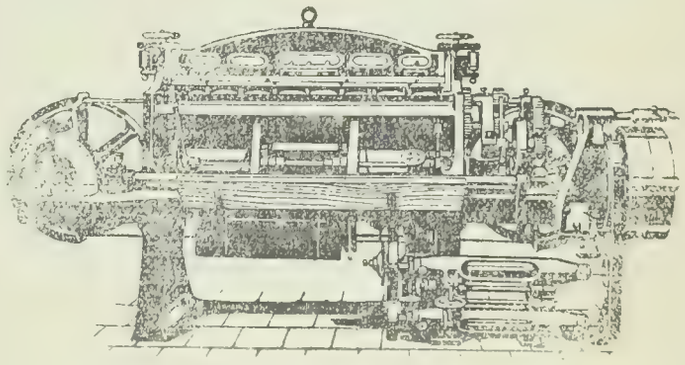
PRECIOS DEL MERCADO MUNDIAL

Producto	BOLSA	Unidad	FINES 1913	Promedio julio, 1922	4 agosto 1922	9 sepbre. 1922	12 octubre 1922	30 nbre. 1922	16 Dic. 1922	20 enero 1923
Café	New York	lba	9.—	10.38	9.94	9.70	10.	11.12	11.25	11.25
Te	Londres	—	8½	11|5	11|1	11.4	11|5	1.7	20.8	
Azúcar	New York	—	3.12	5.09	5.	5.—	5.80	5.53	5.53	5.34
Trigo	Buenos Aires.	100 Ks.	8.10	12.77	12.40	11.55	12.50	12.35	12.55	12.00
Maíz	—	—	5.15	8.08	7.75	8.40	8.00	7.45	7.60	8.40
Copra	Londres	ton	32.26	26.60	26.10	24.5	24.5	11.65		
Manteca	Chicago	lba	10.67	11.22	11.17	10.20	11.20	11½	11.55	11.12
Sebo	New York	—	6.88	7.01	6.87	7.—	7.25	10.50	10	9.25
Algodón	—	—	12.60	22.17	21.45	22.00	22.45	24.10	26.20	27.80
Lana	Londres	—	2.01	3.09			2.03			
Cáñamo	—	ton	26.15	33.17	34.00	31.10	32.5	33.15	1.2	
Hule-Crepe	—	lba	3.01	7¾	—7½	6½	9¾	1.0	1.2	
Sheets	—	—	2.03	7¾	7½	6½	9¾	1.1	1.1½	
Para	—	—	—	10½	10¾	10½	11½	17		
Salitre	—	ton	8.00	18.07	19.00	19.6	13.10	20.8	20.8	
Petróleo	New York	galón	—	15.50	15.00	15.50	16.50	16⅛	17.	16.50
Cobre	London	ton	65⅝	63½	65¼	63⅜	62⅝	63⅜	64.	64.50
Plomo	—	—	18¼	24.91	25½	24.	25	29.50	26.	26⅛
Zinc	—	—	21½	29.07	31⅛	31.	33.25	38⅞	37.	35½
Hierro	New York	—	—	25.18	28.—	33.	32.50	27.10	27.10	29.—
Carbón	Inglaterra	—	16¾	19.11	22.6	22.	16	12.6	22.—	
Estaño	Londres	—	169½	156⅛	161.00	161.	166⅛	174	181	180.75
Plata	New York	onza	57½	70.32	69.62	69.62	69.	64½	62.62	68.37
Oro	Londres	—	84.10	92.10	92.8	92.5	93.00	91.7	88.6	89.9

PROMEDIOS DE PRECIOS DE LOS PRODUCTOS CENTROAMERICANOS IMPORTADOS EN LOS U. S. A.

	Unidad	Enero, 1922	Marzo, 1922	Abril, 1922	Mayo, 1922	Junio 1922	Julio, 1922	Agosto 1922	Sepbre., 1922
Café	lba	.118	.124	.125	128	.1.31	.133	.137	.136
Sisal	ton	114.75	118.35	109.10	139.40	93.28	83.99	103.75	92.68
Bananos	racimo	.459	.427.	.436	.437	.437	.402	.392	.426
Cueros	lba	.133	.142.	.147	.142	141	.135	.139	.143
Hule	—	.15	.171.	.168	.152	.0257	.0264	.145	.140
Azúcar	—	.0199	0205	.0224	.0237	.097	.090	0.328	.0346
Cacao	—	.083	.088.	.085	.096	.146	.....	.103	.108

Máquinas Herramientas
Fornituras
para la fabricación mecánica del
CALZADO
◆◆
Máquinas Herramientas
Piezas de recambio
para la fabricación de
CUEROS y CURTIDOS



BM 331 Máquina para hender con cuchilla-cinta

G. Schulmerich G. m. b. H.

Francfort S. / M.—Alemania

Dirección telegráfica: Schulmerich Frankfurtmain.—Code: A. B. C, 5ª edición.

Especialidad: Instalaciones completas para fábricas de calzado y fábricas de cueros y curtidos.

Se solicita representantes solventes para las repúblicas de la América Central.

PIDANSE CATALOGOS Y CONDICIONES

BOLETIN DE CENTRO AMERICA

HONDURAS

EL ARREGLO DE LA DEUDA EXTERIOR

El proyecto ya firmado por el Ejecutivo, relativo al arreglo de cancelación de la Deuda Externa de Honduras está ante el Congreso, en espera de su aprobación.

En arreglo consiste en pago de . . . . £ 1.200.000, pagaderas en 30 anualidades de £ 40.000 o sea £ 20.000 semestralmente.

Durante los primeros 15 años los bonos de los cuatro empréstitos de 1867, 1869 y 1870, serán amortizados al tipo de 20% y en los restantes años al 25%. Para los pagos semestrales, el Gobierno aumentará a 3% (actualmente 2%) el impuesto consular en todas las facturas consulares para mercaderías destinadas a Honduras. Este impuesto será cobrado obligatario y exclusivamente por medio de timbres especiales, depositados en manos de agentes que se nombrarán por el Gobierno y la Corporación de Tenedores de Bonos de Honduras, para ser vendidos a los exportadores para el pago de dicho impuesto. Es entendido que los demás fondos consulares se hallan comprendidos en la garantía. Los agentes remitirán a la Corporación de los Bonholders por cuenta del Gobierno los fondos recaudados hasta la suma de £ 20.000 cada semestre, junto con los gastos del servicio de la Deuda. Los agentes recaudadores del impuesto consular han, pues, de separar mensualmente de la recaudación, las £ 3.500 correspondientes a la cuota proporcional de la entrega semestral de £ 20.000, más £ 500 para cubrir los gastos del servicio.

Pocos asuntos se presentaron a la consideración del Congreso de la magnitud del antes mencionado proyecto que encierra nada menos que el restablecimiento del crédito exterior de la República. Aplaudimos sinceramente el empeño del patriótico gobernante, General Rafael López G. y de su eminente colaborador don Trinidad E. Rivera, el regente de la hacienda pública, para resolver el problema de tan vital importancia para el desarrollo del país, y para el restablecimiento de su buen nombre. Todos los hondureños deben sentirse orgullosos de de ese honrado proceder, porque éste envuelve una política nueva de regeneración para la Patria que la levantará de la postración en que la ha tenido sumida nuestro descrédito en el extranjero.

EL PARAISO DE LOS CONCESIONARIOS

Sarcásticamente suele decirse que Honduras es el «Paraíso de los Concesionarios,» dicho que tiene visos de verdad, haciendo comparaciones.

¿Ejemplos?

A principio del año presentóse al Ministerio de Fomento de Honduras, solicitud sobre la explotación de Cortés, Atlántida, Colón, Yoro y Olancho, por el término de 35 años de los corozales, coyolares y además plantas oleaginosas, con *derecho exclusivo* durante los primeros cinco años. Por todo derecho de exportación de aceite, ofreces pagar un cts. oro por cada galón. Para las nueces y demás frutos, pagaráse 50 cts. oro por cada tonelada. Exígese también durante los 35 años, todas las franquicias y la libertad de traer al país los trabajadores necesarios. ¿Garantía? ¡Nada! . . . . . .

El Dr. César V. Miranda pide el *monopolio* por *25* años para la pesca de perlas, mariscos y cualquier otro producto similar, en *todos los mares* de Honduras; con todas las franquicias inmaginables y ininmaginables y hasta franquicias sobre productos destinados a la exportación. Pide, además, uso gratuito de terrenos en las playas e interior de las costas y que sus embarcaciones pueden entrar y salir a toda hora, sin requisitos ni formalidades de ningún género. Las embarcaciones deben, según la petición, estar excentas de derecho de patente y no pueden ser ocupadas por autoridades civiles o militares. Durante el término de la concesión exígese la exoneración de toda contribución o impuesto establecido o por establecerse! En cambio *promete* pagar al Gobierno el 30% de sus utilidades durante los *últimos 10 años* —se entiende cuando aparecen en los libros! . . . . . .

Y todos estos proyectos fueron con la bendición del Fomento publicados en «La Gaceta»—sin duda para distraer a sus lectores y divertir a los que nos estudien ahí fuera.

Miremos ahora los contratos presentados ante el Ministerio de Fomento de Guatemala.

Con fecha 18 de agosto, 1922, celebróse con el Licenciado González Campo un contrato, relativo a la explotación de *corozos*,

en determinadas zonas, haciendo las siguientes reformas:

1º—El contratista pagará por cuenta del oorte, explotaclón de la semilla de corozo:

a) Al fisco dos dollars por tonelada de 2.000 libras.

b) A las Municipalidades en las jurisdicciones de explotación, 25 cts. oro sobre tonelada.

c) Los mismos pagos se hará sobre igual peso por la semilla que se exporte de otras procedencias, ya sea de terrenos nacionales o de propiedad particular, y por cualquier puerto o lugar de embarque.

2º—Queda excluido del contrato, lo relativo al corte y exportación de cocos.

—¿Garantía?—5.000 dollars, en contantes.

Y con Fernando Moreno celebróse un convenio por diez años sobre explotación de la pesca en aguas de El Petén e Izabal. El contratista queda obligado a exportar anualmente, desde 1924, un minimum de diez mil toneladas de productos marinos y sus derivados, garantizando la obligación con 2.000 dollars. El concesionario pagará al Fisco, $ 2.50 oro am. por tonelada de dos mil libras de productos marinos y sus derivados y podrá introducir, libre de derecho, *por una sola vez* los materiales necesarios para la instalación de sus fábricas.....

El cáncer de las concesiones, es sin duda, uno de los males mayores de Honduras.

—«Se ha de poner término al desorden de la administración, y a la prodigalidad en provecho de los concesionarios. Dispuestos estamos de cortar a raíz, tanto las antieconómicas franquicias como las excensiones de impuestos, creados y por crearse, que son la principal concausa de nuestro tremendo desequilibrio financiero, y hemos de llegar a la supresión de todas las concesiones ruinosas».....

Mas, todo esto suena a hueco. Y son, son ya unas centenares de veces las que le han contado los políticos este cuento tártaro al país.... Hablar por hablar. Porque eso es fácil de decir, pero ¿de hacer?

Así, sigue su curso la procesión de los cazadores de concesiones. Del famoso arrendatario-monopolista de la «Empresa de Luz y Agua» han visto que las uvas están maduras para comérselas. De la zorrra han aprendido; y no es mala maestra la zorra suiza; para cazadores de concesiones escandalosas especialmente; y sobre todo en ocasiones.

Como lo actual. Porque véase el panorama: en primera línea, él del monopolio de la luz y agua de triste historia para el país; en seguida, su émulo, sin apellido notorio, pobre hombre que el gobierno había llamado para que prestara sus servicios como ingeniero agrónomo y que resultó, visto de cerca, ignorante en materia—que presenta su solicitud, pidiendo, sin duda, para hacer juego con otro, nada menos que la entrega del costosímo centro de enseñanza profesional, o sea la «Escuela de Artes y Oficios,» por 10 años, prorrogables, para explotarla en provecho suyo, absoluto y exclusivo! ¿Garantía? ¡Bah! una «hipoteca» de unos supuestos diez mil pesos—risible para responder a un objeto que ha costado a la Nación arriba de cien mil! Ofrece un canon de mil pesos mensualmente, pagadero *postnumerando*, se entiende, y siendo él un *nullatenente* pagará con trabajos que hará por cuenta del Gobierno—al estilo de la zorra, su compadre. Un negocio retondo, como los que hay pocos en la tierruca.... El Gobierno, además, debe obligarse de ocupar preferentemente a la Escuela o *sea a él*, en construcciones, reparaciones, etc., etc., etc.: y no debe permitir que se establezca en la capital de Honduras o en Comayagüela otro establecimiento de la misma índole con carácter oficial, para descartar la competencia de los profesionales nacionales. Al frente de los talleres colocaránse maestros, haciéndoles venir del extranjero, ya que el famoso ingeniero prefiere continuar su *dolce far niente*.... remunerado!

¿No sería demencia que esos audaces, después de exigir el monopolio odioso del suministro de luz y agua, piden hoy también el monopolio exclusivo de la Escuela de Artes y Oficios, imposibilitando así la vida a los talleres y profesionales nacionales? Es, sin duda, una provocación al país que trabaja y que, se aprobara estas locuras, sufriría las consecuencias de la ineptitud de sus representantes.

Entre el pueblo se habla a menudo de la «Orgía de las Concesiones:» la admisión a ella resulta menos dificultosa que la entrada al moderno imperio romano. No exíjase depósitos previos, ni demostrar que se dispone de fondos. Bastan las promesas.

Uno de los del festín concesionaresco pide el «permiso» de corte de maderas que se encuentran en todo el vasto territorio de Honduras, por el término de un cuarto de centuria, ofreciendo graciosamente, *10 dollars* por cada árbol; pero en cuyo ínfimo precio deben quedar incluidos también los derechos de exportación que importan, basándose sobre un promedio de 3.000 pies por trozo, *arriba de 7 dollars!* ¡Que quieren meter las manos en nuestras alforjas—vaya!—pero

que encima nos quedan tratando de imbéciles, esto es más duro de masticar. El concesionario pide también la libre importación de víveres: maíz, frijol, carne, sal, etc.

Si ya es extraño que un empleado de la Legación de una potencia que, justificadamente pasa por una de las más grandes y *puritanas*, quiere granjear avarientos lucros en un país que hoy no vive en Arcadia sino al carel de un abismo, y enriquecerse con sórdidas ambiciones, su proceder es aún más condenable: habiendo de suponerse, y no es posible otra cosa, que los que se presentan, en sus horas libres, como sacerdotes de la Prensa, han de ser personas competentísimas, el *sumum* de saber en estas cuestiones.

—¡Ofrecer *diez* dollars, inclusive de los derechos! por *un árbol de caoba*, después que una concesionaria de la misma nación a cuyo sueldo está hoy, ofreció ya 20 dollars, es el colmo de la ingenuidad o.... El costarricense paga actualmente hasta de 37.50 oro por árbol, mientras en el país de la consabida philia págase hasta frs. 75 por 50 kilos, lo que hace resultar el trozo a *225* dollars, m. o. m., basándose sobre su peso medio de 2,5 toneladas.

Y mientras se habla siempre de la protección a la agricultura, él exige la libre introducción de maíz, frijol, carne, etc., un absurdo en un país fertilísimo y en donde muchos productos no tienen salida, justamente por falta de protección. Pensar, pues, que puede progresar el país, sin que sus productos y los labradores prosperen—estaba reservado a este Pico de Mirandola de periodismo.. ...

Si los sanedrines logran ver aprobados todos esos proyectos—y la duda es prudente—aunque los frailes—compadres se lo juren, ¿qué esperanza sonríe de que el vivir misérrimo hondureño termine, de que cesemos de ser los forzados galeotos, sin reposo, de la galera de las concesiones?

Sí, podemos abrigar alguna esperenza: la de que el automóvil de algún concesionario enriquecido, nos empuje a efectuar el tránsito a la vida eterna....con tal que los zorros no monopolizan antes nuestra ruta final.....

LEGISLACION NACIONAL

Revalidóse por cinco años más el decreto de 13 de marzo de 1917, en que se declara libre de todo impuesto fiscal y municipal, la importación de *cemento, de barra, biguetas de hierro y acero* de toda clase y tamaño para la construcción, de cemento reforzado y de *láminas de hierro galvanizado* y de *zinc* para techos.

Por el mismo tiempo y para los departamentos de *Cortés, Atlántica, Colón e Islas de la Bahía*, declaróse libre de todo derecho fiscal o municipal, la introducción de maderas para la construcción de edificios.

—El acuerdo del Ejecutivo, concediendo en arrendamiento 25.000 hectáreas de terreno fertilísimo en la Costa Norte a René Keilhauer apoderado de Minor C. Keith, vice-presidente de la U. Fruit Cº, contra la cesión de sus estériles terrenos, denominados «sitio general de Archaga» fue desaprobado, por *unanimidad* de votos, por el Honorable Congreso.

Respecto de las *tierras arrendadas* o en las que se tienen en dominio útil comprendidas en la zona a que se refiere el artículo del Decreto Legislativo Nº 50 de 28 de febrero de 1902, ampliado por el Decreto Legislativo Nº 37 de 31 de enero de 1904, lo mismo que en los terrenos comprendidos en los lotes que por cualquier motivo se haya reservado o se reserve el Estado, decretóse: que pagarán un cánon anual de dos pesos por cada hectárea, pago que deberá haceree anticipadamente en el mes de enero de cada año.

Y las personas que en la actualidad tuvieren terrenos nacionales ocupados en dichas zonas, sin título legal, deberán presentarse dentro del término de seis meses ante la autoridad respectiva a obtener el título correspondiente, quedando sujetas, si no lo hicieren, a la pérdida de cualquier derecho que la ocupación pudiere conferirles.

Este Decreto empezará a regir desde el 1º de enero de 1924.»

SERVICIO DE AEROPLANOS

Concedióse a Marcos A. Fortín y B. Appel libre introducción de los aeroplanos que hagan venir al país para el funcionamiento, sostenimiento y reparación de ellos, durante diez años. Tienen también derecho de hacer uso de terrenos nacionales, sin exceder de dos heótáreas para cada campo de aterrizaje. Los concesionarios quedan obligados a transportar la correspondencia bajo iguales condiciones y por el mismo precio como se transporte actualmente por tierra y a rebajar un 10% por pasaje de los altos funcionarios.

EL SALVADOR

MOVIMIENTO MARITIMO Y TERRESTRE

La Compañía alemana *Kosmos* durante el último año puso al servicio cinco vapores, los que transportaron 3.620 toneladas de

carga. La «Pacific Mail S. S. Cº, tuvo al servicio siete barcos. Las compañías «The Royal Steam Packet» y «The Pacific Steam Navigation» pusieron al servicio 13 barcos, haciendo un recorrido desde Colón hasta Vancouver (Canadá). Embarcaron 478 pasajeros y 14.980 toneladas de carga.

El «Ferrocarril Internacional de Centro-América» transportó sobre su línea en El Salvador durante 1922.

toneladas:	29.061	carga local y encomiendas
	4.136	— de importación
	13.080	— — exportación
	34.313	— — la Compañía
	112	— libre
Total....	80.630	toneladas

SEGURO DE LOS EDIFICIOS NACIONALES

Los edificios nacionales están en las Compañías Comercial, Unión, Yorskhire, Pallatine, Alliance y Hartford Fire, asegurados pagando primas de col. 26.334 a tipos que fluctúan entre ½ a 4%.

SERVICIO DE AGUAS

Según la memoria ministerial, la capital cuenta en lo actualidad apenas con la cantidad de cien litros de agua por habitante en 24 horas. Se está elaborando un estudio que tiende a hacer producir 300 litros por cada habitante.

DIVIDENDOS

La «Cooperativa de los Empleados de Hacienda» después de distribuir un dividendo de 5% sobre ₡ 101.988 (capital social) pasó a fondo de reserva el 20% sobre la utilidad líquida.

NOTAS COMERCIALES

El café salvadoreño dirigido directamente a puertos italianos no necesita más los certificados de origen.

La sociedad «Compañía Ferretera, Schmidt & Friedenmann» de San Salvador se ha disuelto.

FIESTAS NACIONALES

Unicamente serán días de fiestas nacionales: el 1º de enero; el 1º de marzo de cada 4 años, en que, según la Constitución se hace efectiva la alternabilidad del Poder Ejecutivo; el 3 de marzo; el 15 de septiembre; el 12 de octubre y el 5 de noviembre.

FLOTILLA AERA

Por acuerdo gubernativo creóse la «Flotilla aérea salvadoreña,» cuyo jefe queda encargado de proponer al Ministerio de la Guerra todo lo concerniente a la organización de la misma. Para la instrucción del personal de la flotilla formáronse cursos especiales que desarrolláronse solamente cuando fuere necesario. El material de aviación perteneciente a empresas o particulares estará bajo el control del Ministerio de la Guerra.

GUATEMALA

RESCENSION DE UN CONTRATO

Por falta del depósito estipulado, declaróse caducado el contrato de Humberto Blanco Fombona sobre el establecimiento de una tranvía eléctrico.

OTRO CONTRATO

Celebróse en cambio un nuevo contrato con Washington Serruys para establecer un servicio de tranvía eléctrico, debiéndolo poner al servicio público dentro de diez meses. La empresa no podrá cobrar más de cinco cts. oro am. por cada carrera; dará pases francos a los altos funcionarios y cobrará la mitad de los pasajes a los profesores y alumnos de los establecimientos nacionales de enseñanza primaria. El servicio en la ciudad es obligatorio desde las 6 a. m. hasta las 12 de la noche.

La Empresa podrá proporcionar y distribuir luz, calor y fuerza motriz para usos públicos y privados. Duración del contrato 35 años. Después se transferirá toda la Empresa, incluso material, etc., al Gobierno *sin ninguna* indemnización en buen estado. Por *una sola* vez gozará las franquicias sobre los materiales y maquinarias necesarios para la instalación y funcionamiento. Como garantía ha de depositar *15.000* pesos oro am.

EXPLORACIONES PETROLIFERAS

Jacinto Amézquita solicitó licencia para simples exploraciones en una área de..... 63.100 hectáreas en el departamento de la Alta Verapaz y en una de 59.465 hectáreas en el departamento de El Quiché.

LEGISLACION COMERCIAL

Hasta el último de julio del corriente año el arroz pagará derechos de importación de sólo *2 cts.* por kilo en lugar de *4 cts.*

COSTA RICA

REGLAMENTO DEL COLEGIO FARMACEUTICO

Aprobóse la tarifa para el cobro de las rentas a que se refieren los incisos del Re-

glamento del Colegio de Farmacéuticos, en la forma siguiente:

Derechos de matrícula:

1º año, col. 50; 2º año, col. 100; 3º año col. 150; y 4º año, col. 200.

Derechos de examen de grado y de extensión de título:

Cada alumno, col. 200.

Derechos de incorporación de farmacéuticos provenientes de escuelas, colegios o universidades extranjeras:

Por examen de incorporación pagará el candidato, col. 300.

LEGISLACION COMERCIAL

Eximióse del impuesto por servicio de muellaje la maquinaria para ingenios, trapiches, pailes, etc., y los envases metálicos para esa industria.

—Los polvos ordinarios para colorear cemento de uso exclusivo para la fabricación de mosaicos pagarán diez céntimos de colón por kilo.

MOVIMIENTO MARITIMO DE PUNTARENAS

Durante el año de 1922 entraron:

140 vapores
con carga de 170.722 bultos
pesando 11.065 toneladas

Durante la misma época exportáronse... 104.362 sacos de café.

MOVIMIENTO DE SEGUROS

Según el informe de la Superintendencia General de Seguros, el total de riesgos registrados fue, al finalizar el año de 1922, así:

SEGUROS

En £ 2.885.579.00
,, $ oro 5.008.612.00
,, Col. 12.559.300.00

El total de primas cobradas por los agentes fue así:

£ 19.655.10.0
$ oro 48.978.60
Col. 108.394.95

De este total de primas cobradas corresponde al Gobierno por impuesto del 5%, la suma de col. 23.322.07.

Las Compañías han pagado durante el año por siniestros acaecidos, la suma de col. 2.496.712.28, calculado a un promedio de cambio.

Las Compañías de Seguros fueron: Albingia, Alliance, Commercial Union, British, Continental, General, Hartford, London, Guarantee, Magdeburguesa, Motor Union, National, Northern, North British, Provincial, Royal, United States y Yorkshire.

CENTRO ESPAÑOL DE LONDRES

5 CAVENDISH SQUARE, LONDRES, W. 1.

EL OBJETO de este Centro es reunir bajo un mismo techo a cuantos españoles e Hispano-Americanos se hallen de paso en Londres, donde puedan reunirse unos con otros y con Ingleses de la mejor clase. Recomendamos a Ud., pues, que no deje de visitar esta patriótica obra.

Por la modesta cuota de Entrada de *UNA GUINEA* y cuota de suscripción anual de *UNA GUINEA*, puede Ud. hacerse Socio residente en el extranjero, contribuyendo así al éxito de una obra de aproximación entre España y sus hijas las Naciones Hispano-Americanas. Para las demás categorías de Socios consulte Ud. la tarifa al pie de este anuncio.

El Centro está establecido en edificio propio, en uno de los distritos más céntricos y más selectos de Londres. Está amueblado con lujo y tiene magníficos Comedores, Salón de Festejos, Biblioteca, Sala de Tresillo, Billares, Bar Ammericano, Cuartos de Baño y 16 habitaciones para Socios residentes, a precios moderados. Los Socios encuentran en el Centro intérpretes y toda clase de información; así es que para quien no conozca el inglés, resulta sumamente conveniente y ventajoso hospedarse en el CENTRO ESPAÑOL. Para informes más detallados, dirigirse al Sesretario.

		ENTRADA	CUOTA ANUAL
Socios del Extranjero		£ 1 1 0	£ 1 1 0
Socios de Provincias		1 1 0	2 2 0
Socios de Número		2 2 0	5 5 0
Socios Transeuntes	Primer		£ 1 1 6
	Segundo		0 10 6

Precio de las habitaciones: desde 7s. 6d. por noche (comida aparte). Baños, 1s.
Almuerzo, a precio fijo, 3s. Comida ídem, 4s. Y «á la carte.»

INFORMACION EXTRANJERA

EL ORO DEL BANCO DE FRANCIA

En la fracasada Conferencia de París se ha producido un hecho que está siendo objeto de apasionados comentarios en la Prensa de Francia e Inglaterra.

Desde 1916 viene figurando en el balance del Banco de Francia una partida importante de encaje-oro en el extranjero. La mayor parte de esa partida la constituía un depósito de 50 millones de libras oro, o sea unos 1.300 millones de francos oro, hecho por el Banco de Francia en poder del Tesoro inglés para responder de un anticipo de 150 millones de libras que hizo Inglaterra a Francia en aquella época. Ese depósito había de ser devuelto a los tres años de terminada la guerra, cuando se reembolsase dicho anticipo.

Pues bien: en la Conferencia de París ha dicho el primer ministro inglés que el Tesoro de su país había dispuesto de ese depósito para pagar compras de material de guerra hechas por los aliados en los Estados Unidos, y que, por lo tanto, en ningún caso habían de devolverlo a Francia.

El Gobierno francés ha puesto el grito en el cielo y ha publicado notas oficiosas bastante agrias, en las que niega a Inglaterra el derecho para hacer lo que ha hecho, y recuerda que siempre se negó a las pretensiones del Gobierno inglés de incautarse de ese depósito, por lo cual entiende que está vivo su derecho a retirar el depósito cuando pague el importe del anticipo, y ha acordado que siga figurando esa cantidad en el encaje-oro del Banco de Francia.

La discusión en la Prensa financiera es muy apasionada: ¿cabe o no incluir en un balance de un Banco una partida que se sabe con certeza que no existe en realidad? La mayoría de los técnicos se inclina a que ha debido suprimirse esa partida, sustituyéndola, en todo caso, por otra que diga "crédito contra el Gobierno inglés, ya que el encaje-oro, en cuanto representa garantía metálica del billete, sólo debe ser el metal amarillo depositado en las cajas o el representado por créditos a la vista e indiscutidos.

De todos modos, será interesante lo que ocurra en el porvenir. Porque Inglaterra podrá alegar que su obligación de conservar ese oro en depósito sólo dura hasta tres años después de terminada la guerra, y si Francia quiere hacer valer su derecho, tendrá que reembolsar a Inglaterra los 150 millones de libras del anticipo, que al cambio actual representan 10.500 millones de francos, cantidad fabulosa para pagada de una vez.

En otro caso, tendrá que resignarse a que el encaje-oro del Banco de Francia se vea cercenado en casi una tercera parte.

ESTADOS UNIDOS

LA CUESTION DE LOS BRAZOS

Según un informe de New York, hay en la actualidad todavía un millón y medio de hombres sin trabajo, lo que las industrias interesadas señalan como "normal," ya que a ellos importa ante todo que los jornales son baratos. Exactas investigaciones sobre la proporción entre la inmigración y la necesidad de brazos no fueron hechas desde 1907, a pesar de las múltiples mudaciones y alteraciones. Hasta ahora resultó en promedio de los años de 1908 a 13 un excedente de la inmigración sobre la emigración de 250 000 personas, en números redondos. De 1900 a 1920 el número de los hombres ocupados en la industria fabril y las minas acrecentó en promedio en 287.000. La total población masculina, arriba de 10 años, aumentó en la misma época en 754.200 anualmente. Según el censo de 1910 y de 1920, estaban ocupados en la industria y minería en promedio 15% de la población total, de una edad arriba de 10 años. Si relacionamos este porcentaje con el aumento de la parte masculina de la población, puede calcularse que cada año cerca de 113.000 de los nacidos en los Estados Unidos se han ocupado en el ramo de la industria y minería.

EL PETROLEO

Según se refiere de New York, se opina que el año en curso será uno de los muy críticos para el ramo, porque si aun el consumo de todos los fabricados demuestra un constante aumento, sube la *producción* de aceite crudo mucho más rápidamente, cifrándose ésta ahora en los Estados Unidos en 1.900.000 barriles diarios y de los cuales 250.000 vienen de México. El consumo alcanza raramente arriba de 1.700.000 barriles por día; de modo, pues, que a los 300 millones de barriles que se encuentran ahora en los reservoirs, se agregan diariamente, por lo menos, otros 200.000 barriles. En doce meses subió la producción en 22%, particularmente por los progresos en la técnica. Pueden hacerse los horadamientos más rápida y profundamente que antes. Algunos años atrás el límite fue de 3.000 pies; ahora se va, ordinariamente, a 4.000 pies y hasta aun a 5.000. A los perfeccionados métodos téc-

nicos presta la nueva ciencia de la "geología de aceite" un eficaz apoyo; ahora se perfora raramente sin que los geólogos dictaminen antes. El número de estos geólogos subió, de algunas docenas de años ha, a más de 1.000.

LOS AUTOMOVILES

La Asociación de los fabricantes de automóviles publica una estadística, según la cual construyéronse en el último año en los Estados Unidos 2.257.000 carros. Con eso alcanzóse un nuevo *record* que supera al de 1920 en 322.000 vehículos. El valor total de los carros es de 1.558.567 millones de dollars; en el ramo mismo se ocupan 2.431.000 personas. Actualmente hay en los Estados Unidos 11.500.000 en uso, de los cuales 1.250.000 sirven al transporte de mercaderías. Se exportaron 66 000 carros de personas y 10.000 camiones.

CUBA

DEUDA PUBLICA

La deuda se descompone así:

Interna	$ oro	32.358.200
Externa	—	95.769.500
	$ oro	128.127.700

o sea $ 40.55 por capita, basándose sobre una población de 3 160.000. Comparándola con las cifras de otros países, no es muy desfavorable: Estados Unidos, $ 226.35 por capita; Inglaterra, con $ 799.62; Canadá, con $ 267.25; Francia, $ 1.330.

En Centro América la proporción es así: Costa Rica, *$ 56.50*; Honduras, $ 17.56; Nicaragua, $ 15.34; Guatemala, $ 11.88, y El Salvador, $ 11.41.

COMERCIO EXTERIOR

	1920	1921
	(EN MIL DOLLARS)	
Importación	557.017	354.403
Exportación	794.009	278.061

REPUBLICA DOMINICANA

PRESUPUESTO PARA 1923

(EN MIL PESOS ORO)

Ingresos

Derechos de Aduanas	$ 3.000
Impuesto Muelles	185
Derechos Consulares	72
Impuesto sobre alcohólicos	$ 415
— — documentos	92
— — prod. domésticos	425
— — ventas	120
Patentes	450
Impuesto escolar sobre propiedad	600
Varios	324
Total	$ 5.683

Gastos

Poder Ejecutivo	$ 52.6
Secretaría de lo Interior y Policía	1.055.1
Relaciones Exteriores	69.3
Hacienda y Comercio	3.087.4
Justicia e Instrucción Pública	65.6
Agricultura e Inmigración	73.4
Fomento	641.9
Sanidad y Beneficencia	35.8
Poder Judicial	518.2
Total	$5.599.2

Por cabeza: $ 6.28.

VIDA ECONOMICA

De la excelente "Memoria de Fomento y Comunicaciones," nítidamente impresa en los talleres nacionales de E. M. Casanova N., extractamos los siguientes datos:

Ferrocarril Central Dominicano

(Ejercicio de 1921–22)

Carga transportada	toneladas	47.683
Total Rentas	$ 313.119	
— Gastos	307.344	

Coeficiente de la explotación: 98.15%

Servicio Postal y Telegráfico

Ingresos: Correo	$ 78.502
Telégrafos	57.439
Radio y Teléfonos	19.756
	$155.697

Número de Oficinas de Correos y Telégrafos, 87. Peso cartas, 173.968.045 gramos.

El servicio marítimo lo hacen las líneas siguientes: Clyde, Bull, Columbus, Naviera Cubana, Transatlantic, K. W. I. Maildienst, Lockie Pemberton, Hamburg–American, Royal Netherdam y Atlantic Fruit Cº

Del número de los telegramas despachados fueron:

70.73% privados pagados y
29.27% oficiales exentos de pago.

Extensión de líneas: 1.670 kilómetros.

Tip. Nacional.—Avenida Cervantes.—Núm. 42

Teodoro Köhncke y Cía-

Amapala. Tegucigalpa, C. A.

Banca, Cobros y Comisiones

Importador de mercaderias en general

Exportador de productos del pais

Dirección cablegráfica: KOEHNCKE.-Codes: A. B. C. 4a y 5a Edición, Samper, Liebers y Benthly

Köhncke, Gathmann & Co.

Brema, --- Alemania.

Importers, Exporters

- - and - -

Commission Merchants.

J. Rössner y Co.

Amapala, Tegucigalpa, C. A.

Dirección telegráfica: ROSSNER

Códigos: A. B. C.--Liebers.--Staudt & Hundius.—Benthley

Comerciantes .·.·. Comisionistas

Importadores .·.· Exportadores

Paulsenhaus, Hamburg.

SUCURSALES: en las principales ciudades de Honduras

Stegner & Rotter-Erfurt
(Alemania)

Cultivadores de semillas de legumbres y de flores en paquetes con cromos

SURTIDO DE ENSAYO

de 50 clases elegidas a prueba para los países tropicales.

Precio: 2 dollars en billetes de banco o cheques con la orden.

100 paquetes: 3.70 dollars.

1.000 paquetes: 35 dollars.

Embalaje y franqueo inclusive.

CATÁLOGO ESPAÑOL Y ALEMÁN GRATIS

DIRECTORIO DE EL SALVADOR

Principales importadores de San Salvador

A. Imberton
Alejandra v. de Fiallos
A. A. Ferracuti
Borghi, B. Laglio & Cía.
Barruch &. Cía.
B. Hass & Sobrino
Carlos Altschul
Comp. Alumbrado Eléctrico
Carlos B Casati
Cayetano Clará D.
C. Bernheim & Cía.
Carlos Decaret & Cía.
Davidson Hermanos
Dreyfus Hermanos
Dreyfus, May & Cía
Dreyfus, Shwsh & Cía.
E v. de Villacorta e hijos.
Ernesto Liebe
Enrique Sagrera
Fedor Deininger & Compañía
Francisco Durini
Fernando Sagrera
Fernando I. Duarte
Goldtres, Liebes & compañía
Guillermo Levy, ho & id.
G. & A. Andretta
H. de Sola & compañía
Iatlo Segnini
José M. Peralta L.
Julio Belette
José S. Lewin & Cía.
John Tac, Chon y compañía
Lorenzo Beci
Leopoldo Cuéllar González
Kattan hermanos
Mata Krueger & Cía.
Mugdan & Cía.
M. & R. Cohn
Manuel S. Gutiérrez
Mercedes v. de Prado
Mercedes R. de Meléndez
Miguel Mazziota
Martín Oriani & Cía.
Papini hermanos
Ricardo Sagrera & Cía.
On. Kee & Cía.
Ricardo A. Menjívar
Rocemblum hermanos & Cía.
Rafael Quan
Roca hermanos
Serarois & Olivello
Salvador Rodríguez Roger & Cía.
Salvador Solar
Suces Italo Duranto
Ton, Hin, Long
Videgain & Co.
Bruno Hecht
Adrián Escoto, farmacia
Arcadio Rochat V., farmacia
Alejandro Hernández, farmacia
Alberto Avila, farmacia
Bang & Cía.. farmacia
Domingo Pineda, farmacia
Elías Menjívar & Cía., farmacia
Manuel Palomo, farmacia
Novoa hermanos, farmacia
Rafael Call, farmacia
S. Rodríguez & Cía., farmacia
Salvador A. Zelaya, farmacia

SAN MIGUEL

Adair hermanos
Alfonso R. Gustave
Cano hermanos
Carlos Weisser
Emilio E. Lahud
Enrique R. Rosales
Federico G. Prieto
Faust Funes y Cía.
Francisco Aunechaico
Hirlemann y Schmidt
H. Batarse
Juan Goodall
León Milián
Luis Charlaix
M. A. Argüello y Cía.
Max Altmeyer
M. Meardi y Cía.
Marcelo Meyer
Manzanares y peña
Pedro Batarse
Rugiero hermanos
Samayoa hermanos
Ton Loy

LA UNION

Carlos Bonilla Rivas
Francisco Panameño

SANTA ROSA

Adriana de Talavera

SANTA ANA

Antonio Elías Bahía
Aziz Abalí
Carlos Jayén
Doringo Nesiglia
Federico Vides
Figueroa y Cía.
Gustavo L. Argueta
Isidoro P Davidson
Juan Villa de la Torre
José Paniagua
José María Vides
Luis Dreiss
Marcos Candés
Miguel Balbum y Cía.
María Cardón
Pedro Valerio Vides
Rafael Meza Ayaun
Salomón Sofié y Cía.
Vicente Argueta

CHALCHUAPA

Eduardo Perdomo
Emilio Reyna
Pérez y Díaz

SANTA TECLA

J. Erancisco Núñez
Jorge S. Argueta
José Rivas R.
Miguel A. Camacho
Melitón Barba

SONSONATE

Sucesión Ag. Alfaro
Antonio Zumeri
Constantino Zamora y Hnos.
Davidson hermanos
Miguel Suadi y Cía.
Puente y hermanos

AGUACHAPAN

Carlos vonder Beck
Guillermo Boria
Simeón Magaña

COJUTEPEQE

Antonio Katán
Antonio Saca
Abdalá Simón
Joaquín Novoa
Saca y Cía.

SUCHITOTO

Antonio Huguet

ZACATECOLUCA

Antonio Huezi y Cía.
Gerardo Sosa
Joaquín V. Velasco
Manuel Rubio Somoza

SAN VICENTE

Antonio J. Pino
Jacobo Vendaván
José E. Candráy
Nicolás Angulo
Rodolfo V. González

USULUTAN

José F. Munguía
Pedro Sacarías

SANTIAGO DE MARIA

Baltazar Ferreiro
Isaías Handall
Juan J. Salomé
Juan J. Samayoa
Miguel Jasbum
Said Handall y Cía.
Salomón Pedro

JACUAPA

David Vásquez
José A. Michael
Modesto Rosales

Directorio de Guatemala

Importadores principales:

DROY GOODS, ETC.

E. Ascoli & Cº
Noltenius & Cº
Antonio Peyré
Schwartz & Cº
Juan Pierri
Javier Murphy
Carlos Liebes
Marcus Zadik
Jacobo Angel e hijos
Stein & Armer
Weis & Conde
Herbert Apfel
Byran Zadik
Quong, Lee & Cº
Federico Koeper
Pasarelli & Cº
Máximo Hesse
León Guttman Cº
A. Zadik
Billik & Cº
Juan Pérez C.
Gustavo Lou & Cº

ABARROTES, VINOS, ETC.

E. Rittscher & Cº
Vicente Padula
P. Fernández & Cº
José V. Urruela

FERRETERIA

Furrer y Cº
Van Der Heust & Cº
Gustavo Koenigsberger & Cº
Em. Capouillez & Cº

ARTIC ELECTR.

G. Zengel & Cº
Augusto Scharoch

ARTIC DE MODA

A. Bauer &º—Weissman & Cº—Triebel & Cº—Rosenberg e hijos, suc.—José I. Juárez

ARTIC. FOTOGR.

Adolfo Biener
Carlos Becker

FARMACIAS:

Escobar Vega Hnos.
Juan J. Melgar
Angel B. Coronado
Lanquetin, Castaing & Cº
Molina Herrarte & Cº
Farmacia Central
Farmacia La Salud

JOYERIA:

German Porcher & Hno.
Salvador Krolik & Cº

IMPORTADORES EN GENERAL

Nottebchm hermanos
Schlubach, Sapper & Cº
Chalmers, Guthrie & Cº Ltd.

PAPELERIA, IMPRENTA:

Goubaud & Cº
Amos & Anderson
Sánchez & de Guise
G. M. Staebler

Alfonso María Ramírez F. y Cía.

- LA COLMENA -

TEGUCIGALPA, C. A.

Panadería.—Confitería.—Fábrica de galletitas.—Comerciantes Importadores de abarrotes, de vinos, cervezas, cordiales, licores, bebidas gaseosas, de chocolates, tés, cacao, azúcar, etc., etc.

Banco Urquijo - - - - - - **Madrid, Alcalá, 55**

Capital: 100 millones de pesetas.—Dirección telegráfica: «URQUIJO»

Banco Urquijo Catalán - - - **Barcelona**

Capital: 25 millones de pesetas.—Dirección telegráfica: «CATURQUIJO»

Banco Urquijo Vascongado - - **Bilbao**

Capital: 20 millones de pesetas.—Dirección telegráfica: «BANCUR»

Banco Urquijo de Guipúzcoa - **San Sebastián**

Capital: 20 millones de pesetas.—Dirección telegráfica: «URBANK»

Banco Minero Industrial de Asturias - - **Gijón**

Capital: 10 millones de pesetas.—Dirección Telegráfica: «BANMINAS»

Banque Française et Espagnole - **París Rue de la Victoire, 69**

Capital: 40 millones de francos.—Dirección telegráfica: «ESPAFRACAISE»

J. URRIACH Y Cía, S. en C.

Bruch, 49—BARCELONA—Casa fundada en el año 1838

Teléfonos: S. P. 7, S. P. 8, S. M. 537 y A. 3976.—Apartado de Correos 632

Dirección telegráfica: «URIACH»

Drogas — Productos químicos y farmacéuticos—Aguas minerales—Especialidades farmacéuticas-Perfumería, etc., etc.

Laboratorio y Fábrica de Productos Químicos en San Martín de Provensals: Fomento, 25

TROPICAL RADIO TELEGRAPH COMPANY

TEGUCIGALPA
HONDURAS
AMERICA CENTRAL

IMPORTANTE AVISO

A los Comerciantes de Honduras y
A sus Corresponsales del Exterior

Recomendamos a las Casas Comerciales y a los Particulares que tengan relaciones con el Extranjero, que pidan a sus Corresponsales y Amigos del Exterior que al telegrafiar a Honduras ordenen siempre que sus mensajes sean enviados **Vía New Orleans & Tropical Radio.**

Si lo hacen así se ahorrarán a unos y otros buen dinero y tiempo precioso.

NO OLVIDEN:

Vía New Orleans & Tropical Radio

Schweppes

SODA WATER,
GINGER ALE,
TONIC WATER.

SCHWEPPES Ltd.

(Casa fundada desde más de un siglo)

ESTAS AGUAS SE ABASTECEN A SU MAJESTAD EL REY JORGE V; Y SE ENCUENTRAN TAMBIÉN EN TODOS LOS PRINCIPALES HOTELES, CLUBS, ALMACENES Y LÍNEAS DE NAVEGACIÓN DEL MUNDO.

AGENTES: CASA BROOKS.—TEGUCIGALPA.
HONDURAS

Fried. Magnus Nachf.

Exportación de papel

Koln.---Alemania
Drususgasse 3.

HOTEL PEKIN
JUST OPENED IN
TEGUCIGALPA
Vis-a-vis of the Bank of Honduras

The best meal in the Country

Reasonable Rates. Prompt service. Every Confort guaranteed.
Orders taken for Banquets. Private Dining rooms for families.

Servicio esmerado.—Exquisita cocina.—Habitaciones ventiladas, amplias y bien amuebladas, con y sin pensión.
Establecimiento de primer orden.—Frente al Banco de Honduras.

LA SITUACION DE CENTRO AMÉRICA EN EL MUNDO

AMERICA CENTRAL

CENTRO COMERCIAL

A.M.R.F. DIBU.